

Répertoire touristique & culturel

Sénégal

2016-2017



CALAO MÉDIA



Ministère du Tourisme et
des Transports Aériens



Agence Sénégalaise de
Promotion Touristique



AU-SENEGAL.COM | Le cœur du Sénégal | 221



Un réseau international
et une expertise reconnue
à votre service



Call Center (221) 33 849 47 47
royalairmaroc.com



الخطوط الملكية المغربية
royal air maroc

Les ailes du Maroc

Bienvenue au



KING FAHD PALACE
HOTEL



25 ans au service de vos événements.
King Fahd Palace Hôtel, l'expertise du temps.



Loisirs



Hébergement



Restauration



Séminaires



Sport

King Fahd Palace Hôtel - Route des Almadies - BP 8181 Dakar - Tél : 33 869 69 69 - Fax : 33 869 69 24
reservation.dakar@kingfahdpalacehotels.com - Web : www.kingfahdpalacehotels.com

Directeur de publication

Romuald Taylor

Coordination

Fama Syll

Régie et référencement

Alex Gaye, Fatou Seck, Élisabeth Vierra

RédactionYoussef Diatta, Khady Diop, Alex Gaye,
Philippe Laura**Traduction**

Joy Ezemonye Samba

GraphismeGrain d'image, Studio 2D, Angelo Zogo
ISSN N° 0851-6332.
Tirage 12 000 exemplaires
Tous droits réservés.**Photos**Laurent Gerrer laurentgerrer@gmail.com
Jules Diop jules6144@hotmail.fr
Frederick Vézia mbossdor@yahoo.fr
Stéphane Tourné stephanetourne@mac.com
Romuald Taylor info@au-senegal.com
Alex Gaye alex@le221.com

Editorial

Le Sénégal reste, plus que jamais, un pays d'accueil où il fait bon vivre et voyager : proche de l'Europe, ensoleillé toute l'année, havre de paix, doté d'une grande richesse culturelle et touristique. La destination Sénégal est bien vivante et redevient compétitive grâce à une amélioration du contexte international et à des mesures fortes. En témoignent notamment la suppression du visa d'entrée, une politique de promotion touristique volontariste et le développement d'infrastructures structurantes.

La huitième édition de ce répertoire vous invite à découvrir les multiples facettes de notre pays et fournit des informations et adresse utiles pour tous les professionnels du tourisme nationaux et internationaux. Elle répond aussi aux attentes de nombreux particuliers, résidents ou de passage au Sénégal. Bonne lecture !



Destination Sénégal, pays de l'hospitalité

Bienvenue au Sénégal, terre d'Afrique où l'hospitalité se vit au quotidien. L'accueil des habitants, notre « teranga », est un atout majeur. Nos richesses artistiques et culturelles, la diversité de nos écosystèmes, notre stabilité politique et socio-économique font aussi le charme et l'intérêt de notre pays.

Cette huitième édition du Répertoire touristique et culturel du Sénégal vous présente des informations utiles et pratiques pour venir chez nous et visiter notre pays. La culture y occupe une place de choix parce qu'elle joue un rôle très important dans le développement du tourisme. Nous accordons une importance particulière au potentiel naturel et humain, culturel et économique de notre pays. Nous veillons également à la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, facteur de paix et de cohésion sociale. Les très nombreux rendez-vous et manifestations, organisés tout au long de l'année, en témoignent.

Le ministère de la Culture et de la Communication se félicite de la publication de ce répertoire et souhaite accompagner sa diffusion à grande échelle. Cet ouvrage sera, j'en suis sûr, un outil particulièrement utile pour les professionnels du tourisme et de la culture qui souhaitent valoriser la destination Sénégal.

Mbagnick Ndiaye
Ministre de la Culture et de la Communication

| | |
|---|-----------|
| Pourquoi venir au Sénégal ? / Senegal: your next travel destination | 11 |
| Carte du Sénégal / <i>Map of Senegal</i> | 12 |
| Le soleil garanti / <i>Guaranteed sunlight</i> | 14 |
| Un peuple accueillant et tolérant / <i>A welcoming and tolerant people</i> | 15 |
| Tourisme pour tous / <i>Tourism for all</i> | 15 |
| Le Sénégal est vivant / <i>A lively place</i> | 16 |
| Vers l'émergence du Sénégal / Towards the emergence of Senegal | 21 |
| Une économie en transition / <i>An economy under transition</i> | 22 |
| Le développement des infrastructures / <i>The development of infrastructure</i> | 24 |
| Tourisme : des projets en perspectives / <i>Tourism : planned projects</i> | 26 |
| Le Sénégal en bref / Senegal at a glance | 29 |
| Géographie et climat / <i>Geography and climate</i> | 30 |
| Une population jeune et dynamique / <i>A young and dynamic population</i> | 32 |
| Le règne de la tolérance / <i>The reign of tolerance</i> | 34 |
| Diversité et ouverture / <i>Diversity and openness</i> | 36 |
| En pratique / Practical informations | 39 |
| Venir au Sénégal / <i>Visit the Senegal</i> | 40 |
| Se déplacer / <i>Getting around</i> | 41 |
| Argent, téléphone et internet / <i>Money, telephony and Internet</i> | 42 |
| Que faire ? / What to do? | 45 |
| Plages et sports nautiques / <i>Beaches and water sports</i> | 46 |
| Chasse et pêche / <i>Hunting and fishing</i> | 46 |
| Nature et écotourisme / <i>Nature and ecotourism</i> | 47 |
| Histoire et patrimoine / <i>History and heritage</i> | 47 |
| Rencontres et culture / <i>Exchange and culture</i> | 48 |
| Dossier : êtes-vous un éco-touriste ? / <i>Focus: Are you an eco-friendly tourist</i> | 50 |

| | |
|---|------------|
| Événements et temps forts / Highligts | 55 |
| Agenda culturel / <i>Cultural events</i> | 56 |
| Sports et loisirs / <i>Sports and leisures</i> | 63 |
| Foires et salons / <i>Professional exhibitions</i> | 66 |
| Voyage et transport / Travel and transportation | 69 |
| Agences de voyage / <i>Travel agencies</i> | 70 |
| Location de voitures / <i>Car rental</i> | 86 |
| Transport aérien / <i>Airlines</i> | 94 |
| Transport maritime et croisières / <i>Sea transport</i> | 100 |
| Hébergement / Accomodation | 105 |
| Dakar et la presqu'île du Cap Vert / <i>Dakar and around</i> | 109 |
| Petite Côte / <i>The Little Coast</i> | 141 |
| Région centre et Grande Côte / <i>The Central Region</i> | 159 |
| Sine Saloum | 170 |
| Casamance | 186 |
| Sénégal oriental / <i>East Senegal</i> | 201 |
| Saint-Louis et vallée du fleuve / <i>Saint-Louis and the Senegal river valley</i> | 214 |
| Sport et loisirs / Sport and leisure | 231 |
| Loisirs nautiques / <i>Water sports</i> | 233 |
| Pêche / <i>Fishing</i> | 235 |
| Sports équestres / <i>Riding</i> | 236 |
| Golf | 237 |
| Chasse / <i>Hunting</i> | 238 |
| Loisirs mécaniques / <i>Motor sports</i> | 241 |
| Autres sports / <i>Other sports</i> | 242 |

Pourquoi venir au Sénégal ?

*Senegal:
your next travel destination*

Le soleil garanti
Guaranteed sunlight

Un peuple accueillant et tolérant
A welcoming and tolerant people

Tourisme pour tous
Tourism for all

Le Sénégal est vivant
A lively place

Nord



MAURITANIE

LEGENDE

- Capitale d'Etat
- Chef lieu de Région
- Chef lieu de Département
- Chef lieu d'Arrondissement
- Chef lieu de Commune
- Limite Région
- Limite Département
- Limite Arrondissement
- Route Nationale
- Route Nationale non bitumée
- Route Régionale
- Route Régionale non bitumée
- Route Départementale
- Route Départementale non bitumée
- Hydrographie

0 10 20 30 40 50 km



SAINT-LOUIS

LOUGA

MATAM

DAKAR

FATICK

DIOURBEL

KAOLACK

KAFFRINE

TAMBACOUNDA

GAMBIE

BANJUL

KOLDA

KEDOUGOU

GUINÉE-BISSAU

REP DE GUINÉE

MALI

Le Sénégal c'est beau, coloré, mélangé, diversifié, désordonné. Ça bouge, ça invente, ça grouille, ça se débrouille, il y a des odeurs. Les gens sourient. Le Sénégal c'est vivant.

Le soleil garanti toute l'année

Avec plus de 3 000 heures d'ensoleillement par an, le Sénégal est l'un des pays les plus ensoleillés du globe. Son climat exceptionnel est une des bonnes raisons de sa fréquentation touristique. En saison sèche, de novembre à juin, les températures vont de 22 °C à 30 °C, avec des variations importantes entre le littoral, plus frais, et l'intérieur du pays, plus chaud et sec. La saison des pluies, de juillet à octobre, ne doit pas faire peur : les gros orages font très vite place à un grand soleil et les couleurs sont magnifiques. C'est donc toute l'année que vous pouvez profiter du Sénégal.

Senegal is interesting and colorful; a melting pot of cultures and diversity, very different yet similar in diversity. The momentum is fast and inventions are made; there is a lot of hustle and bustle as things get done one way or the other and the smells are in the air. People are all smiles. Senegal is a lively place.

Guaranteed sunlight all year round

With more than 3,000 hours of sunlight each year, Senegal is one of the sunniest countries in the world. Its exceptional climate is one of the reasons Senegal remains a huge tourist destination. During the dry season, from November to June, temperatures vary from 22°C to 30°C with significant variations between the cooler coastline and the interior of the country which is hotter and drier. The rainy season, from July to October, should not be feared as thunderstorms rapidly give way to bright sunshine with magnificent colors. So, one can really enjoy Senegal all year round.

Un peuple accueillant et tolérant

La célèbre « teranga » sénégalaise, l'hospitalité, n'est pas un vain mot. Ici on vous accueille avec le sourire, on aime parler même à ceux que l'on ne connaît pas, on dit bonjour, on vous invite à boire le thé. Toutes les religions et les croyances se côtoient en bonne intelligence, les musulmans, les chrétiens et ceux qui croient à des choses un peu mystiques font souvent partie de la même famille. S'il ne vous reste qu'un souvenir du Sénégal, c'est sans doute la qualité des relations humaines.

Tourisme pour tous

Le Sénégal en vacances, ce n'est pas seulement le farniente sur une plage sous les cocotiers : vous promener en pirogue dans la labyrinthe des bolongs du Saloum, pêcher au gros ou à la palangrotte, faire du vélo dans les rizières de Casamance, circuler en calèche dans la vieille ville de Saint-Louis, remonter le fleuve Sénégal jusqu'à Podor sur un bateau, faire du quad sur la plage du Lac rose, une balade en dromadaire dans le désert de Loumpoul, de l'accrobranche dans les baobabs à Sindia, observer les hyènes à Palmarin, les hippopotames sur le fleuve Gambie, des milliers d'oiseaux au Djoudj ou découvrir des villages perdus au pays Bassari. Dépaysement garanti.

Nature et écotourisme

Du Nord au Sud du pays, les parcs et réserves du Sénégal, qui s'étendent sur environ 8 % du territoire, offrent des paysages et des animaux encore sauvages qui forment aujourd'hui un réseau complet représentatif des différents écosystèmes naturels de l'Afrique de l'Ouest : des milliers d'oiseaux dans le parc national du Djoudj au Nord du pays, de grands mammifères au Niokolo Koba, des promenades ornithologiques extraordinaires dans le Sine Saloum. De nombreux campements vous permettront d'être au plus près des populations et de faire des rencontres que vous n'oublierez pas.

Des réceptifs pour toutes les bourses

Du grand hôtel de luxe pour homme d'affaires pressé au logement chez l'habitant, le choix est vaste en matière d'hébergement. Partout, de très nombreux réceptifs de différents standing selon vos envies. À

A welcoming and tolerant people

The legendary Senegalese "Teranga" which means hospitality is a way of life. In Senegal, you are welcomed with a smile and people love to talk to strangers, greeting and inviting them to tea. All religions and beliefs coexist peacefully. Muslims, Christians and people with mystical beliefs often live together as one family. If there is one souvenir to take away from Senegal, it is the quality of relationships.

Tourism for all

Vacationing in Senegal is not only about lazing under coconut trees at the beach. One can take a boat ride in the maze of the Saloum mangroves, go fishing or trawling, bike in the rice fields of Casamance, ride in a drawn carriage in the old town of Saint-Louis, go up the Senegal River to Podor in a boat, quad bike on Lac Rose beach, ride a camel in the Loumpoul desert, climb baobab trees in Sindia, observe hyenas in Palmarin, hippopotamos on the Gambia River, watch thousands of birds in Djoudj or discover remote villages in the Bassari countryside. All these guarantee a change of environment.

Nature and Ecotourism

From the north to the south of the country, parks and reserves cover about 8% of the territory, offering landscapes and subsisting wildlife which form, today, a comprehensive network that is representative of different natural ecosystems in West Africa which include thousands of birds in the Djoudj National Park north of the country, big mammals in Niokolokoba, and extraordinary bird watching in the Sine Saloum. Many lodgings will provide an opportunity to be as close as possible to locals and to meet and build unforgettable relationships.





Laurent GERRE SIMON

noter le développement important de l'hébergement en maison d'hôtes qui vous permet de vous intégrer de manière plus facile et de mieux connaître les habitants. La très grande majorité du pays est connectée à internet et vous trouverez très facilement des connexions wi-fi.

Une destination sûre

À l'heure où le monde semble devenir fou et où la crainte des attaques terroristes fait fuir les touristes de nombreux pays, le Sénégal reste une destination

Accommodation for all budgets

From big luxury hotel for busy business people to home stays with locals, choices of accommodation are varied. There are many accommodation options of different standings based on personal choice. Worthy of note is the development of home stay accommodation with hosts which aids easy integration with and better knowledge of the people. Most parts of the country have internet connection and Wi-Fi connections can be found easily.



Laurent GERRE SIMON

www.rayon-vert.pro

RAYON VERT
SOLUTIONS SOLAIRES

Pour particuliers et professionnels

34, Mermoz Pyrotechnie - Ancienne piste - Bp - 11600 Dakar - Sénégal
Tél : (+221) 33 860 13 04 - Email : info@rayon-vert.pro

Logos: BHS Convention BHS, ANER Agré par l'ANER, victron energy Distributeur agréé

sûre. L'organisation confrérique de l'islam, dont les marabouts sont affiliés pour leur très grande majorité au soufisme, est le meilleur rempart contre l'intégrisme. Et le Sénégal est une vraie démocratie, qui a élu dans le calme son quatrième président de la République, Macky Sall, en 2012. Les gens lisent les journaux, peuvent critiquer le gouvernement et ont le droit manifester, les femmes ont les mêmes droits que les hommes.

Le Sénégal est vivant

Le Sénégal, ça bouge et ça invente, c'est un peu la pagaille, mais c'est vivant. Il y a des festivals, des concerts, de la musique et de la danse, des traditions, des artistes. Dans toutes les régions. Vous pouvez voir des expositions, apprendre à danser, vous initier à la peinture sous verre ou à la frappe du djembé, participer à un dîner débat avec des intellectuels, admirer un défilé de mode...

A safe destination

At a time when things seem crazy in the world and fear of terrorist attacks scare tourists from many countries, Senegal remains a safe destination. The Islamic brotherhood, to which many marabouts belong to, especially the Soufism, remains the best antidote against extremism. In addition, Senegal is a true democracy with the fourth president of the Republic, Mr Macky Sall, being elected in a free and fair elections in 2012. People read newspapers, criticize the government and can freely protest. Women and men have equal rights.

A lively place

The momentum is fast and inventions are made. There is some disorderliness but it is all fun. There are festivals, concerts, music, dance fests, traditional shows and artists in every region. Visitors can visit exhibitions, learn dancing, get introduced to glass painting or to the beating of the Djembé, participate in a debate during a dinner with intellectuals and watch a fashion show.



Matériel professionnel pour l'hôtellerie,
les collectivités et la restauration
Chambres froides - Climatisation
Distributeur BONNET THIRODE

Qualité, robustesse, ergonomie, s.a.v. pièces détachées

CAFETERIA
BUANDERIE
DISTRIBUTION
PREPARATION



CUISSON
FROID
LAVERIE
VENTILATION

BP 8409 Dakar Yoff - Sénégal - email : idealequip@arc.sn
Tél : (221) 33 860 23 10 - Fax : (221) 33 860 10 38
www.idealequip.com



Vers l'émergence du Sénégal

Towards the emergence of Senegal

Une économie en transition
An economy under transition

Le développement des infrastructures
The development of infrastructure

Tourisme : des projets en perspectives
Tourism: planned projects

Une économie en transition

Le Sénégal est loin d'avoir les plus grandes ressources naturelles d'Afrique, mais il s'agit pourtant de l'un des pays les plus industrialisés d'Afrique de l'Ouest. La croissance est soutenue, en particulier par le secteur des télécommunications. Le FMI prévoit un taux de croissance compris de l'ordre de 5 % pour les années à venir.

Le secteur primaire emploie 50 % de la population active et contribue à 17,5 % du PIB. L'agriculture sénégalaise, caractérisée par une forte vulnérabilité face aux aléas climatiques, se modernise rapidement depuis quelques années. Les principales cultures sont l'arachide, le niébé, le manioc, les pastèques, le mil, le riz et le maïs. Les produits maraîchers sont en forte progression. La pêche est également source de recettes importantes.

Le secteur secondaire aura contribué à 24 % du PIB en 2014. Il est fondé essentiellement sur la transformation des produits de la mer, sur la production d'engrais et d'acide phosphorique à destination de l'Inde et sur la transformation de l'arachide.

Le secteur tertiaire contribue à 59% du PIB. Il bénéficie en particulier de l'excellence des infrastructures de télécommunication, qui favorise des investissements dans les télé-services et l'internet.

La politique sénégalaise à l'égard des investissements directs étrangers est très volontariste. La France est historiquement l'un des pays investissant le plus au Sénégal, mais de nombreux autres pays (Chine, Inde, Turquie, Espagne, pays du Golfe...) deviennent des partenaires de plus en plus importants.

An economy under transition

Senegal is not endowed with the greatest natural resources in Africa, but it nevertheless remains one of the most industrialized in West Africa. Growth is sustained, particularly, in the telecommunications sector. The IMF forecasts a growth rate of 5% in coming years.

The primary sector employs 50% of the active population and contributes 17.5% of GDP. Agriculture, which is characterized by high vulnerability to climate hazards, is rapidly being modernized in recent years. Cultivated main crops are groundnuts, beans, cassava, watermelons, millet, rice and corn. Garden crops are growing strongly. Fishing is also a substantial source of revenue.

The secondary sector contributed to 24% of GDP in 2014. It is essentially driven by the processing of sea products, production of fertilizers and phosphoric acid for export to India and the processing of groundnuts.

The services sector contributes to 59% of GDP. This sector benefits, in particular, from the first-rate telecommunications infrastructure, which favors investments in telecom services and the Internet.

Senegal's policy on foreign direct investment is very proactive. France is historically one of the biggest investors in Senegal, but many other countries such as China, India, Turkey, Spain, and the Gulf countries etc. are becoming increasingly important partners.



Route des Niayes PONT SN92 CASE BI



Perspective VDN section 2



Perspective VDN



Autoroute Ilaa Touba



Les routes du développement

Projets phares

- Echangeur de l'Emergence
- Prolongement de la VDN 2^{ème} et 3^{ème} sections
- Routes Dinguiraye-Nioro-Keur Ajip et Pessy-Sokone
- Autoroute Ila Touba
- Autoroute AIBD-Mbour-Thiès
- Programme de modernisation de la ville religieuse de Tivaouane
- Route Joal-Samba Dia-Djiffer
- Pont de Kédougou
- Route Touba-Dahra-Linguère
- Route des Niayes (rond point Liberté 6-Keur Massar)
- Programme de Modernisation des Villes du Sénégal (Promovilles)



AIBD-Mbour-Thiès



AGEROUTE SENEGAL, rue F angle David Diop, Fann résidence

Tél. : (221) 33 869 07 51 – Fax : (221) 33 864 63 50 - BP : 25242 Dakar-Fann - Sénégal

Email : ageroute@ageroute.sn - www.ageroute.sn

Le Plan Sénégal émergent

Le Plan Sénégal émergent (PSE) est le référentiel de la politique économique et sociale sur le moyen et long terme, visant l'émergence économique à l'horizon 2035. Il « met l'accent sur une plus forte impulsion dans la création de richesse et d'emplois, le renforcement de la gouvernance, le développement des secteurs stratégiques ayant des impacts significatifs sur l'amélioration du bien-être des populations, la protection des groupes vulnérables et la garantie de l'accès aux services sociaux de base ». Adopté en novembre 2012 par le gouvernement, il a été présenté aux bailleurs de fonds à Paris en février 2014. Il repose sur un important programme d'investissement réparti entre l'État et le secteur privé.

Le développement des infrastructures de communication

Trois ports importants - De par sa position géographique privilégiée sur la côte ouest-africaine, le port autonome de Dakar est un carrefour pour de nombreuses routes maritimes entre l'Europe, les Amériques et le continent africain. Il est doté d'infrastructures modernes et adaptées à tout type de transactions.

Le port de Kaolack est un port fluvial situé sur le fleuve Saloum, à 200 km de la capitale. Il peut accueillir des bateaux de 2 500 tonnes calant 4,5 mètres.

Le port de Ziguinchor est le deuxième port du pays en termes de volume de trafic. Il facilite les échanges commerciaux entre Dakar et le sud du pays. Son principal atout est de contribuer au désenclavement et au développement du commerce de la Casamance, « grenier » du Sénégal. La liaison maritime entre Dakar et Ziguinchor est assurée par trois ferries gérés par une société privée.

Bientôt un nouvel aéroport international - L'aéroport international Léopold Sédar Senghor de Dakar est l'aéroport le plus fréquenté d'Afrique de l'Ouest. Il

The Emerging Senegal Plan

The Emerging Senegal Plan (Le Plan Senegal Emergent - PSE) is the point of reference of the social and economic policy in the medium and long term, for economic emergence in 2035. It « focuses on a stronger impetus in the creation of wealth and employment, in the strengthening of governance, and the development of strategic sectors that have significant impacts on improving the well-being of the people and the protection of vulnerable groups as well as ensuring access to basic social services. » Adopted in November 2012 by the government, it was presented to donors in Paris in February 2014. It is based on a major investment program shared between the state and the private sector.

The development of communication infrastructure

Three major ports - With its strategic location on the West African coast, Dakar Port is a crossroads for many sea routes between Europe, the U.S. and Africa. It is equipped with modern facilities that are suitable for all types of port operations.

The Kaolack port is a fluvial port on the Saloum River, located 200km from the capital. It can accommodate ships with a 2,500 tonne capacity and a 4.5m draught.

The port of Ziguinchor is the second busiest port in the country. It facilitates trade between Dakar and the south of the country. Its main asset is to contribute to improved access to and trade development of Casamance, the « the breadbasket » of Senegal. The sea connection between Dakar and Ziguinchor is facilitated with three (3) ferries operated by a private company.

A new projected international airport - The Léopold Sédar Senghor International Airport in Dakar is the busiest in West Africa. It is at the forefront of airports in the WAEMU zone and remains the second largest in Sub-Saharan Africa after Johannesburg. It receives,



AIBD : l'espérance d'un Sénégal émergent

UNE AÉROGARE PASSAGER DE 42.000 M²

Elle est réalisée sur une superficie de 42.000 m², selon des standards très relevés permettant une exploitation avec une qualité de service IATA B. Construite sur deux niveaux, l'aérogare passagers compte aussi une mezzanine permettant la séparation complète des flux arrivées, départs et transit. A cela s'ajoute une innovation majeure, à savoir les six (6) passerelles télescopiques qui permettent un accès direct aux avions. Afin de rendre agréable et exceptionnel le temps d'attente des passagers avant l'embarquement, un espace commercial de 5000 m² (duty free, boutiques, restaurants) sera aménagé suivant les dernières tendances de raffinement et de modernité. L'aérogare passagers dispose également de trois (03) salons VIP et des services multimédia modernes.

UNE AÉROGARE PELERINS INTÉGRÉE

Construite sur une superficie de 2270 m² elle est totalement autonome et propose aux pèlerins un traitement exceptionnel. En effet, la conception de l'aérogare pèlerins lui donne la capacité de traiter deux vols simultanément. Elle est dotée d'un tapis bagages et de deux positions parking pour le stationnement des avions. Prévus aussi bien pour le pèlerinage musulman que le pèlerinage chrétien, il pourra par ailleurs servir à d'autres activités.

UNE AÉROGARE FRET DE 50.000T/AN

Implanté dans une zone où la pêche et la culture maraîchère sont très développées, l'aéroport international Blaise Diagne met à la disposition des acteurs de ces deux secteurs clés de l'économie, un outil à forte valeur ajoutée pour l'exportation de leurs produits. Construite sur une superficie de 8618 m², l'aérogare fret est dotée d'une capacité de 50.000 tonnes par an, soit 130 tonnes par jour. Elle possède tous les équipements indispensables à une prise en charge optimale du fret, comme les détecteurs à rayon X, les chambres froides, les bascules de pesage et les étagères à stockage vertical etc.

UNE PISTE CAPABLE D'ACCUEILLIR DES AVIONS DE TYPE A380

La piste de l'Aéroport International Blaise Diagne est une première dans l'espace ASECNA. Avec 3500 m de long sur 75m de large elle peut accueillir tous types d'avions (A380). Les 07 voies de circulations (Taxiways) qui permettent d'optimiser l'utilisation de la piste, lui donnent la possibilité d'enregistrer 80.000 mouvements d'avions par an, correspondant à 9 mouvements par heure. Les parkings avions qui complètent le dispositif permettent d'accueillir simultanément 50 avions dont 26 gros porteurs, 6 petits et moyens porteurs et 18 appareils d'aviation générale. Dans la deuxième phase de la construction de l'aéroport, il est prévu la réalisation d'une deuxième piste qui va accompagner son extension.

UNE TOUR DE CONTRÔLE DE 50 M DE HAUTEUR

Dédiée au contrôle aérien, la tour de contrôle est l'organe le plus visible de l'aéroport. Avec ses 50m de hauteur, elle domine l'ensemble des bâtiments de l'aéroport et englobe toutes les activités de contrôle et de navigation aérienne. Située au centre de l'aéroport en prévision des extensions futures, la tour de contrôle est placée de manière à pouvoir suivre visuellement les évolutions des avions sur les voies de circulation et sur les pistes.

UN PAVILLON PRÉSIDENTIEL INDÉPENDANT

Réalisé suivant les critères de raffinement les plus récents, le pavillon présidentiel dispose de deux postes pour le stationnement des avions. Il est totalement indépendant et son emplacement permet d'éviter de gêner les activités de l'aviation générale. Il occupe une superficie de 1360 m² et comporte un salon et un appartement présidentiels, un salon ministériel et un salon dédié aux entretiens en tête à tête. Le pavillon présidentiel compte également une salle équipée réservée à la presse.

PARKING VOITURE DE 700 PLACES

Pour le stationnement des véhicules, il est prévu un parking d'une grande capacité. En effet, il permet d'accueillir en même temps 700 véhicules particuliers, 60 bus et 60 taxis.

Aéroport International Blaise Diagne - BP 23621 Dakar-Port
Immeuble Diallo LÔ situé sur la VDN - Site de Fatick (CICES) - Dakar, Sénégal
Lots N° 325 et 327, RC, 1^{er}, 2^{ème} étage
Tel. +221.33.864.94.00 - Fax +221.33.864.94.18 - Email info@aibd.sn - Web www.aibd.sn

est au premier rang des aéroports de l'espace UEMOA et au second rang des aéroports d'Afrique subsaharienne après Johannesburg. Il accueille quotidiennement 37 compagnies aériennes en provenance d'Afrique, d'Europe, d'Asie et d'Amérique assurant des vols passagers et cargo.

Afin d'accueillir convenablement le nombre de passagers et le fret en croissance constante, le Sénégal ouvrira prochainement l'aéroport international Blaise Diagne (AIBD). Cette plate-forme aéroportuaire en cours de construction sur le site de Diass à 47 km de Dakar pourra accueillir 3 millions de passagers dans sa phase initiale. Elle sera reliée à la capitale par une autoroute.

Un réseau routier en constante modernisation - Le Sénégal compte environ 15 000 kilomètres de routes goudronnées permettant de voyager rapidement entre les différentes capitales régionales du pays. La plupart des villes sont reliées par des routes bitumées.

Le réseau routier a connu une grande évolution durant cette dernière décennie. De nombreux bitumages, quantité de réfections et réalisation de nouvelles infrastructures ont vu le jour et permettent de circuler beaucoup plus facilement qu'auparavant.

L'autoroute à péage permet depuis août 2013 de rallier le centre de Dakar à Diamniadio. Cette réalisation se poursuit actuellement jusqu'à Mbour via l'aéroport international Blaise Diagne de Diass. Une voie rapide Thiès-Touba est également en cours de construction.

Tourisme : des projets en perspectives

Dans la perspective d'améliorer l'offre touristique au Sénégal et le niveau de compétitivité de la destination Sénégal, le Sénégal envisage de créer trois stations touristiques sur la Petite Côte, en sus de celle de Saly Portudal : Pointe Sarène, au bord d'une immense plage, à 100 km de la capitale et à 30 mn du futur aéroport, Mbodiène un peu plus loin, le long d'une lagune aux eaux tranquilles, et enfin Joal Finio, pour devenir le pôle d'animation de Joal-Fadiouth.

D'autres projets de développement touristique sont également prévus dans la zone Nord, dans le delta du Saloum et au Sud pour promouvoir les investissements touristiques nationaux ou étrangers sur de nouvelles zones aménagées.

daily, 37 airlines from Africa, Europe, Asia and the U.S. providing passenger and cargo flights.

To properly welcome the ever growing volume of passengers and freight, Senegal will soon open the Blaise Diagne International Airport (AIBD). This airport, presently under construction in Diass and 47 km from Dakar, will receive 3 million passengers in its initial phase. It will be connected to Dakar through an expressway.

A road network under constant modernization - Senegal has about 15,000km of tarred roads facilitating quick travel between regional capitals. Most cities are connected by tarred roads.

The road network has greatly evolved in the last decade. Many roads have been asphalted as well as repaired and construction of new infrastructure has been carried out facilitating ease of traveling much more than before.

The toll expressway has made it possible, since August 2013, to reach Dakar's city centre from Diamniadio. This linkage is ongoing up to Mbour via the Blaise Diagne International Airport in Diass. The Thiès-Touba expressway is also under construction.

Tourism: Planned projects

In view of improving tourism offer in Senegal and the competitiveness of Senegal as a tourist destination, plans are underway to create three tourist resorts on the Small Coast (Petite Côte,) in addition to that of Saly. Pointe Sarène, at the edge of a huge beach, 100 km from the capital and 30 minutes drive from the future AIBD airport, Mbodiène a little further along a lagoon with calm waters, and finally Joal Finio to become the entertainment hub of Joal-Fadiouth.

Other tourism development projects are planned in the northern region, in the Saloum Delta and the South to promote domestic and foreign tourism investments on new developed zones.

Investir dans le tourisme au Sénégal

Les missions de la SAPCO SENEGAL

- Aménagement de sites touristiques
- Cession ou location de terrains viabilisés
- Recherche de partenaires financiers et techniques
- Gestion des stations touristiques

Les Projets de stations touristiques

- **Prioritaires**
 - Pointe sarène - Mbodiène
 - Joal
- **Autres projets**
 - Zone Nord - Delta du Saloum
 - Zone Sud - Zone Est

Pointe Sarène

- 1000 chambres
- 120 villas de standing
- Un Centre commercial
- Un marina
- Un parc aquatique
- Un parc animalier

Réalisations

Station touristique de Saly Portudal

- 17 hôtels + 10000 lits
- 35 Résidences para hôteliers
- 2 centres commerciaux
- 1 golf de 18 trous
- Sports divers (ski nautique, Pêche, pêche, planche à voile...)
- Services financiers et bancaires
- 1 village artisanal

Société d'Aménagement et de Promotion des Cotes et zones touristiques du Sénégal
 Tél : +221 33 869 08 88 | Fax : +221 33 867 21 22 | Email: contact@sapco.sn | www.sapco.sn

Le Sénégal en bref

Senegal at a glance

Géographie et climat
Geography and climate

Une population jeune et dynamique
A young and dynamic population

Diversité et ouverture
Diversity and openness

Fiche technique

| | |
|-----------------------------|---|
| Nom officiel | République du Sénégal. |
| Devise | « Un peuple, un but, une foi ». |
| Drapeau | trois bandes verticales verte, jaune et rouge. La bande jaune porte une étoile verte en son centre. |
| Langue officielle | français. |
| Principales langues locales | wolof, sérère, peul, diola |
| Monnaie | franc CFA d'Afrique de l'Ouest. Il a une parité fixe avec l'euro : 1 euro = 655,96 francs CFA. |
| Superficie | 196 722 km ² . Frontières avec la Mauritanie, le Mali, la Guinée, la Guinée Bissau et la Gambie. |
| Population | 14 millions d'habitants (estimation 2015), dont 24 % vivent dans la capitale, Dakar. |
| Religions | musulmans 94 %, chrétiens 5 %, religions traditionnelles 1 %. |
| Décalage horaire | le Sénégal est à l'heure GMT. Quand il est 12 heures au Sénégal, il est 13 heures en France en hiver et 14 heures en été. |
| Courant | 220 V. |

Technical Fact Sheet

| | |
|--------------------|---|
| Official name | Republic of Senegal |
| Motto | One people, one goal, one faith |
| Flag | Three vertical stripes of green, yellow and red. The yellow stripe has a green star in the centre |
| Official language | French |
| Major languages | Wolof, Sérère, Peulh (Fulani), Diola. |
| Currency | Franc CFA (XOF) The Franc CFA has a fixed parity with the Euro. 1 Euro = 655,967 Francs CFA |
| Total surface area | 196 722 km ² . Shares borders with Mauritania, Mali, Guinea, Guinea Bissau and The Gambia |
| Total Population | 14 million inhabitants (2015 estimate), with 24% living in the capital, Dakar |
| Religions | Islam (94%) Christianity (5%) Traditional religions (1%) |
| Time zone | Senegal is in the GMT time zone. When it is 12 noon in Senegal, it is 1pm in France during winter and 2pm during summer |
| Voltage | 220 V |

Géographie

La République du Sénégal est située à l'extrême ouest du continent africain, avec pour capitale la ville de Dakar, sur l'étroite presqu'île du Cap-Vert. D'une superficie de 196 722 km², le pays est bordé à l'ouest par 700 km de côtes sur l'océan Atlantique, par la Mauritanie au Nord, le Mali à l'Est, la Guinée Conakry et la Guinée Bissau au Sud et enfin, enclavée en son centre, la Gambie s'étend sur un peu plus de 300 km entre les régions de Kaolack et de Ziguinchor.

Le Sénégal est traversé par quatre fleuves qui prennent leur source dans le Fouta Djallon en Guinée : le Sénégal au Nord, la Gambie et le Saloum au centre et le fleuve Casamance au Sud.

Situé entre le Sahel au Nord et la grande forêt tropicale, le Sénégal est un pays plat (200 m d'altitude en moyenne), composé de sols sablonneux pour la plupart. De rares accidents dans le relief : la presqu'île volcanique du Cap-Vert, la « falaise » de Thiès et les premiers contreforts du massif du Fouta Djallon au Sud-Est.

La région maritime s'étend le long de l'océan, de Saint-Louis à la Gambie. De Dakar à Saint-Louis, la côte est formée d'alignements de dunes, séparées par des bas-fonds fertiles appelées Niayes. Au sud de la presqu'île volcanique du Cap vert, la côte est plus découpée et les falaises de Toubab Diallao laissent ensuite place à la mangrove, où les bras du Sine et du Saloum pénètrent dans les terres dans un labyrinthe inextricable.

La zone subtropicale de Basse Casamance présente une végétation très dense : arbres immenses, rizières, palmiers, arbres fruitiers caractérisent les paysages.

La zone soudanienne, au nord et à l'est de la Basse Casamance, est un paysage de forêt claire, puis de savane arborée.

Le Ferlo est la zone nord-est du pays : il s'agit d'une steppe semi-désertique, peuplée par des bergers peuls.

Geography

The Republic of Senegal is located on the westernmost part of the African continent with Dakar as its capital on the narrow Cape Verde Peninsula. Covering an area of 196,722 km², the country is bordered to the west by 700km of coastline on the Atlantic Ocean, by Mauritania to the north, Mali to the east, Guinea Conakry and Guinea Bissau to the south and finally enclosed, in its center, is The Gambia covering a little over 300km between the regions of Kaolack and Ziguinchor.

Senegal is crossed by four rivers with respective sources in the Fouta Djallon in Guinea, in Senegal in the north, in The Gambia and Saloum in the center and in the Casamance River in the south.

Located between the Sahel in the north and vast tropical forests, Senegal is a flat country (with an average altitude of 200m) composed mainly of sandy soils. Rare occurrences in this landform include the volcanic peninsula of Cape Verde, the "cliff" of Thiès and the first foothills of the Fouta Djallon Mountains to the southeast.

The maritime region stretches along the ocean, from St. Louis to The Gambia. From Dakar to Saint-Louis, the coastline is made up of rows of dunes separated by fertile lowlands known as the Niayes. To the south of the volcanic Cape Verde peninsula, the coast is more disjointed while the Toubab Diallao cliffs give way to the mangroves, where the arms of the Sine and the Saloum penetrate into the land in an inextricable labyrinth.

The subtropical zone of Lower Casamance has a very dense vegetation of huge trees, rice fields, palm trees, with a landscape characterized by fruit trees.

The southern zone, to the north and to east of Lower Casamance, is a clear forest landscape and wooded savannah.

The Ferlo is the northeast area of the country. It is a semi-desert steppe populated by Fulani herdsmen.

Climat

Deux saisons principales marquent le régime climatique : la saison des pluies de juillet à octobre (appelée « hivernage ») est dominée par le flux de la mousson qui adoucit les fortes températures et apporte de la verdure au paysage. Le maximum pluviométrique se situe en août, voire septembre. La saison sèche dure de novembre à juin, avec une prédominance des alizés, maritimes (au Nord-Ouest) et continentaux (à l'intérieur des terres).

C'est sur la façade maritime à l'ouest du pays que les températures sont les plus tempérées. À l'Est et au centre, le climat est continental avec des températures plus hautes durant la journée et des nuits qui peuvent être plus fraîches en certaines saisons. On retrouve sur le littoral nord des températures modérées (entre 20 et 30 °C) qui peuvent monter jusqu'à 40 °C dans la zone centre-est du Ferlo (Linguère, Matam).

Climate

Two main seasons characterize the climate regime: the rainy season (called "winter") from July to October is dominated by monsoon rains which lower temperatures and add greenery to the landscape. Maximum rainfall is in August or September.

The dry season lasts from November to June, with a predominance of maritime trade winds, (in the north-west) and continental trade winds (in the interior.)

Temperatures are more temperate on the coastline, to the west of the country. To the east and center, the climate is continental with higher daytime temperatures and cooler nights during certain seasons. Moderate temperatures of between 20°C and 30°C can be found on the north coast and can reach 40°C in the central eastern region of the Ferlo (Linguere, Matam).

Températures moyennes (°C)

| | Dakar | St-Louis | Zig. |
|-----------|-------|----------|------|
| Janvier | 23 | 22 | 24 |
| Février | 23 | 22 | 26 |
| Mars | 23 | 22 | 27 |
| Avril | 23 | 22 | 28 |
| Mai | 24 | 23 | 29 |
| Juin | 27 | 26 | 29 |
| Juillet | 28 | 28 | 27 |
| Août | 28 | 28 | 27 |
| Septembre | 28 | 28 | 27 |
| Octobre | 28 | 28 | 28 |
| Novembre | 27 | 27 | 24 |
| Décembre | 24 | 23 | 27 |

Précipitations moyennes (mm)

| | Dakar | St-Louis | Zig. |
|-----------|-------|----------|------|
| Janvier | 0 | 1 | 1 |
| Février | 0 | 1 | 0 |
| Mars | 1 | 0 | 0 |
| Avril | 1 | 0 | 0 |
| Mai | 1 | 1 | 10 |
| Juin | 14 | 7 | 125 |
| Juillet | 88 | 44 | 360 |
| Août | 250 | 160 | 530 |
| Septembre | 163 | 100 | 361 |
| Octobre | 45 | 29 | 150 |
| Novembre | 5 | 2 | 8 |
| Décembre | 6 | 3 | 1 |



Laurent GERBER SIMON

Une population jeune et dynamique

Quatorze millions d'habitants, aux cultures et traditions différentes, vivent en bonne intelligence. La population du Sénégal est jeune (les moins de 20 ans représentent 55 % de la population) et en forte croissance (2,8 % par an). Dakar compte environ 2,5 millions d'habitants. Viennent ensuite les villes de Touba, Thiès et Kaolack, puis Saint-Louis, Rufisque, Ziguinchor et Diourbel. On trouve de nombreuses ethnies qui ont chacune leur culture, leurs traditions et leur langue, même si le français est la langue nationale.

Les Wolofs sont les plus représentés (environ 40 %). Ils sont présents dans tout le pays, en particulier dans le centre, au Nord et le long du littoral Dakar - Saint-Louis. Traditionnellement agriculteurs et commerçants, ils sont de confession musulmane pour la plupart. Les Lébous, établis en communautés de pêcheurs dans la presqu'île du Cap-Vert et à Saint-Louis leur sont apparentés. La langue wolof est parlée par les trois-quarts de la population.

A young and dynamic population

Fourteen million inhabitants, with different cultures and traditions, live in harmony.

Senegal's population is young (youths under 20 years account for 55% of the population) with a strong demographic growth of 2.8% per annum. Dakar has approximately 2.5 million inhabitants followed by Touba, Thiès, Kaolack, Saint-Louis, Rufisque, Ziguinchor and Diourbel respectively. There are many ethnic groups with their own culture, traditions and language though French is the national language.

The Wolofs are the major group (40%). They can be found everywhere, especially in the center, north and along the Dakar coastline up to Saint-Louis. They are traditionally farmers, traders and mostly Muslims. The Lebous, established in fishing communities in the Cape Verde peninsula and in St. Louis, are related to these latter. Wolof is spoken by three quarters of the population.

Les Pulaar (composés de Foulbés, Peuls et Toucouleurs, 25 % de la population) sont très actifs dans les domaines du commerce, de l'élevage et de l'agriculture irriguée dont le nord du Sénégal, le Fouta Toro, foyer historique de propagation de l'Islam au Sénégal, constitue leur berceau culturel. Ils peuplent la vallée du fleuve Sénégal ainsi que la zone du Ferlo.

Les Sérères (16 %) vivent dans le Sine Saloum, le long de la Petite Côte, dans le centre du pays et au nord-ouest de la Gambie. Ils peuvent être chrétiens ou musulmans.

La plupart des Diolas (5 %) vivent en Casamance, mais aussi en Gambie et en Guinée-Bissau. Orientés plutôt vers la riziculture, ils sont majoritairement animistes ou chrétiens en Basse Casamance (Ziguinchor, Oussouye, Cap Skirring), musulmans plus au Nord et à l'Est.

En dehors de ces grands groupes ethniques, on trouve les Mandingues au Sénégal oriental, les Bassaris et Bédik à la frontière guinéenne et autour du parc du Niokolo Koba.

Tous vivent en harmonie sans conflit inter-ethnique. La langue la plus parlée dans les échanges quotidiens est le wolof, mais vous pourrez aussi, au bout d'un certain temps, reconnaître ceux qui parlent pulaar ou sérère.

The Pulaars, made up of Fula, Peul and Toucouleur constitute 25% of the population, are very active in trade, livestock rearing and irrigated agriculture in northern Senegal, and the Fouta Toro, the historic base in the propagation of Islam in Senegal, remains their cultural cradle. They inhabit the Senegal River valley and the Ferlo region.

The Sérère (16 %) live in the Sine Saloum, along the Small Coast in the center of the country and to the northwest of The Gambia. They are either Christians or Muslims.

Many Diolas (5 %) live in Casamance, The Gambia and Guinea Bissau. They are mainly involved in rice cultivation. They are mostly animist or Christians in Lower Casamance (Ziguinchor, Oussouye, Cap Skirring), with most Muslims found in the north and in the east.

Apart from these major ethnic groups, there are also the Mandingos in eastern Senegal, the Bassari and Bedik at the Guinean border and around the Niokolokoba Park.

All ethnic groups live peacefully, eschewing inter-ethnic conflicts. Wolof is widely spoken though one can also recognize those who speak Pular or Serere with time.

siècle, la plus ancienne ; la Tidjana qui doit son essor à El Hadj Malick Sy, installé à Tivaouane, qui attache une grande importance aux aspects culturels et éducatifs ; la confrérie mouride fondée par Amadou Bamba Mbacké (1853-1927) dont on célèbre chaque année à Touba le départ en exil à l'occasion du Magal, qui accueille plus d'un million de fidèles.

La religion catholique est apparue au milieu du XIXe siècle avec l'arrivée des premiers missionnaires français. L'évangélisation fut accompagnée de la construction des premières écoles. La paroisse de Mont-Rolland, dans la région de Thiès, fut créée en 1893 et doit son nom au collège jésuite de ce nom situé à Dole (Jura). La Cathédrale du souvenir africain, à Dakar, a été inaugurée en 1929. Allez-y le dimanche pour assister à la messe chantée. Chaque année, à la Pentecôte, a lieu le pèlerinage de Popenguine, où des milliers de jeunes marchent vers la basilique et le sanctuaire.

Les animistes ont en commun, pour la plupart, un ensemble de croyances et de pratiques tant religieuses que culturelles. La croyance en un dieu unique, créateur et maître du monde est partagée par tous. Cette divinité est assistée par un messager et par les esprits des ancêtres. Il existe des endroits réservés aux cultes, où l'on pratique des libations. Des rites agraires, accompagnés de musique et de danse, ont lieu à la fin des récoltes.

Malick Sy, is based in Tivaouane and attaches great importance to the cultural and educational aspects of the religion. The Mouride Brotherhood, founded by Amadou Bamba Mbacke (1853-1927) is celebrated annually in Touba to commemorate his departure in exile, through the 'Magal,' which hosts more than a million faithfuls.

The advent of Catholicism was in the middle of the 19th century with the arrival of the first French missionaries. Evangelism was accompanied with the construction of premier schools.

The Mont-Rolland parish, in the region of Thiès, was founded in 1893 and is named after the Jesuit College of the same name located in Dole, Jura. The Cathedral of Dakar (also known as La Cathédrale du Souvenir Africain) in Dakar was inaugurated in 1929. A service of songs is held there on Sundays. Every Pentecost, the pilgrimage to Popenguine is held with thousands of young people walking to the Basilica and the sanctuary.

Animists mostly share a set of beliefs and practices that are religious as well as cultural. Everybody believes in one unique God as the creator and master of the universe. This deity is assisted by a messenger and ancestral spirits. There are places of worship, where libations are made. Agrarian rites, accompanied by music and dancing, take place after harvests.

Religion, le règne de la tolérance

Près de 90 % de la population sénégalaise est de confession musulmane. L'islamisation du pays date du XIe siècle, époque à laquelle les Almoravides (moines guerriers berbères), conquièrent le nord du Sénégal. L'apparition du christianisme est beaucoup plus récente. Souvent mêlée à ses deux religions, l'animisme, avec ses rites et ses croyances, est encore très présent.

La particularité de la religion musulmane au Sénégal est l'existence d'importantes confréries dirigées par des marabouts qui ont une grande influence sur leurs fidèles. On peut citer notamment la Qadria, fondée par Abdoul Qadir Al-Jilali de Bagdad au XVe

Religion and the prevalence of tolerance

Almost 90% of Senegal's population is Muslim. The islamization of the country dates back to the 11th century, when the Almoravides (Berber warrior monks) conquered northern Senegal. The emergence of Christianity is much more recent. Animism, with its rites and beliefs which are often mixed into both religions, still exists.

The peculiarity of Islam in Senegal is the existence of major brotherhoods led by marabouts with great influence on their followers. Of particular mention is the Qadria founded by Abdul Qadir Al-Jilali from Baghdad in the 15th century. The oldest brotherhood, the Tidjanya which is propagated by El Hadj



Stephane TOURNÉ

Le Sénégal est réputé pour sa grande tolérance religieuse. Il n'est pas rare d'avoir des catholiques et des musulmans au sein d'une même famille et les croyances mystiques se mêlent souvent aux pratiques des religions.

Art et culture : diversité et ouverture

Le Sénégal est un carrefour de civilisations et d'influences. Senghor prônait très tôt « l'enracinement et l'ouverture » et les Sénégalais ont su tirer parti de leur diversité culturelle et de leur ouverture au monde tout en gardant traditions, us et coutumes. Ils se sont illustrés dans divers arts contemporains, la musique, la sculpture, la mode ou le cinéma. Aujourd'hui encore, la jeunesse sénégalaise fait émerger des artistes talentueux.

L'artisanat s'est développé dans la poterie, la sculpture exercée par les Laobés, la teinture, le tissage (pagnes tissés). La peinture sous-verre (« suweer » ou fixés), spécialité sénégalaise, représente des scènes de la vie quotidienne : vous en trouverez dans de nombreux marchés. Beaucoup de forgerons produisent de très belles pièces en fer forgé. L'art du bijou s'est aussi fortement développé.

Les artistes sénégalais ont su se démarquer au niveau international. Entre autres enfants du pays on peut citer dans le domaine des arts plastiques Ousmane Sow (sculpteur), Viyé Diba (plasticien), Yélimane Fall, Seyni Gadiaga et dans le domaine du cinéma Ousmane Sembène, Moussa Sène Absa, et Alain Gomis récemment récompensé pour son film « Tey ».

La musique était autrefois le domaine des griots qui transmettaient épopées, récits de guerres et légendes du Sénégal. Les artistes contemporains sont nombreux : Youssou N'dour bien sûr, qui a fait connaître au monde entier le « mbalax », musique traditionnelle, mais aussi Coumba Gawlo, Orchestra Baobab, Ismaël Lô Viviane Chedid... La génération hip-hop n'est pas en reste avec des artistes comme le PBS (Positive Black Soul) de Didier Awadi, Daara J ou encore Nix.

Senegal is famous for its religious tolerance. It is usual to find Catholics and Muslims in the same family while mystical beliefs often mix with religious practices.

Arts and culture : Diversity and Openness

Senegal is a crossroads of civilizations and influences. Very early, Leopold S. Senghor advocated 'rootedness and openness' and the Senegalese took advantage of their cultural diversity and openness to the world while keeping their traditions and customs. They have distinguished themselves in contemporary art, music, sculpture, fashion and film making. Today, young people are behind the emergence of talented artists.

Handicraft has developed in pottery and sculpture (produced by Laobes), in dyeing and weaving (woven cloths). Painting under glass ("suweer" or fixed painting), a Senegalese specialty, depicts scenes of daily life and these can be found in the markets. Many blacksmiths produce beautiful pieces in wrought iron. The art of jewelry has also developed greatly.

Senegalese artists have proved their mettle internationally. Sons of the soil who have excelled in the arts include Ousmane Sow (sculptor), Viyé Diba (visual artist) Yélimane Fall, Seyni Gadiaga and in film making, Late Ousmane Sembène, Moussa Sene Absa, and Alain Gomis, who was recently rewarded for his film Tey.

The music industry was previously the domain of "griots" (praise singers), who transmitted epics, war stories and legends of Senegal. There are many contemporary artists like Youssou N'dour, of course, who introduced traditional "mbalax" music to the world, Coumba Gawlo, Orchestra Baobab, Ismaël Lô, Viviane Chedid etc. Hip-Hop generation artists include Positive Black Soul (PBS) Didier Awadi, Daara J and Nix.

In the dance domain, certain Senegalese troupes have toured the world and these include the National Ballet Troupe "La Linguère," Jant-bi and other known

Dans le domaine de la danse, certaines troupes sénégalaises font le tour du monde comme le ballet national La Linguère, Jant-bi et de grands danseurs et chorégraphes : Marianne Niox co-fondatrice du festival Kaay Fecc, ou encore Germaine Acogny et l'École des sables.

La mode est aussi l'une des spécialités du pays et la coquetterie des Sénégalaises, parées de boubous, pagnes, coiffures et bijoux, n'est plus à prouver. Les tailleurs sont considérés comme de véritables artistes. De nombreux créateurs et stylistes s'exportent et s'exposent, notamment lors de la Fashion Week où des stylistes internationaux se rencontrent chaque année. Citons aussi la célèbre Katoucha Niane, qui nous a quittés il y a quelques années, Diouma Dieng Diakhate, Adama Paris, Oumou Sy ou encore Claire Kane et Selly Raby Kane.

Les lieux de culture sont nombreux : plusieurs centres culturels (centre culturel Léopold Sédar Senghor, Douta Seck, Blaise Senghor,) le Village des arts, le théâtre national Daniel Sorano et, récemment inauguré, le Grand Théâtre national avec une capacité de 1 800 places. Il existe également de nombreux musées, galeries d'art et bars musicaux.

Dakar et Saint-Louis, mais aussi Kaolack et Ziguinchor sont chaque année le lieu de festivals internationaux, d'expositions et de conférences, et accueillent de nombreux artistes, groupes et événements qui contribuent au rayonnement international du pays.

dancers and choreographers such as Marianne Niox, co-founder of Kaay Fecc Festival or Germaine Acogny and her "Ecole des Sables."

Fashion is also one of the country's specialties and the elegance of Senegalese women, decked out in boubous, loincloths, hairstyles and jewelry is well known. Tailors are regarded as true artists. Many designers and stylists' creations are exported and exhibited, especially during Fashion Week when international designers meet annually. Mention should also be made of the famous Katoucha Niane, who died a few years back, Diouma Dieng Diakhate, Adama Paris, Oumou Sy, Claire Kane and Selly Raby Kane.

Cultural centers for the promotion of culture abound such as Leopold Sedar Senghor, Douta Seck, Blaise Senghor cultural centres, the Arts and Crafts Village, Daniel Sorano National Theatre and the recently inaugurated National Grand Theater with a 1,800 seating capacity. There are many museums, art galleries and music bars.

Annually, Dakar, Saint-Louis, Kaolack and Ziguinchor are venues for international festivals, exhibitions and conferences, welcoming many artists, groups and events that contribute to the international prestige of the country.



Stéphane TOURNE •

En pratique

Practical informations

Venir au Sénégal
Visit the Senegal

Se déplacer
Getting around

Téléphonie et internet
Telephony and Internet

Toutes les grandes compagnies aériennes et plusieurs charters assurent des liaisons aériennes régulières avec Dakar. Comptez cinq à six heures de vol depuis l'Europe et un prix pour l'aller-retour à partir de 500 euros.

Venir au Sénégal par la route

Le grand voyage d'aventure où la traversée du désert était inévitable est devenu de l'histoire ancienne. Paris-Dakar, c'est aujourd'hui 6 000 km de bon bitume sur lequel n'importe quel type de véhicule peut s'aventurer. Seul un no man's land de 4 kilomètres entre le Maroc et la Mauritanie vous obligera à mettre vos pneus dans le sable.

Plus de convoi, de piste ou de désert infranchissable, une route directe est faisable en moins de 8 jours pour les plus pressés : il suffit d'un passeport en cours de validité et d'un petit budget (entre 400 et 600 euros de carburant et 300 à 500 euros pour vos frais de voyage et administratifs).

Quand venir ?

Ça dépend de ce que vous voulez trouver ! Pendant la saison sèche, de novembre à février, la température demeure assez fraîche, celle de l'océan aussi ! Entre mars et mai, le climat reste sec, mais les températures grimpent, surtout à l'intérieur du pays. Idéal pour le farniente au bord de la mer.

La saison des pluies, qui s'étire de juin à octobre, peut poser des problèmes de transport dans certaines régions, mais c'est celle où la végétation revit. La pluie ne dure en général que quelques heures.

Notez que la meilleure saison pour observer des animaux dans les parcs et réserves s'étend de novembre à mars.

Formalités et santé

Le visa biométrique obligatoire pour entrer au Sénégal, institué le 1er juillet 2013, a été supprimé le 1er mai 2015. Il vous suffit de disposer d'un passeport en cours de validité.

Le vaccin contre la fièvre jaune n'est obligatoire pour entrer au Sénégal que pour les passagers provenant de zones d'endémie amarille. Il est cependant conseillé, ainsi que celui contre la fièvre jaune et l'hépatite A et B. Un traitement antipaludéen est recommandé.

All major airlines and several charter planes have regular flights to Dakar. Expect a 5 to 6 hours flight from Europe and a return ticket price of about 500 Euros.

Driving to Senegal

The great adventure trip through the wilderness is now history. The Paris-Dakar rally is presently 6,000 km of good tarred motorable road for any vehicle. There remains just the 4km of no man's land between Morocco and Mauritania to test tyres on the desert sands.

There is no more need for convoys or difficult terrain or desert to cross since a direct route is possible in less than 8 days for the those in a hurry. It is necessary to have a valid passport and some money (between 400 and 600 Euros worth of fuel and 300 to 500 Euros for travel and administrative expenses.)

When to visit Senegal

This depends on what the traveler plans to do in Senegal. During the dry season, from November to February, the prevailing temperature (and sea temperature) is relatively cool! Between March and May, it is dry though with rising temperatures especially inside the country. Ideal for lazing by the sea.

During the rainy season, from June to October, transportation problems may arise in some regions though the vegetation comes alive during this period. Rainfall usually lasts a few hours.

Note that the best period for visiting zoos, parks and reserves is from November to March.

Formalities and Vaccinations

The mandatory biometric entry visa, introduced on July 1, 2013, is no longer applicable as from May 1,



Laurent GERRER SIMON



Pour les animaux, un certificat de vaccination anti-rabique et un certificat de bonne santé sont exigés.

Se déplacer : réseau routier, infrastructures, ferries

Le Sénégal compte environ 15 000 kilomètres de routes goudronnées permettant de voyager rapidement entre les différentes capitales régionales du pays. Les plus grandes villes sénégalaises sont reliées par des routes bitumées. Depuis quelques années, le réseau routier sénégalais s'est considérablement développé. Même si les panneaux indicateurs sont rares, vous pouvez assez facilement vous déplacer dans toutes les régions.

Les tours opérateurs vous proposent généralement des circuits organisés en bus et minibus, mais vous pouvez également opter pour une location de voiture auprès des nombreuses agences existantes dans la plupart de villes.

Si votre voyage se limite aux villes principales, une berline est largement suffisante. Si vous souhaitez parcourir le parc du Niokolo Koba, découvrir le pays Bassari autour de Kédougou, les villages de Casamance et les profondeurs du Saloum ou tout simplement vous perdre dans les pistes de brousse, il est préférable de choisir une 4x4.

Un chauffeur, c'est souvent pratique, surtout si vous n'avez pas le sens de l'orientation et si vous ne connaissez pas la conduite en Afrique. Il vous servira de guide et d'interprète s'il le faut et c'est un bon moyen de mieux connaître la culture du pays. La plupart des agences en proposent et vous payerez un supplément compris entre 12 et 25 euros par jour.

2015. Only a valid passport is required.

Vaccination against yellow fever is required from visitors from yellow fever endemic regions. However, it is advisable to get vaccinated against yellow fever and Hepatitis A and B. An antimalarial treatment is also recommended.

A rabies vaccination certificate and a health certificate are required for animals.

Getting around: Roads, infrastructure, ferries

Senegal has about 15,000km of tarred roads for traveling quickly between regional capitals. The biggest cities are connected by tarred roads. In recent years, the road network has developed considerably. Although road signs are rare, easy movements in all regions is possible.

Tour operators usually offer organized tours by bus and minibus, though a car rental option is possible with many agencies in most cities.

A sedan is adequate for trips limited to major cities. It is best to choose a 4 wheel drive (4x4.) to visit the Niokolokoba Park, and discover the Bassari countryside around Kédougou, Casamance villages and the hinterlands of the Sine Saloum or when using bush tracks,

Using the services of a driver is often convenient if one is clueless about directions or cannot drive in Africa. The driver will serve as guide and interpreter if necessary and this is a good way to learn about the culture. Most agencies can provide this service for an additional fee of between 12 and 25 Euros per day.

Se rendre en Casamance

En avion

La compagnie Transair effectue deux rotations par jour entre Ziguinchor et Dakar (deux avions de 50 et 17 places, franchise de bagages 20 kg, 35 mn de vol). Les tarifs sont de 180 euros pour un aller-retour.

En ferry

Trois ferry assurent désormais les rotations Dakar-Ziguinchor avec escale à Karabane. Le Aline Siteo Diatta (500 passagers, plusieurs dizaines de véhicules et 450 tonnes de fret), le Diambogne et le Aguene, plus modestes, qui ne proposent que des fauteuils. Départs de Dakar les mardi et jeudi à 20 h, arrivée à 10 h le lendemain. Prix de 15 à 40 euros selon la catégorie. Pas de possibilité de réservation en ligne, il faut vous rendre à l'embarcadere de Dakar pour prendre votre billet.

Par la route

La Transgambienne Dakar-Kaolack-Gambie-Ziguinchor ne représente que 450 km, mais il faut compter 10 heures de route compte-tenu des formalités de police et de douane en Gambie et le temps d'attente au bac de Farafégni. Patience, diplomatie et politesse sont indispensables.

L'argent

La monnaie du Sénégal est le franc CFA, qui a une parité fixe avec l'euro : 1 euro = 655,957 francs CFA. Le franc CFA est garanti en euros par le Trésor français, mais n'est pas convertible en dehors du territoire des pays africains membres de la zone franc. Il vous faudra donc changer vos euros sur place. Il est possible de retirer de l'argent dans les banques et dans des distributeurs avec un chéquier ou une carte bleue. Les commissions de change sont comprises entre 3 et 5 % selon les établissements. Certains commerçants acceptent les cartes bleues et les chèques euros.

Les billets sont de 10 000, 5 000, 2 000, 1 000 F et 500 FCFA. Les pièces de 500, 250, 200, 100, 50, 25, 10, 5 et 1 FCFA

Visiting Casamance

By plane

TransAir flies twice a day between Ziguinchor and Dakar using two planes with 50 and 17 seating capacities respectively, offering a 20kg baggage allowance for the 35-minute flight. A return trip is 180 Euros.

By ferry

Three ferry shuttles now ply the Dakar-Ziguinchor sea route with a stopover in Karabane. The Aline Siteo Diatta ferry has a capacity for 500 passengers, several dozens of vehicles and 450 ton of cargos while the smaller Diambogne and Aguene offer only seating spaces. Departures from Dakar are on Tuesdays and Thursdays at 8pm and arrival the following day at 10am. Rates vary from 15 Euros to 40 Euros depending on the class. Online booking is not available. Tickets are purchased at the boarding pier in Dakar.

By road

The Dakar-Kaolack-Ziguinchor-The Gambia route is only 450 km, but it takes 10 hours by road due to police and customs formalities in The Gambia and the waiting time at the Farafégni ferry. Patience, diplomacy and politeness are recommended.

Currency

The currency of Senegal is the Franc CFA, which is pegged to the Euro. 1 Euro = 655,957 Francs CFA. The Franc CFA is secured in Euros by the French Treasury, but it is not convertible outside the Franc CFA zone. Euros will need to be changed upon arrival. It is possible to withdraw money at banks and at ATMs using a cheque book or a credit card. Exchange rate charges are between 3% and 5% depending on the financial institution. Some traders accept credit cards and cheques in Euros.

Bank notes are in the following denominations: 10,000, 5000, 2000, 1000 and 500 F CFA respectively. Coins are in the denominations of 500, 250, 200, 100, 50, 25, 10, 5 and 1 FCFA respectively.



Julius D'OP

Téléphonie et internet

Le Sénégal est l'un des pays les plus développés en Afrique en matière de téléphonie mobile et d'internet. Soyez rassurés, vous pourrez, presque partout, utiliser votre téléphone et consulter vos courriers électroniques. La plupart des réceptifs, mais aussi les cafés et les bars proposent des connexions wifi gratuites. De nombreux cybercafés proposent des tarifs abordables si vous n'avez pas votre ordinateur personnel. Dans les zones rurales, il sera plus difficile de trouver des endroits où vous connecter, mais plusieurs opérateurs de téléphonie mobile proposent des clés internet qui vous permettent de vous connecter partout.

Le parc de la téléphonie mobile est estimé à plus de 10 millions (ARTP) soit près de 90 % de la population ! Trois grands opérateurs de téléphonie mobile sont présents au Sénégal : Orange, Tigo et Expresso. Ils proposent plusieurs formules d'accès, avec ou sans abonnement, ainsi que des applications originales comme le transfert de crédit ou la facturation à la seconde. Le « roaming » est bien entendu disponible avec la plupart des opérateurs. La couverture nationale est excellente et bien rares sont désormais les zones où vous ne pourrez pas utiliser votre téléphone faute de réseau.

Telephony and Internet

Senegal is one of the most technologically advanced countries in Africa in the provision of mobile telephony and Internet services. Telephones can be used almost everywhere and emails checked easily. Most lodgings, cafés and bars offer free Wi-Fi connections. Many cafés offer affordable rates if a traveler does not have a personal computer. It could be harder in rural areas to find internet connection spots, but many mobile operators offer Internet USB flash keys for connecting anywhere.

The mobile telephony package caters to, approximately, over 10 million persons (ARTP), i.e. almost 90% of the population! There are three major mobile operators in Senegal: Orange, Tigo and Expresso. They offer several access options, with or without subscription, and original operations such as transfer of credit or billing per second of communication. Roaming service is offered by most operators. National coverage is excellent and there are very few areas where it is, presently, difficult to use a phone due to network unavailability.

Que faire ?

What to do?

Plages et sports nautiques
Beaches and water sports

Chasse et pêche
Hunting and fishing

Nature et écotourisme
Nature and ecotourism

Histoire et patrimoine

Rencontres et culture
Exchange and culture

Plages et sports nautiques

Du Nord au Sud, ce sont 700 km de côtes qui bordent le Sénégal et quelques centaines de kilomètres de bolongs dans le Sine Saloum et en Casamance, de quoi paresser, se promener au fil de l'eau ou pratiquer une multitude d'activités. La plage de sable fin du Cap Skirring est une des plus belles d'Afrique et la Petite Côte offre de nombreuses possibilités de sports nautiques. Le surf se pratique autour de Dakar toute l'année et les écoles et surf camps sont désormais nombreux. Pendant les alizées de décembre à mai, le kite surf et le windsurf se pratiquent sur tout le littoral.

Chasse et pêche

La chasse se pratique de décembre à fin avril. Le Sénégal oriental, l'Est de la Casamance mais aussi le Sine Saloum et la région de Saint-Louis abritent plusieurs structures spécialisées dans cette activité. La faune est riche et très variée avec environ 169 espèces de mammifères, dont 23 peuvent être chassées, et 625 espèces d'oiseaux, dont 45 peuvent être chassées ou capturés. Les francolins, pigeons et gangas sont les oiseaux les plus chassés, le phacochère le mammifère le plus prisé des chasseurs. Les touristes chasseurs doivent obligatoirement avoir des permis de chasse, ainsi que des permis temporaires de détention d'arme. Il est impératif de se rapprocher d'une structure pour les formalités.

Beaches and Water sports

Senegal is bordered from north to south by 700 kilometers of coastline, with hundreds of kilometers of mangrove in the Sine Saloum and Casamance offering places for relaxation, promenade on the waterfront or participation in many activities. The fine-sand Cape Skirring beach is one of the most beautiful in Africa and the Small Coast offers many opportunities for water sports. Surfing is practiced around Dakar all year round and schools and surfing camps abound presently. The December to May trade winds encourage kite surfing and windsurfing along the entire coast.

Hunting and Fishing

Hunting takes place from December to April. Eastern Senegal and the east of Casamance as well as the Sine Saloum and Saint-Louis have several specialized organizations involved in this activity. The fauna is rich and quite varied with about 169 species of mammals (23 species may be hunted,) and 625 bird species, of which 45 may be hunted or captured.

Francolins, pigeons and gangas are the most hunted birds and warthogs the most hunted mammals. Tourists who hunt are required to have a hunting license and temporary firearm permits. It is important to contact the relevant government department for these formalities.

Le Sénégal est un des pays le plus poissonneux du globe et on y pêche toute l'année sur tout le littoral, dans les bolongs et dans les fleuves. Les techniques sont différentes en fonction de la saison. De juillet à novembre se pratique la pêche au gros et aux poissons de surface : marlins, espadons, coryphènes, barracudas et thons sont les plus prisés. Le reste de l'année, on pratique la pêche à la palangrotte, le surf casting ou la petite traîne.

Senegal is one of the countries with the highest quantity of fish in the world and fishing takes place all year along the coast, in the mangroves and rivers. Fishing techniques differ depending on the season. The months of July to November are convenient for trawling and fishing for the most popular shallow water fish such as marlin, swordfish, sea bream, barracuda and tuna. The rest of the year, fishing is carried out with hand lines, through surf casting or from small river trains.

Nature et écotourisme

Le Sénégal offre de nombreux espaces différents où les voyageurs en quête de nature pourront découvrir des paysages fort très différents : du désert de dune à la forêt tropicale en passant par la steppe, la mangrove et les longues plages de sable.

Hors des sentiers battus, l'écotouriste trouvera facilement des structures d'accueil et associations partageant la même passion. Les aires marines protégées, réserves et parcs nationaux abritent dans tout le pays une faune et flore importante. Le Sénégal fait partie des destinations appréciées des ornithologues du monde entier et des séjours originaux de randonnées et découvertes sont organisés par de nombreux tours opérateurs.

Nature and Ecotourism

Senegal offers different spaces where nature-loving travelers can discover various striking landscapes ranging from dune deserts to tropical rainforests, steppes, mangroves and long sandy beaches.

Off the beaten track, ecotourists can easily find centers and associations bringing people with similar passions together. Protected marine areas, national parks and reserves are home, throughout the country, to rich fauna and flora. Senegal is one of the popular destinations for ornithologists worldwide and original trips for hiking and discoveries are organized by many tour operators.

Histoire et patrimoine

Les amateurs d'histoire et d'anthropologie, les passionnés d'ethnologie et de sociologie trouveront au Sénégal un pays riche en découvertes : les vestiges de civilisations anciennes, l'architecture coloniale et les souvenirs de la traite négrière, mais aussi les traces des grandes figures de l'islam et les rites traditionnels, dont certains sont encore très présents. Certains lieux comme Saint-Louis et la vallée du fleuve, le Sénégal Oriental, le Saloum et la Casamance regorgent d'un patrimoine bâti et immatériel important. Le ministère de la Culture et du Patrimoine organise régulièrement des événements destinés à mieux faire connaître le patrimoine culturel de chaque région.

History and Heritage

History and anthropology amateurs, ethnology and sociology lovers will discover, in Senegal, many things: the remains of ancient civilizations, colonial architecture, souvenirs from the slave trade, and also traces of great figures of Islam and traditional rites, some of which are still very present. Places such as St. Louis and the River Valley, Eastern Senegal, Saloum and Casamance are full of important unquantifiable architectural heritage. The Ministry of Culture and Heritage regularly organizes events to raise awareness on the cultural heritage of each region.



Rencontres et culture

Le Sénégal est le pays des rencontres et de la découverte d'une culture riche et diversifiée, d'inspiration multiple, qui mêle savoir-faire ancestral et création contemporaine. Observer la vie de tous les jours, visiter les marchés et les villages vous immerge dans une ambiance originale et parfois déroutante. Ici tout le monde est créateur, invente ou recopie, peint et décore. Tout est couleur : les tissus qui habillent hommes et femmes, les cars rapides et les pirogues, les étals des marchés et les murs des villes. La musique tient une place importante et de nombreux quartiers et villages ont leurs propres rythmes et troupes de danse. Il vous faudra faire votre choix dans une importante création artisanale et artistique : peintures, sculptures et poteries, bijoux et bibelots, objets en bois, en tôle ou en matériaux de récupération.

Friendships and Culture

Senegal is the country for meeting people and discovering a rich and diverse culture, of varying inspirations, that mixes ancestral know-how with contemporary creation. Every day mundane things can be seen, markets and villages can be visited and one can actually be plunged into a unique and sometimes confusing atmosphere. Here everyone can create, invent or copy and paint or decorate. Everything is colorful: fabrics for both sexes, public buses and canoes, market stalls and city walls. Music holds an important place and many neighborhoods and villages have their own rhythms and dance troupes. One must choose from a wide array of artisanal and artistic creations such as paintings, sculptures, pottery, jewelry and ornaments, and objects made of wood, sheet metal or scrap materials.



île privée de Mboss Dor - www.mboss-dor.com



APPRENONS À PROTÉGER NOTRE ENVIRONNEMENT!



www.nebeday.org
info@nebeday.org - (33) 33 825 7004

Êtes-vous un éco-touriste ?

Le saviez-vous ?

Malgré les mesures de protection, la diversité des écosystèmes du Sénégal est aujourd'hui menacée. Dans ce pays, le développement social et économique est intrinsèquement lié à la richesse des ressources naturelles. Pour faire face à une démographie galopante, le Sénégal a puisé excessivement dans ses ressources marines et forestières. La pêche et l'agriculture sont les deux activités économiques dominantes permettant aux communautés de travailler, de générer des revenus et de se nourrir. Nécessaires à la survie des générations futures, les ressources naturelles sont actuellement surexploitées.

Pendant son séjour, le touriste doit adopter des comportements responsables qui contribueront à sauvegarder les richesses naturelles dont dépendent tant les populations locales.

Qu'achetez-vous comme souvenirs ?

L'achat de souvenirs fait souvent partie intégrante du voyage. L'artisanat local est relativement bien développé et se compose majoritairement d'objets d'art en bois. Pour autant, cette filière contribue à la déforestation du pays. Par exemple, il faut un arbre pour fabriquer un djembé. En raison de la demande croissante des touristes, le dimb (*Cordyla pinnata*), arbre servant à la fabrication de cet instrument de percussion très populaire, est en voie d'extinction dans la région. Il en est de même pour le bois d'ébène de plus en plus rare mais toujours plus demandé par les touristes.

Il est donc important lors de son voyage de penser à acheter responsable, pour limiter ce fléau qui ronge le Sénégal.

Quel poisson mangez-vous ?

Pensez à le demander au restaurateur...

Les pêcheurs sénégalais bénéficiaient d'une des eaux les plus poissonneuses d'Afrique de l'Ouest. Pour autant, les techniques de pêche non durables (surexploitation, engins destructeurs, non respect des périodes de reproduction et des tailles de maturité sexuelle) menacent la

Are you an eco-friendly tourist?

Did you know it?

Senegal has a diversity of ecosystems (mangroves, savannah, lakes) that are now threatened. In this country, the social and economic development is intrinsically linked to the wealth of natural resources. To cope with rapid population growth ; Senegal has drawn excessively on its marine and forest resources. Fishing and agriculture are the main economic activities enabling communities to work, generate income and food. Although necessary for the survival of future generations, the natural resources are being overexploited.

During their stay, tourists can behave responsibly which will help save natural resources upon which local populations are so dependent.

What kind of souvenirs do you buy?

Buying souvenirs is often part of the journey. Local crafts are relatively well developed and consists mainly of wooded works of art. However, this sector contributes to deforestation in the country. For example, it takes a tree to make a djembe. Because of increasing tourist demand, the dimb (*Cordyla pinnata*) tree used for the production of this very popular percussion instrument is endangered in the region. It is the same for ebony increasingly rare but increasingly sought by tourists. It is therefore important during his trip to think about buying responsibly, to limit this scourge undermining Senegal.

What kind of fish do you eat? As kit to the restorer

Similarly, Senegalese fishermen benefited from the most fish filled waters in West Africa. However, unsustainable fishing techniques (overfishing, destructive devices, fail to comply with rules concerning reproduction periods and sizes of sexual maturity) threaten the sustainability of Fish stocks. Revenues related to the fishing industry and the average consumption of fish by the communities have declined, highlighting the social and economic insecurity of local populations

and food insecurity. The Fish, especially the thiofs are caught too small, before they have had time to reproduce. Restaurateurs effectively continue to serve fish portions, more suited to tourist demand but taking part in the extinction of the species. By avoiding eating thiof too young, tourists contribute to the survival of the fish and the ecosystem that surrounds it.

Les revenus liés au secteur de la pêche et la consommation moyenne de poisson par les communautés ont diminué, accentuant la précarité sociale et économique des populations locales et l'insécurité alimentaire. Les poissons, en particulier les thiofs, sont pêchés trop petits, avant qu'ils n'aient eu le temps de se reproduire. Les restaurateurs continuent en effet à servir des poissons portion, plus adaptés à la demande touristique mais participant à l'extinction de l'espèce. En évitant de consommer du thiof trop jeune, le touriste contribue à la survie de ce poisson et à l'écosystème qui l'entoure.

Refusez quand c'est possible les sachets plastiques

La pollution et l'absence de gestion des déchets contribuent à la destruction des habitats naturels des espèces marines et forestières qui, par conséquent, tendent à disparaître. En particulier, le sachet plastique, qui met

and food insecurity. The Fish, especially the thiofs are caught too small, before they have had time to reproduce. Restaurateurs effectively continue to serve fish portions, more suited to tourist demand but taking part in the extinction of the species. By avoiding eating thiof too young, tourists contribute to the survival of the fish and the ecosystem that surrounds it.

Refuse the plastic bags

Pollution and lack of waste management contribute to the destruction of the natural habitats of marine and forest species which, therefore, tend to disappear. In particular, plastic bags, which take over 300 years to decompose, have invaded the territory and lead to serious consequences: reduced soil fertility, flooding, poisoning livestock, health hazards. Plastic bags are piled in open dumps that release toxic gases to many people living nearby. Responsibly disposing of plastic bags is responsible behavior that the tourist can adopt to mitigate these risks.



plus de 300 années à se décomposer, a envahi le territoire et entraîne de graves conséquences : baisse de fertilité des sols, inondations, intoxication du bétail, dangers sanitaires. Les sachets plastiques sont entassés dans des décharges sauvages qui libèrent de nombreux gaz toxiques pour la population vivant à proximité. Refuser systématiquement le sachet plastique est un comportement responsable que le touriste pourra adopter pour limiter ces risques.

Consommez local !

Enfin, le séjour du touriste pourra être l'occasion de favoriser l'économie locale : en choisissant des hébergements typiques et écologiques tenus par des autochtones (plutôt que des grandes chaînes multinationales), en consommant des produits locaux (préférer le jus de bouye ou de bissap plutôt que les sodas), en économisant l'eau et l'électricité. Si le touriste souhaite participer à la vie de la communauté en apportant une contribution financière et/ou matérielle, il est important de s'enquérir auprès du chef du village plutôt que de distribuer. En effet, ce comportement, qui part d'une bonne intention, favorise la mendicité et perturbe l'équilibre de la vie communautaire.

Nous aussi nous agissons ...

Source d'emploi, de revenu, d'énergie et d'alimentation, la biodiversité est source de vie pour les populations sénégalaises. Aujourd'hui, les équilibres naturels sont perturbés et les ressources naturelles ont de plus en plus de difficultés à se régénérer : multiples pressions anthropiques, feux de brousse, divagation du bétail, pollutions, changement climatique. Face à ce constat, sous l'impulsion d'ONG locales comme Nebeday, des communautés villageoises actives se mobilisent pour restaurer, protéger, reboiser et gérer durablement leur environnement. Des filières de valorisation des ressources présentes localement sont mises en place par des groupements féminins : apiculture, filière coquillages, pain de singe, moringa. L'exploitation raisonnée permet de générer des revenus tout en préservant les équilibres naturels. Les femmes africaines sont actrices de changement, et Nébédjay continue de les accompagner au quotidien en menant des activités respectueuses de l'environnement, ces femmes leaders de développement durable protègent leurs communautés en préservant leurs sources de vie.

Consume local products!

Finally, the tourists stay may be an opportunity to promote the local economy by choosing typical and ecological accommodations run by locals (rather than large multinational chains), consuming local products (go for Bouye or bissap juice rather than sodas) and by saving water and electricity. If the tourist wishes to participate in the life of the community by contributing financially and / or materially, it is important to inquire of the the village chief rather than distributing. Indeed, this behavior, which comes with good intentions, encourages begging and disturbs the balance of the community.

We also act...

A source of employment, income, energy and food, biodiversity is the source of life for the people of Senegal. Today, the natural balance is disturbed and natural resources are increasingly difficult to regenerate: multiple anthropogenic pressures, fires, wandering livestock, pollution, climate change. Faced with this situation, under the leadership of local NGOs such as Nebeday, active village communities are mobilizing to restore, protect, reforest and sustainably manage their environment.

Recycling procedures for the local resources are implemented by women's groups: beekeeping, shellfish industry, baobab, moringa.

This reasonable use of resources can generate income while preserving natural balances. African women are agents of change. By running environmentally friendly businesses, these female leaders in sustainable development protect their communities by preserving their source of life.



www.nebeday.org

Plante la vie

Rejoignez l'association NEBEDAY et soutenez les actions de reboisement des femmes sénégalaises.

1€ = 1 Moringa

NEBEDAY
L'environnement au cœur du développement

+221 33 825 7004 - info@nebeday.org

Événements et temps forts

Highlights

Agenda culturel
Cultural events

Sports et loisirs
Sports and leisures

Foires et salons
Exhibitions

Les temps forts de l'agenda culturel du Sénégal

Découvrez les grands rendez-vous culturels au Sénégal. Des fêtes traditionnelles aux festivals pluridisciplinaires, le pays de la téréngala s'anime et affiche ses richesses culturelles douze mois sur douze.

Musique

SAINT-LOUIS JAZZ

Le Festival international de jazz de Saint-Louis est un cadre d'expressions artistiques, de rencontres de musiciens et de passionnés de jazz de divers horizons... Il a déjà fait jouer des célébrités de renommée internationale.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Saint-Louis

Date : mai - www.saintlouisjazz.org

BLUES DU FLEUVE

Initié par Baaba Maal, ce festival de trois jours est un cadre d'expression de la culture haalpulaar dans toute ses dimensions : wango, yéla... Baaba Maal, artiste musicien de renom en est l'initiateur.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Podor - **Date** : octobre -

www.festivalbluesdufleuve.com

FESTIVAL AFRICA FÊTE

Implanté depuis 2001 au Sénégal, le Festival Africa Fête est devenu un rendez-vous international des musiques africaines. Montée par le label de feu Mamadou Konté, cette plateforme a produit de nombreux artistes africains aujourd'hui reconnus.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar et régions

Date : décembre - www.africafete.com

BARGNY RYTHMES-SUR-MER

Déterminée à militer pour la décentralisation et la démocratisation de l'action culturelle, l'association sportive et culturelle Juure, initiatrice de l'événement, a déjà dix éditions à son actif.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Bargny

Date : novembre - www.bargny.info

Culturel events in Senegal

Discover major cultural events in Senegal, from traditional rites to multifaceted festivals, stopping at the catwalks of major fashion shows, then to film, dance, music and theatre festivals.

Music festivals

SAINT-LOUIS INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL

The rendez-vous of intense artistic expression, bringing together musicians and jazz enthusiasts from all walks of life. International celebrities have participated in this festival.

Frequency: annual - **Place**: Saint-Louis - **Date**: May - www.saintlouisjazz.org

BLUES DU FLEUVE FESTIVAL

Renowned haalpulaar musician, Baaba Maal, is the initiator of this festival. Its aims is to promote artists and offering an opportunity for exchange and collaboration during three days when art, culture and music take centre-stage in a convergence of views.

Frequency: annual - **Place**: Podor - **Date**: October - www.festivalbluesdufleuve.com

AFRICA FÊTE FESTIVAL

Started since 2001 in Senegal, the Africa Fête Festival has become an international venue for African music. Set up under the Africa Fête Label, by Late Mamadou Konté, this festival produced, in the 80s, many African artists who are well-known today.

Frequency: annual - **Place**: Dakar and Regions - **Date**: December - www.africafete.com

BARGNY RYTHMES-SUR-MER

In support of the decentralization and democratization of cultural activities, Juure, a sports and cultural association and initiator of Bargny Rythmes-sur-Mer remains true to its objectives and place in the category of cultural events that are not to be missed this year.

Frequency: annual; **Place**: Bargny - **Date**: December - www.bargny.info

FESTIVAL YAAKAR

Le Festival Yaakar prend le relais de Hip-Hop Awards qui récompensait les meilleurs projets artistiques du hip-hop sénégalais. Le nouveau format s'ouvre aux musiques du monde et offre une belle programmation artistique.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar

Date : décembre.

FESTA 2H

Événement majeur du hip-hop au Sénégal, le Festa 2H réunit des artistes locaux et internationaux issus de toutes les disciplines du mouvement hip-hop. Il permet d'assurer la promotion et la diffusion des cultures urbaines « made in Africa ».

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar - **Date** : juin.

FESTIVAL JOKO

Le festival artistique et culturel de Ngor Joko (qui veut dire échanger) est un événement qui met les arts en symbiose entre les artistes et le public. Des perfor-

YAAKAR FESTIVAL

After the Hip-Hop Awards, this new version opens up to world music and offers beautiful artistic programming.

Frequency: annual - **Place**: Dakar - **Date**: December.

FESTA 2H

A major Hip-Hop event in Senegal, the Festa 2H brings together local and international artists from all categories of Hip-hop movement. It supports the promotion and dissemination of 'Made in Africa' urban cultures.

Frequency: annual - **Place**: Dakar - **Date**: June.

JOKO FESTIVAL

The Ngor Joko (meaning exchange) artistic and cultural Festival is an event that brings the arts and artists as well as the general public together. Street performances to the rhythm of Djembes, acoustic notes, and literary meetings are brought to an end with an exhibition of works produced during the Festival.

Frequency: annual; **Place**: Ngor Island - **Date**: December/January.





Francesca

Chez Francesca, la maroquinerie de luxe atteint des niveaux insoupçonnés.

- ◆ Maroquinerie de Luxe
- ◆ Maroquinerie de luxe homme et femme
- ◆ Bagageries
- ◆ Petites maroquineries

Francesca Maroquinerie De Luxe
 29/30 Cité Mamelles - Dakar (Sénégal)
 Tél. : 00 221 33 820 05 79 ◆ Cél. : 00 221 77 638 11 21 ◆ Fax. : 00 221 33 860 18 67
 Email: francescadkr@orange.sn ◆ <http://www.francescadkr.com/>

mances dans les ruelles, le rythme des djembés, des notes acoustiques, des rencontres littéraires...
Périodicité : annuelle - **Lieu** : île de Ngor
Date : fin décembre.

RAPANDAR

Concerts en plein air, compétitions de rap, ateliers de musiques et échanges culturels internationaux à Saint-Louis.
Périodicité : annuelle - **Lieu** : Saint-Louis
Date : avril - www.rapandar.com

Danse

BATTLE NATIONAL DANSE HIP-HOP

Lancé en 2005, le Battle national danse hip-hop offre une plate-forme d'expression aux jeunes bboys et des programmes de formation.
Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar ou région
Date : avril.

FESTIVAL KAA Y FECC

Le Festival Kaay Fecc (« Viens danser » en wolof) est, tous les deux ans, le rendez-vous de toutes les danses. Chorégraphes et danseurs contemporains, d'ici et d'ailleurs, sont les acteurs de spectacles très attendus. La programmation accueille danse traditionnelle, classique et contemporaine.
Périodicité : biennale (années impaires)
Lieu : Dakar - **Date** : juin - www.kaayfecc.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DUO SOLO DANSE

Le Festival propose du mouvement, du rythme, des spectacles en duo et/ou en solo venant de tous les horizons, mais aussi une exposition, des performances et des formations pour des jeunes danseurs.
Périodicité : annuelle - **Lieu** : Saint-Louis
Date : juin.

URBANATION BBOYS

Le Battle Urbanation a pour objectif de promouvoir la danse hip-hop en Afrique et de professionnaliser cette activité. Il montre au grand public des artistes talentueux ne bénéficiant pas encore d'une véritable reconnaissance.
Périodicité : biennale (années paires)
Lieu : Dakar - **Date** : juillet.

RAPANDAR

Outdoor concerts, rap competitions, music workshops and international cultural exchange in Saint-Louis.
Frequency: annual - **Location**: Saint-Louis - **Date**: April
 - www.rapandar.com

Dance

NATIONAL BATTLE HIP-HOP DANCE

Launched in 2005, the National Battle Hip-Hop Dance offers a platform of expression and training programs for young boys.
Frequency: annual - **Place**: Dakar or Regions - **Date**: April.

KAA Y FECC FESTIVAL

The Kaay Fecc Festival is held every two years and is the meeting point for all dance forms. Contemporary choreographers and dancers from Senegal and beyond are the star performers that dance enthusiasts look forward to watching. The program hosts traditional, classical, and contemporary dances.
Frequency: Biennial (odd years) - **Place**: Dakar
Date: June - www.kaayfecc.com

DUO SOLO INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL

The Duo Solo International Dance Festival offers dance movement, rhythm, duets and/or solo performances from all walks of life as well as an exhibition, performances and training for young dancers.
Frequency: annual - **Place**: Saint-Louis - **Date**: May.

URBANATION BBOYS

Set up in 2008, Battle Urbanation's main objective is not only to promote Hip-Hop dance in Africa but also to specifically professionalize this dance form. This biennial event promotes South-South cultural collaboration.
Frequency: Biennial (even years)
Place: Dakar - **Date**: July.



Culture et traditions

FESTIVAL NATIONAL DES ARTS ET DE LA CULTURE (FESNAC)

Grande manifestation culturelle itinérante devenue annuelle, le Fesnac s'investit dans la valorisation des créations et du dynamisme des cultures locales dans leur diversité, mais aussi dans le renforcement de l'unité et de la cohésion nationale. Toutes les régions du Sénégal sont représentées.
Périodicité : annuelle - **Date** : décembre.

CARNAVAL DE KAFOUNTINE

L'événement s'articule autour de spectacles carnavalesques et parades dans les rues du village de Kafountine en Casamance, des percussions, danse des masques, des concerts d'artistes de la région, des représentations théâtrales, des soirées dansantes...
Périodicité : annuelle - **Lieu** : Kafountine
Date : février.

Culture and traditions

NATIONAL FESTIVAL OF ARTS AND CULTURE (FESNAC)

FESNAC is a major biennial traveling cultural exhibition. It aims to promote artistic and cultural creations while galvanizing national cultures in all their diversity and strengthening national unity and national cohesion. During this event, all the regions in Senegal are represented.
Frequency: annual - **Date**: December

KAFOUNTINE CARNIVAL

The famous Kafountine international carnival takes place every year in very diverse forms: performances and parades in the streets of Kafountine, percussions, dances by masks (Kumpo, and concerts by artists, theatrical performances, and parties every night.
Frequency: annual - **Place**: Kafountine
Date: February

FESTIVAL DE FOUNDIUGNE (FESFOU)

Le Festival de Foundiougne est un grand événement qui œuvre pour la promotion de cette localité qui regorge de richesses touristiques et socio-culturelles.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Foundiougne

Date : mai-juin.

FESTIVAL DES ETHNIES MINORITAIRES

Un cadre de rencontre et de partage des ethnies minoritaires du Sénégal oriental (Bassari, Dialonké, Koniagui et Bédick), mais aussi des autres communautés de la région de Kédougou comme les Peulh, Malinkés, Diakhankés et Sérères.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Bandafassi

Date : novembre.

LE SIMB

La danse du faux lion (Simb en wolof) est une manifestation organisée à certaines occasions comme la fête de l'Indépendance, la fête de la jeunesse, les grandes vacances etc. Des hommes imitent le fauve avec un maquillage dominé de rouge et noir et terrifient les enfants.

Lieu : Dakar et région.

LE KANKOURANG

La sortie du Kankourang (être mythique gardien des valeurs chez les Mandingues), classé patrimoine mondial de l'Unesco, a lieu généralement en fin d'hivernage à l'occasion des cérémonies de circoncision... Cet événement est rythmé par le « Jambadong », la danse des feuilles.

Lieu : Casamance, Mbour, Kédougou

Date : septembre et octobre.

FESFOP

Le Festival international de folklore et de percussion de Louga est un grand rendez-vous culturel qui promeut et valorise des expressions artistiques plurielles pour un développement consensuel et participatif.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Louga

Date : décembre - www.fespop.org

FOUNDIUGNE FESTIVAL (FESFOU)

The Foundiougne Festival is a major event that aims to promote this locality that is blessed with enormous touristic and socio-cultural potentials.

Frequency: annual - **Place**: Foundiougne - **Date**: May/June.

THE ETHNIC MINORITIES FESTIVAL

This major event is a platform for meeting and sharing, but above all, it is an expression of the cultural diversity of ethnic minorities in eastern Senegal (Bassari, Dialonké, Koniagui and Bédick), and other ethnic communities such as the Fulani, Malinke, Diakhankés and Serere.

Frequency: annual - **Place**: Bandafassi - **Date**: February

SIMBA OR THE FALSE LION

The dance of the false lion (Simb in Wolof) is a show organized in Dakar and in several other regions nationwide on occasions such as the Independence Day, Youth Day celebration, and during the summer holidays. Men imitate the lion, wearing red and black make-up, with faces covered in mustache and a terrifying appearance.

THE KANKOURANG OUTING

The outing of the Kankourang (mask and mystical guardian of values in the Mandingo culture) which is classified as a UNESCO World Heritage generally occurs late in the winter season during circumcision ceremonies. This event is punctuated by the 'Jambadong,' the dance of leaves.

Place: Casamance, Mbour, Kédougou - **Date**: September and October

FESFOP

The Louga International Folklore and Percussion Festival (FESFOP) is a big cultural event that promotes and highlights multifaceted artistic expressions for a consensual and participatory development and for international cooperation.

Frequency: annual - **Place**: Louga - **Date**: December - www.fespop.org

LE FANAL DE SAINT-LOUIS

L'événement du fanal a commencé au XVIII^e siècle. La veille de Noël, les signares, riches femmes métisses, se rendaient à la messe de minuit parées de leurs plus beaux bijoux et accompagnées par des porteurs de lanternes. Au fil des années, cette coutume est devenue une véritable fête traditionnelle.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Saint-Louis

Date : décembre.

ABÉNÉ FESTIVALO

Chaque hiver depuis 1994, le festival annuel d'Abéné en Casamance réveille les villageois de sa torpeur ensoleillée grâce à un programme toujours plus riche de musiques, danses, chants et théâtres africains.

Périodicité : annuel - **Lieu** : Abéné

Date : décembre-janvier.

Mode et stylisme**SIRA VISION**

Prestigieuse vitrine de la mode africaine, la Sira Vision est organisée tous les ans par la célèbre styliste Collé Sow Ardo.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar - **Date** : mars.

SEMAINE INTERNATIONALE DE LA MODE DE**DAKAR (SIMOD)**

Initiée par la grande styliste Oumou Sy, elle réunit tous les ans jeunes créateurs et stylistes confirmés d'ici et d'ailleurs pendant une semaine.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar - **Date** : avril.

DAKAR FASHION WEEK

Grand rendez-vous de la mode africaine, la Fashion Week d'Adama Paris célèbre la mode en révélant les richesses culturelles de l'Afrique : défilés, artisanat et musique.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar

Date : juin - www.dakar-fashionweek.com

THE SAINT-LOUIS "FANAL"

The Lantern event began in the 18th century. On Christmas, rich ladies of mixed parentage attended midnight Mass dressed in their finery and accompanied by their maids and chamberlains. These latter carried candle-lit lanterns as the ladies passed through the streets of the island in a slow procession. Over the years, Saint-Louisians have turned this custom into a true traditional celebration.

Frequency: annual - **Place**: Saint-Louis - **Date**: December

ABÉNÉ FESTIVALO

Every winter since 1994, the annual Abéné festival, Abéné Festivalo, wakes up the village from their sleepy stupor thanks to an increasingly rich program of music, dance, African songs and theater shows.

Frequency: annual - **Place**: Abéné - **Date**: December/January.

Fashion and design**SIRA VISION**

This prestigious showcase of African fashion is held every year in Dakar and has won over fanatics of creativity and originality. It is managed by Collé Sow Ardo, a famous fashion designer.

Frequency: annual - **Place**: Dakar - **Date**: March.

SIMOD

The Dakar International Fashion Week (SIMOD) was introduced by renowned fashion designer Oumou Sy, and brings together, annually, young designers and acclaimed stylists from near and far for one week.

Frequency: annual - **Place**: Dakar - **Date**: April.

DAKAR FASHION WEEK

A grand African fashion event, Dakar Fashion Week projects the beauty of colors and the charm of cuts as well as the originality in creativity and the diversity in materials through the collaboration of stylists from the continent.

Frequency: annual - **Place**: Louga - **Date**: July - www.dakar-fashionweek.com

Arts plastiques

BIENNALE DE L'ART AFRICAÏN CONTEMPORAIN (DAK'ART)

Depuis 1989, Dak'art est l'unique manifestation d'envergure en Afrique à consacrer exclusivement sa sélection aux artistes vivant sur et hors du continent. À côté des manifestations officielles, le Off présente plus de deux-cents expositions d'artistes à Dakar, Saint-Louis et dans tout le Sénégal.

Périodicité : biennale (années paires) - **Lieu** : Dakar et autres villes - **Date** : mai et juin - www.dakart.net

GORÉE REGARDS SUR COURS

Au cœur des jardins et des cours de Gorée, les artistes et artisans exposent leurs œuvres. Avec la complicité de leurs hôtes, les créateurs vous invitent à venir admirer leur créativité dans des lieux privilégiés. L'événement se déroule lors du week-end de la Pentecôte.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Gorée

Date : juin - www.regardssurcours Goree.com

Cinéma

AFRIKABOK

Festival itinérant de projection de films en plein air dans la vallée du Fleuve Sénégal.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : vallée du fleuve Sénégal - **Date** : février-mars - www.festival-afrikabok.com.

Visual arts

BIENNAL OF CONTEMPORARY AFRICAN ART (DAK'ART)

Set up since 1989 with a first edition devoted to Literature in 1990 and a second edition dedicated to Contemporary Art before a permanent dedication to Contemporary African Creation beginning from 1996. DAK'ART is a major outstanding event in Africa that is exclusively devoted to showcasing artists living on and outside the continent, the Dakar Arts Biennial is, today, a major event.

Frequency: biennial (even years) - **Place**: Dakar and Saint-Louis - **Date**: May & June - www.dakar.net

VIEWS ON GORÉE COURTYARDS

In the middle of Gorée Island's gardens and courtyards, artists and artisans display their works (sculptures, design, paintings and other original creations). With the support of their hosts, the creators invite you to admire their creativity in privileged places. This event takes place during the weekend of Pentecost.

Frequency: annual - **Place**: Gorée Island - **Date**: June.

Cinema

AFRIKABOK

Festival of outdoor film screenings in the Senegal River Valley.

Frequency: annual - **Place**: Senegal River Valley - **Date**: February-March - www.festival-afrikabok.com.

Théâtre

FESTIVAL DE THÉÂTRE ET DU RIRE (FEST'RIRE)

Durant quelques jours, Kaolack devient la capitale culturelle du rire. L'événement regroupe les artistes comédiens du théâtre sénégalais (Arcots).

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Kaolack

Date : entre avril et mai.

Theater

FESTIVAL OF THEATER AND LAUGHTER (FEST'RIRE)

For a few days, Kaolack becomes the cultural capital of laughter. The event brings together artists of Senegalese theater actors (Arcots).

Frequency: annual - **Location**: Kaolack - **Date**: between April and May.

L'agenda sportif

MARATHON DE DAKAR ET GRAND PRIX IAAF DE DAKAR

À l'instar des grandes villes sportives, Dakar a désormais son marathon. Labellisé Eiffage, cette course emprunte l'autoroute à péage. Même si le meeting international de Dakar a perdu son lustre, il est encore inscrit au programme de la Fédération internationale d'athlétisme et porte la marque Grands Prix IAAF.

Marathon de Dakar en février, Grand Prix IAAF en mai.

OPEN DE GOLF DU SÉNÉGAL

Le Sénégal cherche à internationaliser son Open de golf qui a lieu en avril. Avec trois parcours praticables, les amateurs peuvent pratiquer le golf toute l'année participer aux différentes compétitions sponsorisées par des marques et sociétés.

Périodicité : annuelle - **Lieux** : Dakar et Saly

Date : avril.

LES 6 HEURES DE DAKAR

C'est devenu l'événement phare des sports mécaniques. Avec plus de soixante éditions à son actif, les 6 heures de Dakar ont vu la participation de pilotes de grande renommée. Sur le circuit de Sindia sont aussi organisées d'autres courses d'endurance comme les 12 h de Dakar, le Classic Trophy ou le championnat sprint deux litres.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Circuit Dakar Baobab à Sindia - **Date** : mai - www.circuitdedakar.com

Sports Diary

DAKAR MARATHON AND THE DAKAR IAAF GRAND PRIX

Like other major sporting cities, Dakar now has its marathon. Tagged "Eiffage," this race takes place on the toll highway. Although the Dakar International Rally has lost its luster, it is still registered in the International Athletics Federation program and carries the mark "IAAF Grand Prix."

Dakar Marathon in February, IAAF Grand Prix in May

SENEGAL OPEN GOLF

Senegal is seeking to internationalize its Open Golf which takes place in April. With three practicable courses, fans can play golf all year round and participate in various competitions sponsored by brands and companies.

Frequency: Annual - **Venues** - Dakar and Saly - **Date**: April.

6 HOURS OF DAKAR

It has become the major motorsport event. With over 60 editions to its credit, 6 hours of Dakar saw the participation of renowned drivers. Other endurance races such as the 12 hours of Dakar, the Classic Trophy or the 2 Liters Sprint Championship are also organized on the Sindia circuit.

Frequency: Annual - **Venue** - Dakar Baobab Circuit to Sindia - **Date**: May www.circuitdedakar.com



Julès DIOP

MARLIN OPEN DU TERROU BI ET NGOR MARLIN CUP

Le « Marlin Open », concours annuel de pêche sportive du complexe touristique du Terrou Bi, constitue l'un des tournois les plus prestigieux de la pêche au gros organisé au Sénégal. Le Ngor Marlin Club ne l'est pas moins : organisé par Atlantic Évasion en novembre, il met fin aux concours de la saison.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar

Dates : de juin à novembre.

GRAND PRIX HIPPIQUE DU CHEF DE L'ÉTAT

C'est la plus grande course de la saison pour les turfistes. De grosses sommes d'argent sont mises en jeu, toutes les facettes de la culture locales sont visitées. Danse traditionnelle, chants... font le décor de cette journée de clôture de la saison hippique au Sénégal. D'autres grandes courses créent l'événement, notamment les Grands prix du Président de l'Assemblée nationale, de la Première dame et du Premier ministre.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : hippodrome de Thiès

Date : mai.

ROLLER - WORLD SLALOM SERIES

Depuis décembre 2008, Dakar organise son étape du World Slalom Series. Deux jours de compétitions permettent aux rollers d'exécuter un programme de freestyle et speed slalom sous l'œil du champion du monde Sébastien Laffargue. L'association Accro Roller est le maître d'œuvre de ces joutes.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Dakar - **Date** : mai.

TRAVERSÉE DAKAR-GORÉE

Avec un peu plus d'un quart de siècle d'existence, le Dakar-Gorée à la nage est une épreuve d'endurance dans deux catégories : l'élite et les amateurs. Les premiers partent de Thiaroye pour couvrir 7,8 km tandis que les deuxièmes quittent la plage de la Voile d'Or distante de 4,5 km de Gorée.

Périodicité : annuelle - **Départ** : plages de Thiaroye et de la baie de Hann - **Date** : 25 septembre.

TERROU BI MARLIN OPEN AND NGOR MARLIN CUP

The annual "Marlin Open" sport fishing competition in Terrou Bi's tourist complex is one of the most prestigious big fishing tournaments organized in Senegal. The Ngor Marlin Club is equally as prestigious. It is organized by Atlantic Evasion in November and ends all competitions of the season.

Frequency: Annual - **Venue** - Dakar - **Dates** - From June to November.

THE PRESIDENT'S HORSE RACING GRAND PRIX

This is the biggest race of the season for racegoers. Large sums of money are involved with all aspects of the local culture on display. Traditional dances and songs set the tone for this final day of the racing season in Senegal. Other big races define the event, including the Grand Prix of the National Assembly President, the First Lady and the Prime Minister.

Frequency: Annual - **Venue** - Thiès Hippodrome - **Date**: May

ROLLER - WORLD SLALOM SERIES

Since December 2008, Dakar has been organizing its segment of the World Slalom Series. Two days of competition allow skaters to perform a freestyle slalom and speed slalom under the supervision of world champion Sébastien Laffargue. The Accro Roller Association organizes these games.

Frequency: Annual - **Venue** - Dakar - **Date**: May

DAKAR - GORÉE CROSSING

With over a quarter of a century of existence, the Dakar-Gorée swimming competition is an endurance test in two categories - elite and amateur. First category contestants depart from Thiaroye to cover 7.8Km while 2nd category contestants leave the Voile d'Or beach to cover 4.5km to Gorée Island.

Frequency: Annual - **Departure point** -Thiaroye and Baie de Hann beaches.

AVIRON - RAMES GUYANE

C'est le 27 novembre 2017 que sera donné le départ de la 4e édition de la Rames Guyane au large de Dakar. D'une grande exigence physique et morale, la Rames Guyane est une course transatlantique à l'aviron reliant le Sénégal à la Guyane. Elle est disputée en solitaire, sans escale ni assistance, par un maximum de trente rameurs à bord de bateaux monotypes de 8 mètres de longueur.

www.ramesguyane.com

ARRIVÉE DE L'AFRICA ECO RACE

L'Africa Eco Race est un rallye raid international créé par Hubert Auriol et arrive à Dakar depuis 2009. Outre l'aspect sportif, le rallye a pour ambition de reprendre les valeurs historiques des rallyes raids et de prendre en compte des nouveaux aspects sécuritaires et environnementaux.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : Lac rose

Date : décembre-janvier - www.africaecorace.com

RALLYE AÉRIEN TOULOUSE SAINT-LOUIS

Cette manifestation commémore depuis 31 ans la mémoire des acteurs qui ont permis aux lignes Latécoère et à l'Aéropostale de créer et d'exploiter une ligne aérienne de transport de courrier et de passagers entre Toulouse et Santiago du Chili à partir de 1919 jusqu'à la création de la compagnie Air France en 1934. Périodicité : annuelle - Dates : du 17 au 30 septembre 2016 - www.rallyetoulousesaintlouis.com

RIP CURL WEST AFRICA TOUR

Initié par Oumar Seye, premier surfeur professionnel noir, le Rip Curl West Africa Tour se tient tous les ans dans la première quinzaine de janvier et regroupe les surfeurs de l'Association des surfeurs professionnels. Petite compétition à ses débuts le Ngor Rip Curl Trophy a vite grandi en intégrant aujourd'hui un circuit africain avec la Côte d'Ivoire et le Maroc.

Périodicité : annuelle - **Lieu** : spot des Almadies à Dakar - **Dates** : de janvier à avril
www.federationsurfsenegal.com

AVIRON - RAMES GUYANE

Kick-off of the 4th edition of the "Rames Guyane" in Dakar waters will be on November 27, 2017. The "Rames Guyane" is a transatlantic rowing race from Senegal to Guyana and it is physically and morally exerting. It is a solo contest, with neither stops nor assistance, featuring a maximum of 30 rowers aboard 8-meter long monotype boats.

www.ramesguyane.com

ARRIVAL OF THE AFRICA ECO RACE

The Africa Eco Race is an international rally raid introduced by Hubert Auriol and debuted in Dakar in 2009. Besides the sporting aspect, the rally aims to revive the historical values of rally-raids while taking into account new security and environmental aspects.

Frequency: Annual - **Venue** - Lac Rose - **Date**: December-January - www.africaecorace.com

TOULOUSE - ST. LOUIS AIR RALLY

This event has commemorated for 31 years the memory of those who helped the "Latécoère" and "Aéropostale" air services to create and operate a courier transport and passengers airline between Toulouse and Santiago de Chile from 1919 till the creation of Air France in 1934.

Frequency: Annual - **Dates** - From 17 to 30 September 2016 - www.rallyetoulousesaintlouis.com

RIP CURL WEST AFRICA TOUR

Initiated by Oumar Seye, the first black professional surfer, the West Africa Rip Curl Tour is held every year in the first half of January and brings together surfers of the Association of Surfing Professionals. The Ngor Rip Curl Trophy was a modest competition at the beginning but quickly grew by integrating, presently, an African circuit involving Ivory Coast and Morocco.

Frequency: Annual - **Venue** - Almadies Point, Dakar - **Dates** - From January to April - www.federationsurfsenegal.com

Foires et salons au Sénégal

Le Sénégal accueille tout au long de l'année des foires et salons internationaux. Voici une liste de ces différentes manifestations.

FOIRE INTERNATIONALE DE DAKAR (FIDAK)

Organisée par le Centre international du commerce extérieur du Sénégal (CICES), la Foire internationale de Dakar se tient chaque année au mois de décembre. C'est un cadre de promotion des échanges et lieu privilégié de recherche de partenaires commerciaux.

FOIRE INTERNATIONALE DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES ANIMALES

La Fiara est depuis 1999 un cadre d'échanges et de négociations de partenariat entre agro-industriels et organisations de producteurs.

SALON INTERNATIONAL DES ÉNERGIES RENOUVELABLES ET DE L'ENVIRONNEMENT EN AFRIQUE

Cet événement destiné aux professionnels, chercheurs, autorités publiques, représentants d'organismes internationaux, bailleurs de fonds et ONG se matérialise sous forme de colloque, de rencontres et d'expositions.

SALON INTERNATIONAL DES MINES (SIM)

Le Salon international des mines est un événement qui se tient tous les deux ans. Il donne l'opportunité aux acteurs du secteur minier de faire le point sur les enjeux, les défis et les perspectives de l'industrie minière en Afrique.

SALON INTERNATIONAL DE LA SANTÉ ET DU MATÉRIEL MÉDICAL (SISDAK)

Le Salon international de la santé et du matériel médical est une série de rencontres et d'expositions sur le matériel médical, la télémédecine, les services médicaux et paramédicaux, les produits pharmaceutiques et dérivés.

SALON INTERNATIONAL DE L'IMMOBILIER ET DE L'HABITAT DE DAKAR (SIIHD)

Regroupe un large choix d'entreprises spécialisés dans le domaine de l'habitat.

SALON DE L'INFORMATIQUE ET DU MULTIMÉDIA (SIM)

Une manifestation annuelle qui a pour objectif de rassembler l'ensemble des acteurs clés qui participent au développement de l'informatique et du multimédia au Sénégal.

SALON INTERNATIONAL DENTAIRE D'AFRIQUE (IDEA)

Idea est un salon international annuel dédié aux opérateurs et professionnels du secteur dentaire en Afrique.

SALON INTERNATIONAL DES PRODUITS ALIMENTAIRES (SIPAL)

Cet événement qui se tient tous les ans réunit des producteurs et industriels africains dans les domaines de la biotechnologie, la distribution, les machines et équipements mécaniques, le transport et la logistique, les matières premières, entre autres.

FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE ET DU MATÉRIEL DIDACTIQUE DE DAKAR (FILDAK)

La Fildak vise à favoriser la promotion du livre et du matériel didactique ainsi que la diversité culturelle dans le domaine de l'écrit et de contribuer au rayonnement culturel du Sénégal et de l'Afrique en général. Elle se tient tous les deux ans au mois de décembre.

Trade Fairs and Exhibitions in Senegal

Senegal plays host throughout the year to international fairs and exhibitions. Here is a list of different events.

DAKAR INTERNATIONAL FAIR (FIDAK)

The Dakar International Fair is held annually in December. It is organized by the International Center for Foreign Trade of Senegal (CICES). The fair is for trade promotion and remains the foremost venue for finding business partners.

AGRICULTURE AND ANIMAL RESOURCES INTERNATIONAL FAIR (FIARA)

Since 1999, the FIARA has provided a framework for exchange and partnership negotiations between agro industrialists and producers organizations.

INTERNATIONAL EXHIBITION FOR RENEWABLE ENERGIES AND THE ENVIRONMENT IN AFRICA

This event is for professionals, researchers, public authorities, representatives of international agencies, donors and NGOs and marked through the organization of conferences, meetings and exhibitions.

INTERNATIONAL MINING EXHIBITION (SIM)

The International Mining Exhibition is held every two years. It provides an opportunity for the mining sector stakeholders to review the issues, challenges and prospects of the mining industry in Africa.

INTERNATIONAL EXHIBITION ON HEALTHCARE AND MEDICAL EQUIPMENT (SISDAK)

The International Exhibition on Healthcare and Medical Equipment is a series of meetings and exhibitions on medical devices, tele-medicine, medical and paramedical services, pharmaceutical products and derivatives.

DAKAR INTERNATIONAL EXHIBITION ON REAL ESTATE DEVELOPMENT AND HOUSING (SIIHD)

This exhibition brings together a wide range of specialized companies in real estate development and housing.

EXHIBITION ON COMPUTERS AND MULTIMEDIA (SIM)

This annual event brings together all key players in Information Technology and multimedia development in Senegal.

INTERNATIONAL DENTAL EXHIBITION OF AFRICA (IDEA)

IDEA is an annual international event dedicated to operators and professionals in the dental sector in Africa.

8 – 10 NOVEMBRE 2016

HÔTEL KING FAHD PALACE DAKAR, SENEGAL

SIM SENEGAL 2016

4^{ÈME} SALON INTERNATIONAL DES MINES DU SÉNÉGAL

« La contribution du secteur minier au Plan Sénégal Émergent »

Sous le haut patronage de Son Excellence, Monsieur Macky SALL, Président de la République du Sénégal

Organisé par

REPUBLIQUE DU SÉNÉGAL
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DES MINES

www.simsenegal.com Tél : +221 33 820 52 14

INTERNATIONAL EXHIBITION OF FOOD PRODUCTS (SOPAL)

This event is held yearly and brings together producers and African industrialists operating in the areas of biotechnology, distribution, machinery and mechanical equipment; transport, logistics, and raw materials, among others.

DAKAR INTERNATIONAL BOOK AND TEACHING MATERIAL FAIR (FILDAK)

The FILDAK aims to encourage the promotion of books and educational materials as well as cultural diversity in the field of writing, while contributing to the cultural prestige of Senegal and Africa in general. It is held every two years in December.



Voyage et transport

Travel and transportation

Agences de voyages
Travel agencies

Location de voitures
Car rental

Transport aérien
Airlines

Transport maritime et croisières
Sea transport



Agences de voyages et de tourisme

Laurent GERRESIMON

- ✈ Billeterie 🗿 Réceptif
- 👤 Incentive 🚗 Transport

Dakar

ACCESS VOYAGES

12, Av. Nelson Mandela x Joseph Gomis, Dakar
Tél. : 33 821 11 21/ 77 249 21 21
accessvoyages@hotmail.com
www.group-access.com



ACTUEL VOYAGES

Aéroport Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 865 25 65
sales@groupetransair.sn - www.groupetransair.sn



ADA VOYAGES

27, Rue Mohamed V x Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 889 51 81/ 33 889 51 91
ada@adavoyages.com
www.adavoyages.com



AFRICA ALLIANCE SÉNÉGAL

67, Av. André Peytavin, Dakar
Tél. : 33 823 01 51 / 33 822 49 59
saaaas@orange.sn,
tourisme@africaalliance.sn
www.africaalliance-group.com



AFRICA CONNECTION TOURS

52, Rue Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 849 52 00
act@orange.sn
www.actours-senegal.com



AGENCE NADER

24, Av. Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 821 72 78/ 33 822 49 71
agence-nader@hotmail.com



AGENTOURS

Sacré Cœur 3, derrière boulangerie jaune, Dakar
Tél. : 77 573 37 40/ 77 428 33 75
agentourvoyages@gmail.com



ALBAY TRAVEL SERVICES

3, Ouest Foire, Route de L'aéroport, Dakar
Tél. : 33 820 97 54
albay@orange.sn



ALICO TOURS

98, Rue Carnot, Dakar
Tél. : 33 823 92 90/ 33 823 83 63
contacts@alicotours.com
www.alicotours.com



AVIATION VOYAGES TOURISME (AVT)

12, Hassane II, Dakar
Tél. : 33 822 01 82/ 78 378 48 68
agence@avtsenegal.com
www.avtsenegal.com



AZUR VOYAGES

77, Av. André Peytavin, Dakar
Tél. : 33 889 36 36
azurvoyages@orange.sn



BAFA VOYAGES

Avenue Birago Diop, Rue 5 x C Point E, Dakar
Tél. : 33 825 60 60/ 77 591 55 91
bafavoyages@yahoo.fr - www.bafavoyages.com



ADA Voyages

Voyager Autrement...

COLONIES DE VACANCES
VOYAGES SEJOURS
LOCATION DE VOITURES GUMRAH
BILLETS D'AVION ZIARRA
TRANSFERT PELERINAGE MECQUE
ASSURANCES VOYAGES

27, Rue Mouhamed V x Félix Faure - Tel : 33 889 51 91- Fax : 33 842 68 69
E-mail : ada@adavoyages.com- Site : www.adavoyages.com

CAP TOURS

Rue 3bis, Point E, Dakar
Tél. : 33 825 97 27
captours@orange.sn
www.captours-senegal.com



CATHY TRAVELS

30, Mermoz Ancienne Piste, Dakar
Tél. : 33 860 66 75/ 78 127 69 77
cathytraveltour@gmail
www.cathy-travel.com



CIRCUITS SÉNÉGAL

Pikine Ouest, Rue PO 59 parcelle n° 56, Dakar
Tél. : 70 560 84 14/ 77 512 79 65
contact@circuits-senegal.net

COLOMBE VOYAGES

Sicap Liberté 2, villa n°1530, Dakar
Tél. : 33 825 61 24/ 77 173 46 41
colombevoyages@yahoo.fr



COMPAGNIE DE TOURISME EN AFRIQUE (CTA)

Sise Villa N° 19 Ouest Foire Cité Alia Diene, Route de l'aéroport, Dakar
Tél. : 33 820 77 37/ 77 644 48 93
awacta@orange.sn, info@talisman-lodge.com
info@cta-incentive.com
www.cta-incentive.com



COULEURS D'AFRIQUE (DMC SÉNÉGAL)

Villa n° 5, Rue 2xG Point E, Dakar
Tél. : 33 864 16 48
info@couleursdafrique.com
www.couleursdafrique.com



ACT
Africa Connectors Tours Sénégal

Pour tous vos voyages organisés Individuels ou groupes.
Pour vos séminaires et congrès
Pour vos colonies de vacances
Pour la Oumrah et le pèlerinage à la Mecque

CONSULTEZ NOUS !

52, rue Félix Faure Dakar Sénégal
Tél. : 33 849 52 00/ 33 849 52 87
E-mail : act@orange.sn - Web: www.actours-senegal.com

Nouvelles FRONTIÈRES
DMC
SENEGAL WEST AFRICA
SINCE 1984

**HOTELS
EXCURSIONS
TOURS
CONFERENCES
ADVENTURE
ECOTOURISM
INCENTIVE
TEAM BUILDING
FLIGHTS**

BUREAU DAKAR
Route des Almadies,
Lot n°1 Mamelles Aviation
Dakar-Sénégal
Tél.: +221 33 859 44 47 / 46
contact@nfsenegal.com
Skype : Nouvelles Frontieres Senegal

BUREAU SALY
Tél.: +221 33 957 16 06
saly@nfsenegal.com

INFORMATIONS :
Lundi/Vendredi : 08h30/18h • Samedi : 09h/12h30
Licence n°012565 - IATA n°72210283

IATA CORSAIR
www.nfsenegal.com

DAKAR VOYAGES

29, Rue Amadou Assane Ndoye, Dakar
Tél. : 33 823 37 04
info@dakarvoyages.com
www.dakarvoyages.com



EMS SENEGAL VOYAGES

79, Av. André Peytavin, Dakar
Tél. : 33 822 00 58
emsvoyages@orange.sn, emsvoyages@ems.sn
www.emsvoyagesenegal.com



EVA VOYAGES

27, Av. Georges Pompidou, Dakar
Tél. : 33 889 89 60/ 77 637 48 78
evavoyagesenegal@gmail.com
evavoyages@orange.sn



EXIM VOYAGES

38, Av. Lamine Gueye, Dakar
Tél. : 33 823 23 78/ 77 638 46 64
contact@eximvoyages.com - www.eximvoyages.com



FG TOURS SÉNÉGAL

40, Rue Wagane Diouf, Dakar
Tél. : 33 822 10 55/ 33 822 43 37
direction@fgtours-senegal.com
www.fgtours-senegal.com



GROUPE MEISSALA

Villa 6323, Liberté 6, Dakar
Tél. : 33 867 59 28 77 382 26 59
meissala@gmail.com
www.meissala.com



HAMZA VOYAGES

CK 150, Cité Keur Khadim, Dakar
Tél. : 77 861 95 92
hamzavoyage@gmail.com



HELP TRAVEL

10524, Sacré Cœur 3, Dakar
Tél. : 77 644 62 73/ 77 634 96 37
International : 33 06 18 80 58 37
info@helpassociation.org, helptravel@yahoo.fr,
papisco.sarr@gmail.com - www.helptravel.org



HÉMISPHERE VOYAGES

36, Rue Jules Ferry x Joseph Gomis, Dakar
Tél. : 33 889 63 64
contact@hemisphere-voyages.com
www.hemisphere-voyages.com



INSOLITES DU SÉNÉGAL

Villa 1 113, Sacré Cœur 3, VDN, Dakar
Tél. : 33 867 02 05/ 77 634 62 62
info@insolites-sn.com - www.insolites-sn.com



IRIS GSA SÉNÉGAL

64, Rue Wagane Diouf x A. A. Ndoye - Dakar
Tél. : 33 889 90 70 / 33 889 77 61
reservations@iris.sn - www.iris.sn



ITINÉRAIRE SÉNÉGAL

179, Bd du Général De Gaulle, Dakar
Tél. : 33 821 73 22
itineraire@orange.sn - www.itineraire-senegal.sn



ITINERIS TRAVEL & SERVICES

Immeuble Keur Mbissine, route nationale n° 2,
Diamniadio
Tél. : 33 836 47 07/ 77 421 72 21
abeye@itineristravel.com - www.itineristravel.com



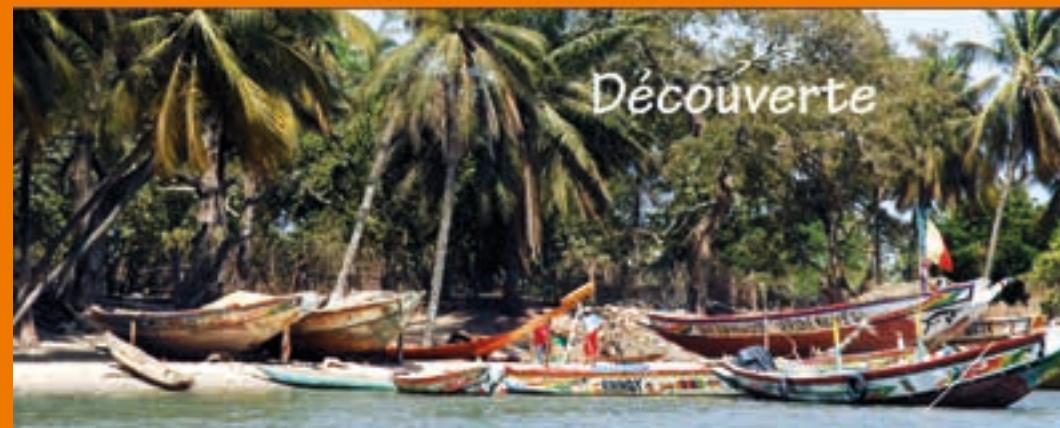
KABA VOYAGES

39, Rue Grasland x Petersen, Dakar
Tél. : 33 848 33 51
kabavoyages@hotmail.com
www.kabavoyages.com



Emotion

Séjour · Excursion · Transfert



Découverte

Circuit · Escapade · Week-end



Exclusivité

Incentive · Séminaire · Événementiel

DMC Sénégal – Réceptif MICE
ORIGIN africa : Ancienne piste Mermoz, immeuble Birima - BP 15820 - Dakar - Sénégal
www.origin-africa.sn - info@origin-africa.sn - (221) 338 60 60 50
Bureau de Saly : Dakar Vision - Rte Mbour - Saly - Sénégal
infosaly@origin-africa.sn - (221) 339 57 06 76

KIKS TRAVEL & TOURS

Cité des Professeurs, avenue des Ambassadeurs,
Fann Résidence, Dakar
Tél. : 33 824 42 46
kikstraveltours@gmail.com, info@kikstravel.com
www.kikstravel.com



LOCATION DE VOITURE SÉNÉGAL LOCASEN

Immeuble Aïda, 63, Rond point VDN Ouest Foire –
40, Rue Jules Ferry, Dakar
Tél. : 33 867 86 85/ 33 823 91 50/ 77 638 48 54
locasen@orange.sn - www.locasen.com



MAREGA VOYAGES

32 Rue Reims X Malick Sy, Dakar
Tél. : 33 842 33 93
infos@maregavoyages.com - www.maregavoyages.com



MAYOU VOYAGES

Immeuble Sokhna Anta- 5, avenue G. Pompidou,
Dakar
Tél. : 33 889 57 80
info@mayouvoyages.com - www.mayouvoyages.com



MBROUP VOYAGES

27, Av Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 821 13 82/ 33 821 13 86
mbroup@orange.sn



NAFIHATOU VOYAGES

72, Bd de la République, Dakar
Tél. : 33 823 79 00/ 77 348 17 89
nafihatouvoyage@orange.sn
www.nafihatouvoyages.com



NDOURA VOYAGES

102, Av. Blaise Diagne, Dakar
Tél. : 33 842 54 33
nd.voyages@orange.sn



NOUVELLES FRONTIÈRES SÉNÉGAL

Lot n °1, Cité Mamelles Aviation, Dakar
Tél. : 33 859 44 46/ 33 859 44 47
contact@nfsenegal.com
www.nfsenegal.com



OMED VOYAGE SÉNÉGAL

21, Rue Mohamed VX Rue Carnot, Dakar
Tél. : 33 842 95 00/ 77 544 78 28
omed.dakar@yahoo.com
salesdkr@omedvoyage.com - www.omedvoyage.com



ORIGIN' AFRICA

Résidence Birima, Mermoz pyrotechnie, Dakar
Tél. : 33 860 60 50
info@origin-africa.sn - www.origin-africa.sn



PLANETE TOURS VOYAGE

12, Rue Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 889 73 30
planetetours@hotmail.com
www.planete-tours-voyages.com



PREMIUM VOYAGES

Sacré Coeur 3, Vdn Lot 150 A, Dakar
Tél. : 33 822 66 06/ 78 384 04 03
premiuvmoyage@orange.sn



RELAX VOYAGES

331 Yoff Layène - Route de l'aéroport, Dakar
Tél. : 33 869 90 80/ 77 635 06 60
relax@relaxvoyages.com - www.relaxvoyages.com



RÉVINA TOURS

Rond point Mariste en face Cours Sainte Marie de
Hann, Dakar
Tél. : 33 832 52 42/ 33 832 11 32
info.revina@orange.sn, dyafeunesarl@yahoo.fr
www.revinatours.com



Tropic Tour Senegal
Voyages, Tourisme et Transport



LE SPÉCIALISTE DE L'AFRIQUE DE L'OUEST

**Du desert à la forêt à travers savanes et montagnes
en 4X4 , minibus, bus tout confort**



Circuits à la carte.

Safaris photos.

Incentives.



Bp 697, Dakar - Sénégal
Tél. : +221 33 821 8957
Fax : +221 33 821 8968
180, Bd. du Gén. De Gaulle
Email : tropictour@orange.sn
tropictour@tropictoursn.com
www.tropictour.sn

SAHEL ÉVASIONS

N° 11, Hlm Grand Yoff, face Stade Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 827 75 77 / 77 632 28 84
sahelevasions@orange.sn
www.sahelevasions.com



SALOUM VOYAGES

2, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 822 62 77 / 33 822 12 50
saloumvoyages@yahoo.fr
www.saloum-voyages.com



SATGURU TRAVEL & SERVICE

Lot 44 Mermoz Pyrotechnique, Ancienne piste, Dakar
Tél. : 33 860 66 02 / 33 860 66 03 / 33 860 66 04
sttsdkr@yahoo.com - www.satgurutravel.com



SEDAR VOYAGES

36 bis, Rue Jules Ferry, Dakar
Tél. : 33 821 68 07 / 33 821 68 13
sedarsarl@yahoo.fr



SÉNÉGAL DÉCOUVERTES TOURISTIQUES

8, Rue Galandou Diouf x St Michel, Dakar
Tél. : 33 823 03 40
sdt@orange.sn - www.sendec.sn



SÉNÉGAL ÉVASION

Rue NG 181 Ngor, Dakar
Tél. : 77 441 24 51
senegalevation@outlook.com



SENEGAL EXCELL VOYAGES SARL

Immeuble 62E Fass Payotte, Dakar
Tél. : 77 324 51 43
contacts@excellvoyages.com
gem@excellvoyages.com
www.excellvoyages.com



SÉNÉGAL TOURS

5, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 859 54 85/86/91/92/48
senegal-tours@senegal-tours.sn
www.senegal-tours.sn



SÉNÉGAL TRAVEL SERVICES

47, Avenue Hassane II, Dakar
Tél. : 33 849 69 60
contact@sts.sn
www.senegaltravelservices.com



SÉNÉGAMBIE VOYAGES EVASION

20, Rue Amadou. A Ndoye x St Michel, Dakar
Tél. : 33 821 68 31 / 33 823 62 52
sgv@orange.sn



SHS

15, Toundou Rya Yoff, Dakar
Tél. : 33 869 08 09/33 869 08 08
shs@shs.aero -
www.shs.aero



SOTRATOURS

16, Av. Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 822 33 33 / 33 822 40 10
sotratours@gmail.com



TEKROUR TRAVEL TOURS

21, Rue Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 889 79 39 / 77 544 07 88
tekrourtours@orange.sn



THOMAS COOK

C/O Senegal Tours
5, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 823 93 44 / 77 638 36 13
thomascooksn@orange.sn
www.thomascook.fr



TRAVELSPOT

2, Résidence Arame Siga - Sacré Cœur 2, Dakar
Tél. : 33 825 75 61
contact@travelspot.sn
www.travelspot.sn



TROPIC TOUR SENEGAL

180, Bd. du General de Gaulle, Dakar
Tél. : 33 821 89 57
tropictour@orange.sn, tropictour@tropictoursn.com
www.tropictour.sn



VIA SÉNÉGAL VOYAGES

13, Rue Colbert x Félix Faure
Face Téranga, Dakar
Tél. : 33 823 33 00 / 33 823 32 30
viavoyages@viavoyages.sn



VISIONS SPORTS VOYAGES (TOP TRAVEL TOURS)

N°09 Almadies, Route de Ngor, Dakar
Tél. : 33 865 21 00 / 77 099 46 99 / 77 653 72 26
binetadiop.visionsportvoyages@yahoo.com
badisco71@yahoo.fr, visionsportvoyages@yahoo.com



VISIT-AFRIQUE

Imm. R124 Sacré Coeur 3, Cité Keur Gorgui, Dakar
Tél. : 33 865 26 26 / 77 099 00 29
infos@visit-afrique.com - www.visit-afrique.com



WORLD VOYAGES - BCD TRAVEL

45, Av. Georges Pompidou, Dakar
Tél. : 33 823 75 77
support@worldv.net, contact@world-voyages.com
support@bcdtravel.sn
www.worldv.net





YA SALAM

78, Bd du General de Gaulle, Dakar
Tél. : 33 842 42 25/ 70 843 58 68/78 306 64 45
cosmotoursprestige1@yahoo.fr



Petite Côte et Thiès

AFRICA DREAM

Ngaparou, Mbour
Tél. : 77 558 86 12
charli3fr@yahoo.fr



AFRIKA TOUKI VOYAGES

Village de Nianing
Tél. : 33 957 14 20
afrikatoukivoyages@gmail.com - www.afrikatouki.com



AFS VOYAGES

Plein Sud II, Saly Station, Mbour
Tél. : 33 957 08 78
afsvooyages@orange.sn - www.afsvoyages.com



BAOBAB VACANCES

En face du village artisanal, La Somone
Tél. : 77 613 69 10
baobabvacances87@gmail.com



CICO TOURS

Saly Carrefour, Saly Portudal
Tél. : 77 633 86 21
c.cicotours@yahoo.fr
www.cicotours.com



CONTACT VOYAGES SÉNÉGAL

Grand Mbour, Saly
Tél. : 77 577 36 27/ 76 683 64 38
cvsenegal@gmail.com
www.contact-voyages-senegal.com



DAROU SALAM VOYAGES

Bd Demba Diop, Mbour
Tél. : 33 957 27 07/ 77 630 24 15
darousalamv@orange.sn



HAPPY ISLAND

7, Place des Bouguinviliers, Saly Portudal
Tél. : 33 957 33 75
salyisland@yahoo.fr

SUNU MAKANE THIÈS (HAPPY ISLAND)

Promenade des Thièsois, en face Senelec, Thiès
Tél. : 33 954 05 66
ndiaye.abdoulaye59@yahoo.fr



Sine Saloum

YOKAM VOYAGES

Palmarain Ngounoumane, Palmarin -Joal
Tél. : 77 567 01 13/ 77 977 01 71
yokamvoyages15@gmail.com - www.yokam-sinesaloum.com



Casamance

AIR CM

Kabrousse, Cap Skirring
capcasamance@aircm.com - www.capcasamance.com



CASAMANCE DÉCOUVERTE

Ouakam Boulga, Dakar
Tél. : 860 42 44/ 76 668 63 63
bouba@boubatour.com - www.boubatour.com



CASAMANCE VISION ETHIQUE

Kabrousse, Cap Skirring
Tél. : 33 993 01 38 / 77 541 34 72
cvethique@gmail.com
sembesene@yahoo.fr
www.casamancevisionethique.com



CASAMANCE VOYAGES

Rue Javelier, Quartier Escale, Ziguinchor
Tél. : 33 991 43 62 / 77 547 41 96/ 77 577 01 76
cvtzig@orange.sn



DIAMBONE VOYAGES

Rue de France, Ziguinchor
Tél. : 33 991 67 74/ 77 641 51 32
diambone@orange.sn
www.diambonevoyages.com



DIATTA TOUR INTERNATIONAL

3, Rue Charles de Gaulle, Ziguinchor
Tél. : 33 991 27 81 / 77 517 58 95
diattatour@yahoo.fr, aessibye@yahoo.fr
www.casamance-ecoparc.com



HOLIDAYS SERVICES CASAMANCE

Boucotte Plage, Cap Skirring
Tél. : 33 993 28 85/ 77 690 47 96
holidayservicescasamance@gmail.com



L'AUTRE SÉNÉGAL

Cap Skirring
Tél. : 77 388 82 74
International : (33) 06 74 71 50 28
ousmane.velo@yahoo.fr
contact@lautresenegal.com
www.lautresenegal.com



Visitez le Sénégal autrement !



CONTACT :
 (+221) **77 388 82 74**
 (+221) **77 609 80 93**
 contact@lautresenegal.com
 www.lautresenegal.com



CIRCUITS 4x4

Vous rêvez de dépaysement et de liberté animés par le goût de l'authentique ?

STAGES VTT

Saint-Louis, Louga

APPEL DU DÉSERT

Aérogare de Saint-Louis Bango, Saint-Louis
Tél. : 77 633 44 10
appeldudesert@gmail.com



SAHEL DÉCOUVERTE

Rue Blaise Diagne, Saint-Louis
Tél. : 33 961 56 89/ 33 961 52 58
jean-jacques@saheldecouverte.com
resa@saheldecouverte.com
www.saheldecouverte.com



SAINT-LOUIS JEUNESSE VOYAGE

Rue Blaise Diagne x Pierre Loti, Saint-Louis
Tél. : 33 961 51 52
sljv@orange.sn
www.safarisow.com



SÉNÉGAL ÂNES

Ndiawdouné, Saint-Louis
Tél. : 77 242 47 91
jocycornier@orange.fr
www.senegalanes.com

SENEGALIB'TOURS

Rue Khalifa Ababacar Sy x Seydou Nourou Tall,
Saint-Louis
Tél. : 33 961 01 03/ 77 556 63 22
contact@senegal-lib-tour.sn
www.senegal-lib-tour.sn



SAINT-LOUIS JV
agence de voyages

BILLETTERIE
Toutes destinations
Toutes compagnies
& charters
Tarifs compagnies

DÉCOUVERTES
Sénégal - Mauritanie

EXCURSIONS & CIRCUITS

Rue Blaise Diagne x Pierre Loti - St Louis du Sénégal
Tél : +221 33 961 51 52
E.mail : sljv@orange.sn Site : www.safarisow.com

SAHEL DECOUVERTE

Agence réceptive

25 années d'expérience dans le tourisme au Sénégal à votre service



Circuits sur mesure - Séjours hôtels - Excursions



Incentives - Séminaires - Raids - Événementiel



Croisières - Billetterie - Location de véhicules

SAHEL DECOUVERTE
Rue Blaise Diagne
BP 266 - SAINT-LOUIS

Tél. : (+221) 33 961 56 89
Email : resa@saheldecouverte.com

www.saheldecouverte.com

TUKY VOYAGE TOUR

Avenue Samba Khary Cissé, Louga
Tél. : 77 641 51 94/ 33 947 67 17
International : (039) 339 15 03 442
info@tukyvoyagetour.com
www.tukyvoyagetour.com



Sénégal oriental

SÉNÉGAL ORIENTAL VOYAGES
Quartier Abattoir, Tambacounda
Tél. : 33 981 00 84 / 77 451 71 45
s.orientalvoyages@yahoo.com



Laurent GÉRARD SIMON •

ON Y VA COMMENT ?



+ D'INFOS SUR





Location de voitures

ADA LOCATION DE VÉHICULES

Km 5, Av. Cheikh. A Diop, Mermoz, Dakar
Tél. : 33 869 25 26
contact@adasenegal.com
www.adasenegal.com

AFRIQUE LOCATION DE VOITURES

28, Rue A. A. N'Doye x Mohamed V, Dakar
Tél. : 33 823 88 01 / 77 637 94 31
afriquelocation@orange.sn
www.afrique-locationvoitures.com

ALLIANCE G

Lot 17 A, Ouakam, Cité Merina 2, Dakar
Tél. : 33 868 34 23 / 77 204 61 32
info@alliance-g.com
www.alliance-g.com

ASSURCAR

19, Rue Mohamed V x Carnot, Dakar
Tél. : 33 823 72 50 ; 77 638 48 55 ; 77 537 97 10
assurcar@orange.sn
www.assurcar.net

AUTOLAND SÉNÉGAL

Avenue Bourguiba, Immeuble LT, Dakar
Tél. : 33 864 17 17
contact@autolandsenegal.com
www.autolandsenegal.com

AUTORENT

Km 2.5 Bd du Centenaire de la Commune de Dakar
Tél. : 33 889 01 21
contact@locationvoituresenegal.com
www.locationvoituresenegal.com

AUTOUR DE KÉDOUGOU

Kédougou
Tél. : 77 511 76 04
autourdekedougou@gmail.com
www.autourdekedougou.blogspot.com

AVIATION VOYAGES TOURISME (AVT)

12, Hassan II, Dakar
Tél. : 33 822 01 / 33 822 01 82
agence@avtsenegal.com
www.avtsenegal.com

BI ATLANTIC

3 avenue Lamine Gueye, Dakar
Tél. : 33 842 93 43
biatlantic@orange.sn

BUDGET

Km 2, Bd du Centenaire de la Commune de Dakar
Tél. : 33 859 04 80
contact@budget.sn

CAP TOURS

Rue 3bis, Point E, Dakar
Tél. : 33 825 97 27
captours@orange.sn - www.captours-senegal.com

CENTRALE LOCATION VÉHICULES

Villa n°1204, Hlm Grand Yoff
Tél. : 33 867 67 19 / 77 648 35 71
info@centralevehicules.com / clvlocation@yahoo.fr
www.centralevehicules.com

COSELOC

145, Rue Moussé Diop, Dakar
Tél. : 33 823 83 88 / 33 869 25 25
info@coseloc.sn
www.coseloc.sn

DABAKH LOCATION

Sud Foire n° 189 DIC, Cité Sipres 2, Dakar
Tél. : 33 867 93 69, 77 535 60 48
dabakhlocation1@gmail.com
www.dabakhlocation.net

DACAR'S LOCATION

5, Route de Ngor, Dakar
Tél. : 33 868 21 21 ; 77 391 33 91
contact@dacarslocation.com
www.dacarslocation.com



NOS VÉHICULES DE LOCATION POUR TOUTES VOS ENVIES.

Location automobile courte durée

Des réponses à tous vos besoins : Voyages d'affaires, vacances, Week-ends... Un choix de véhicules neufs de marques Peugeot, Suzuki et Toyota (berlines et tout-terrain).

LOXEA SÉNÉGAL Centre ville

Km 2,5 Bld du centenaire de la commune de Dakar

Tél.: (+221) 33 849 77 55 / Tél.: (+221) 77 566 78 46 - Fax: (+221) 33 849 77 56 / avissenegal@cfao.com

www.avis-senegal.com

AVIS

DAKAR AUTO PRESTATION

4, Rue Parchappe x Mage, Im. Djannah, Dakar
Tél. : 33 842 7818 / 77 637 44 80
dakarauto2005@yahoo.fr
www.dap-location.com

DAKAR LOCATION SARL

7, Rue Thiong x Dr Thèze, Dakar
Tél. : 33 823 86 10 / 77 658 40 92
dklocation@orange.sn
www.dakar-locationvoitures.com

DAROU SALAM LOCATION (DSL)

15, Rue Raffanel
Tél. : 33 842 42 05 / 77 529 79 82
dslvoitures@gmail.com
www.darousalam-location.com

ELAMO

Ouest Foire, Case des Tous Petits
Tél. : 33 820 58 34 / 77 637 11 73
contact@elamorent.net
www.elamorent.net

EMG UNIVERSAL AUTO

Avenue Fahd Ben Abdel Aziz, x pont de Hann
Tél. : 33 869 04 12
contact@emguniversalauto.sn
www.emguniversalauto.sn

EUROP CAR

Immeuble Taif, VDN, Dakar
Tél. : 33 864 95 00
matforce@matforce.com
www.matforce.com

Elamo
RENT A CAR
Location de voiture

Une large gamme de **véhicules neufs**
à louer à juste prix

Ouest Foire près Case des tous petits - Tél. : +221 33 820 58 34 - Cell : 77 637 11 73
Mail : contact@elamorent.net - Site web : www.elamorent.net

GENELOC

34, Rue du Dr Thèze,
Résidence El H. Djily Mbaye, Dakar
Tél. : 33 822 62 36 / 33 835 12 59
geneloc2@gmail.com
www.geneloc-location.com

GRUPE COGITO SARL

24, Sicap Keur Gorgui, Dakar
Tél. : 77 445 73 18
direcomm@cogitolocation.com
www.cogitolocation.com

GRUPE MEISSALA

Villa 6326, Liberté 6, Dakar
Tél. : 33 867 59 28 77 382 26 59
meissala@gmail.com
www.meissala.com

HERTZ TRANSACAU TO

102, Rue Joseph Gomis x A. A. Ndoye, Dakar
Tél. : 33 889 81 81
hertz@hertz.sn - www.hertz.sn

ISSA LOCATIONS

Km 1, Route des Almadies, Dakar
Tél. : 33 820 73 00
issalocation@hotmail.fr

LEILA PRESTIGE CARS

16, Rue Parchappe x Huart, Dakar
Tél. : 33 821 51 55 ; 77 789 91 38
lplocation@orange.sn

LOCATION 4X4 SÉNÉGAL

La Somone
Tél. : 77 235 82 08 ; 77 518 70 87
mugnierafrika@yahoo.fr
www.location4x4senegal.com

Captours Senegal
AGENCE DE VOYAGES ET DE TRANSPORT TOURISTIQUE

circuits • transferts • excursions
transport touristique
location de voitures

Mini car
15 places

4 x 4
5 places

Bus Coaster
22 places

Hiace
15 places

Rue 3 bis, Point E - Dakar
Tél/Fax : (221) 33 825 97 27 • 77 638 35 32
E-mail : captours@orange.sn • www.captours-senegal.com

LOCATION DE VOITURE SÉNÉGAL LOCASEN

Immeuble Aïda, 63, Rond point VDN Ouest Foire
40, Rue Jules Ferry, Dakar
Tél. : 33 867 86 85 / 33 823 91 50
locasen@orange.sn
www.locasen.com

LOCAUTO

Saly Centre
Tél. : 78 479 06 06 / 77 549 26 15
locautosaly@gmail.com

LOXEA SÉNÉGAL

Km 2,5 Boulevard du Centenaire de la Commune de
Dakar
Tél. : 33 849 77 57 / 77 566 78 46
contact@avis-senegal.com
www.loxea.com

MASS LOCATION

4, Rue Parent, Dakar
Tél. : 33 822 04 62 / 33 820 31 83
masslocation@yahoo.fr
www.masslocation.com

MK LOCATION DE VOITURES

10, Rue Massclary x Allées Robert Delmas, Dakar
Tél. : 33 842 75 85
mk.2@orange.sn

NIANING AUTOMOBILES

Km 8 Route de Joal, Nianing
Tél. : 33 954 92 30 / 77 608 15 90
nianingauto@orange.fr
www.nianingauto.com

NICOA BUSINESS GROUP

VDN, face terrain football, Sacré Cœur 3, Dakar
Tél. : 33 867 74 44 / 77 529 98 00
nicoabusiness@gmail.com
www.nicoabusiness-group.com

OWATRANS

Lot 203, Cité Sotiba, Autoroute entrée Pikine, Dakar
Tél. : 33 834 34 07
gestion_owatrans@hotmail.fr
www.owatrans.com

NOPROLA

29, Rue A. A. Ndoye, Dakar
Tél. : 33 821 73 11
info@noprola.sn
www.noprola.sn

PACIFIC AGENCY

22, Boulevard Djily Mbaye, Dakar
Tél. : 33 821 25 55 / 33 889 40 40
pacific2@orange.sn
www.pacificagency.sn

NOUVELLES FRONTIÈRES SÉNÉGAL

Lot n°1, Cité Mamelles Aviation, Dakar
Tél. : 33 859 44 46 / 33 859 44 47
contact@nfsenegal.com
www.nfsenegal.com

RÉVINA TOURS

Rond point Mariste, Hann, Dakar
Tél. : 33 832 11 32 / 33 832 52 42
dyafeunesarl@yahoo.fr
www.revinatours.com

ROYAL TOURS

Rue 124 Grand Yoff, Im. Darou Rahmati, Dakar
 Tél. : 33 827 74 00 / 77 630 02 10
contact@royaltoursn.com - www.royaltoursn.com

SALY SERVICES

Carrefour Saly
 Tél. : 33 957 06 51 / 77 551 66 96
salyservices@yahoo.fr - www.salyservices.com

SEN-LOC PRESTIGE

Lotissement Comico VDN Lot n° 20
 Tél. : 33 867 86 49
contact@senlocprestige.com - senlocprestige.com

SENECARTOURS

17 route de Ngor - Dakar
 Tél. : 33 859 77 77 / 87
senecartours@senecartours.sn - www.senecartours.sn

SÉNÉGALaise DE LOCATION DE VOITURES (SELOV)

Cité Siples II, VDN n° 102 - Dakar
 Tél. : 33 827 57 26
selov@orange.sn, selov@selov.net - www.selov.net

SENEGALIB'TOURS

Rue Khalifa A. Sy x Seydou Nourou Tall, Saint-Louis
 Tél. : 33 961 01 03 / 77 556 63 22
contact@senegal-lib-tour.sn
www.senegal-lib-tour.sn

SIXT RENT A CAR

7300, Ouest Foire, route de l'aéroport, Dakar
 Tél. : 33 820 15 95
m.ba@sixt.com.sn, m.diaw@sixt.com.sn
www.sixt.com

SODALOV (SOCIÉTÉ DAKAROISE DE LOCATION DE VOITURES)

Yoff Ndengane, Route de l'aéroport, Dakar
 Tél. : 33 820 20 19 / 77450 67 00
sodalov@orange.sn
www.sodalov-senegal.com

TROPIC TOUR SÉNÉGAL

180, Bd. du Général de Gaulle, Dakar
 Tél. : 33 821 89 57
tropictour@orange.sn - tropictour@tropictoursn.com
www.tropictour.sn



Laurent GERRER SIMON

N°1 de la location de véhicules au Sénégal

LOCATION DE VOITURES TRANSPORT TOURISTIQUE

Avec 30 ans d'expérience, SENECARTOURS dispose d'un parc de prestige très diversifié comptant près de 200 véhicules tous climatisés répartis en trois catégories :

***Catégorie 1 :**

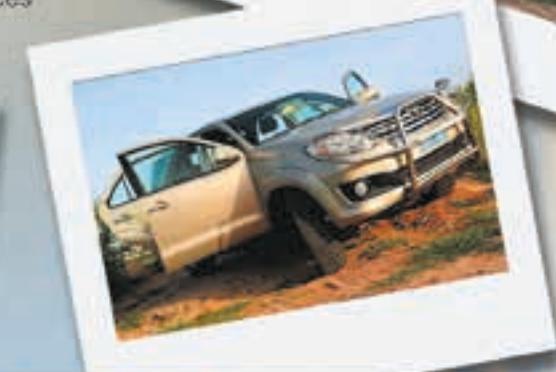
Berlines (Simple, Moyenne, Haut de Gamme), Toyota Yaris, Toyota Corolla, Toyota Avensis, Toyota Camry, Passat Volkswagen, Chevrolet Epica, Jaguar, Cadillac, Lincoln, Mercedes S350, BMW S7, Limousine Royale...

***Catégorie 2 :**

4x4 et Véhicules Utilitaires, Pick-up double cabine, Ford Everest, Toyota Fortuner, Toyota Land Cruiser, Toyota Prado, Toyota V8 spécial VIP, Mitsubishi Pajero Sport, Lincoln Navigator L...

*** Catégories 3 :**

Autocars de 15, 30, 50 et 65 places



Une autre vision du transport !



17, route de Ngor - Almadies
 Tél. : 33 589 77 77
senecartours@senecartours.sn
www.senecartours.sn



Compagnies aériennes

Jules D'Or

AIGLE AZUR

11, Rue Colbert, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 822 68 80
commercial.sn-ext@aigle-azur.fr
www.aigleazur.com

AIR ALGÉRIE

2, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 823 80 81
www.airalgerie.dz

AIR BURKINA

Bd Djily Mbaye x Robert Denan, Dakar
Tél. : 33 822 22 26
dakar@airburkina.bf
www.air-burkina.com

AIR CÔTE D'IVOIRE

64, Rue Wagane Diouf x A. A. Ndoye
Tél. : 33 889 90 70
aircotedivoiredkr@aircotedivoire.com
www.aircotedivoire.com

AIR EUROPA

47, Avenue Hassan II - Dakar
Tél. : 33 889 15 96
resa.senegal@air-europa.com
www.aireuropa.com

AIR FRANCE

47 Av. Hassan II (ex-Albert Sarraut), Dakar
Tél. : 81 800 1943
cto.dkr@airfrance.fr - www.airfrance.com

ARC-EN-CIEL AVIATION

Aéroport Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 820 24 67 / 77 735 34 75
arcenciel@arc.sn
www.arcenciel-aviation.com

ARIK AIR

Immeuble ARTP, Rue A. A. Ndoye x Saint Michel,
Dakar
Tél. : 33 821 74 97
talktous@arikair.com, christiane.coly@arikair.com
www.arikair.com

Arc en Ciel

Aviation

Vol à la demande - Evacuation Sanitaire



Arc en Ciel Aviation est une compagnie privée de transport aérien sénégalaise basée sur l'aéroport L.S.S à Dakar au Sénégal.

Créée en 1996 Arc en Ciel Aviation est animée par un personnel passionné.

Equipée d'une flotte d'appareils modernes de transport régionaux ou d'affaires adaptés à leurs missions, la Compagnie propose :

- des Vols d'Evacuations Sanitaires,
- des Voyages d'Affaires,
- des Vols de Taxi Aérien,
- des Navettes d'Entreprise,
- du Transport de Fret Urgent,



Tél : (+221) 33 820 24 67 / Fax: (+221) 33 820 24 66

E-Mail: arcenciel@arc.sn
www.arcenciel-aviation.com

ASKY AIRLINES

Immeuble Dental, Rue Béranger Féraud, x Rue Ramez Bourgi, Dakar
Tél. : 33 889 84 85
dkrkpcto@flyasky.com - www.flyasky.com

BINTER CANARIAS

47, Avenue Hassan II, Dakar
Tél. : 33 889 15 05
salesdakar@bintercanarias.com
www.bintercanarias.com

BRUSSELS AIRLINES

Rue Amadou A. Ndoye x Dr Thèze, Immeuble la Rotonde, Dakar
Tél. : 33 823 04 60
salessenegal@brusselsairlines.com
www.brusselsairlines.com

CORSAIR

68, Rue Wagane Diouf, Dakar
Tél. : 33 889 67 67
Gsadkr@corsair.fr
www.corsair.sn

DELTA AIRLINES

47, Avenue Hassan II, Dakar
Tél. : 33 849 69 55 / 56 / 61
deltasenegal@orange.sn
www.delta.com

ECAIR

11, Rue Colbert - Place de l'indépendance, Dakar
Tél. : 33 822 68 80
atlasgsasenegal@flyecair.com
salesdkr@flyecair.com
www.flyecair.com

EMIRATES

Immeuble la Rotonde Rue Dr Thèze x Amadou A. Ndoye, Dakar
Tél. : 33 849 59 00
dakarsales@emirates.com - www.emirates.com

ETHIOPIAN AIRLINES

Immeuble la Rotonde x Saint-Michel, Dakar
Tél. : 33 823 55 52 / 33 823 55 54
dkrsm@ethiopianairlines.com
www.ethiopianairlines.com

GROUPE TRANSAIR

1, Route de Ngor Dakar
Tél. : 33 865 25 65 / 33 869 00 84 / 33 868 34 00
sales@groupetransair.sn
www.groupetransair.sn

IBERIA

2, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 889 00 50 / 33 889 00 53 / 33 889 00 54
www.iberia.com

KENYA AIRWAYS

42, Rue Mohamed 5 x Jules Ferry, Im Tamaro RDC, Dakar
Tél. : 33 823 00 70
dakar.group@kenya-airways.com
www.kenya-airways.com

LUFTHANSA CARGO

Aéroport Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 33 820 10 10
habibou.sene@dlh.de
www.lufthansa.com

MAURITANIA AIRLINES SA

A4 La Rotonde, Rue Saint-Michel x Amadou Assane Ndoye, Dakar
Tél. : 33 842 48 48
diopbineta24@gmail.com
alassane.sy@mauritaniaairlines.mr
www.mauritaniaairlines.mr

ROYAL AIR MAROC

1, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 849 47 47
callcenter@royalairmaroc.com
www.royalairmaroc.com

TROPHÉE SKYTRAX

Pour vous, nous avons décroché les étoiles.
4 exactement



Élue meilleure compagnie régionale africaine.



Call Center (221) 33 849 47 47
royalairmaroc.com



الخطوط الملكية المغربية
royal air maroc

Les ailes du Maroc

SOUTH AFRICAN AIRWAYS CARGO

Zone Fret, Aéroport Léopold S. Senghor, Dakar
 Tél. : 33 30 114 79 03/ 33 820 99 99 / 33 869 04 04
acssamanager@orange.sn / acssa.manager@gmail.com
acssadkr@gmail.com - www.flysa.com

TACV- CABO VERDE AIRLINES

105, Rue Moussé Diop, Dakar
 Tél. : 33 821 39 68
dakar@tacv.aero / llsantos@tacv.aero
www.flytacv.com

TAP AIR PORTUGAL

12, Avenue Nelson Mandela x Joseph Gomis, Dakar
 Tél. : 33 849 47 37
tapportugalsenegal@tap.pt - www.flytap.com

TUNISAIR

24, Av. Léopold Sédar Senghor, Dakar
 Tél. : 33 823 15 84
Manager.Senegal@tunisair.com.tn
www.tunisair.com

TURKISH AIRLINES

Immeuble La Rotonde rue A.A.Ndoye x Dr Thèse
 Dakar
 Tél. : 33 823 44 44
dakar-sales@thy.com
www.thy.com



Alex GAYE • Survol du lac rose

Groupe TRANSAIR



NOUS AIMONS VOUS FAIRE VOYAGER



Type d'avion : Embraer EMB-120RT
 30 sièges

Type d'avion : BEECHCRAFT
 17 sièges passagers

Type d'avion : Embraer ERJ 145
 50 sièges

Type d'avion : HAWKER
 7 sièges VIP

- 1 Route de ngor, Immeuble CBAO 2^{ème} Etage
- Aéroport Léopold Sédar Senghor Dakar

Tél.: +221 33 865 25 65
 Cell. : +221 77 294 52 52
sales@grouperansair.sn



Transport maritime et croisières

Jules DOP •

Ferries

CHALOUPÉ DE GORÉE

21, Boulevard de la Libération, Dakar
Tél. : 33 849 79 61
imd@dkar-goree.com

COSAMA (FERRY DAKAR-CASAMANCE)

1, Bd de la libération x Rue du Port, Dakar
Tél. : 33 991 7200
cosama@orange.sn - www.cosamasn.com

Croisières, loisirs

BABDIOMAC (VOILE SUR LE SALOUM)

Foundiougne
Tél. : 77 651 88 28 / 76 520 19 66
ndourfamara@yahoo.fr

CERCLE DE VOILE DE DAKAR (CVD)

Hann plage, Dakar
Tél. : 33 832 07 20
cvdkr@orange.sn
www.cvdakar.e-monsite.com

BOU EL MOGDAD (CROISIÈRE SUR LE FLEUVE SÉNÉGAL)

Sahel Découverte, Saint-Louis
Tél. : 33 961 56 89
resa@compagniedufleuve.com
www.compagniedufleuve.com

KATAKALOUSSE (MARINAS DE CAP SKIRRING)

Pont de Katakalousse, route du Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 82 / 77 776 08 38
katakalousse@gmail.com
www.katakalousse.com





PORT AUTONOME DE DAKAR

Liaison Maritime Dakar-Gorée

SEA LINK DAKAR - GOREE





ACCUEIL ET CONFORT

PONCTUALITÉ

RÉGULARITÉ

SÉCURITÉ

| Du lundi au Samedi | | Dimanche et Jours fériés | |
|--------------------|-------------------|--------------------------|------------------------|
| DEPART DE DAKAR | DEPART DE GORÉE | DEPART DE DAKAR | DEPART DE GORÉE |
| 06h15 | 06h45 | 07h00 | 07h30 |
| 07h30 | 08h00 | 09h00 | 09h30 |
| 10h00 | 10h30 | 10h00 | 10h30 |
| 11h00 | 12h00 | 12h00 | 12h30 |
| 12h30 | 14h00 | 14h00 | 14h30 |
| 14h30 | 15h00 | 16h00 | 16h30 |
| 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
| 17h00 | 18h00 | 18h30 | 19h00 |
| 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 |
| 20h00 | 20h30 | 20h30 | 21h00 |
| 22h30 | 23h00 | 22h30 | 23h00 |
| 23h30 le vendredi | 00h00 le vendredi | 23h30 le dimanche | 00h00 le dimanche |
| 00h45 le samedi | 01h15 le samedi | et veille jours fériés | et veille jours fériés |

Possibilité location Chaloupe "spéciale" sur demande

TARIFS ALLER / RETOUR DE LA CHALOUPÉ

| RÉSIDENT AU SÉNÉGAL | RÉSIDENT EN AFRIQUE | NON RÉSIDENT AFRIQUE |
|---|--|--|
| Adulte : 1500 F CFA Enfant : 500 F CFA | Adulte : 2 700 F CFA Enfant : 1 700 F CFA | Adulte : 5 200 F CFA Enfant : 2 700 F CFA |

Enfant : de 05 à 14 ans Adultes : 15 ans et plus



21 Bd de la Libération
BP : 3195 Dakar Sénégal
Tél : +221 33 849 79 61
Cell.: +221 78 120 90 90

www.facebook.com/
liaison Maritime Dakar Gorée
email : lmdgpada@gmail.com



VOILE SÉNÉGAL (SORTIES ET ÉCOLE)

Ndangane
Tél. : 77 650 78 96
voilesenegal@gmail.com
www.voile-senegal.com

XALUCA (PIROGUE DE CROISIÈRE DANS LE SALOUM)

Ndangane
Tél. : 77 550 50 3 3 / 77 541 22 40
piroguesenegal@xaluca.com
aristide.sambou@gmail.com
www.piroguesenegal.com

LIAISON MARITIME DAKAR-ZIGUINCHOR

Trois ferry gérés par la Cosama assurent la liaison Dakar-Ziguinchor avec escale à l'île de Carabane.
Pas de réservation en ligne possible, le billet se prend aux gares maritimes de Dakar ou Ziguinchor.
De Dakar, départ à 20 h, arrivée à 10 h le lendemain
De Ziguinchor, départ à 13 h, arrivée à 7 h le lendemain

| Bateau | Départ de Dakar | Départ Ziguinchor |
|---------------------|-----------------|-------------------|
| Aline Sitoé Diatta | mardi | jeudi |
| Diambogne / Anguène | jeudi | vendredi |
| Aline Sitoé Diatta | vendredi | dimanche |
| Diambogne / Anguène | dimanche | mardi |

Laurent GERARD SIMON

102

Répertoire touristique & culturel de Sénégal 2016-2017

Répertoire touristique & culturel de Sénégal 2016-2017

103

- | | | | |
|---|---|--|---|
|  climatisation |  mini-golf |  équitation |  vélo |
|  ventilation |  bien-être |  plage |  voile |
|  télévision |  séminaire |  quad |  accès handicapé |
|  Wifi |  piscine |  excursion |  terrasse |
|  carte bancaire |  pirogue |  chasse |  maison d'hôtes |
|  golf |  pêche |  tennis | |

Hébergement

Accommodation

Dakar et la presqu'île du Cap Vert

Petite Côte

Région centre et Grande Côte

Sine Saloum

Casamance

Sénégal oriental

Saint-Louis et vallée du fleuve



J.P. CHENET

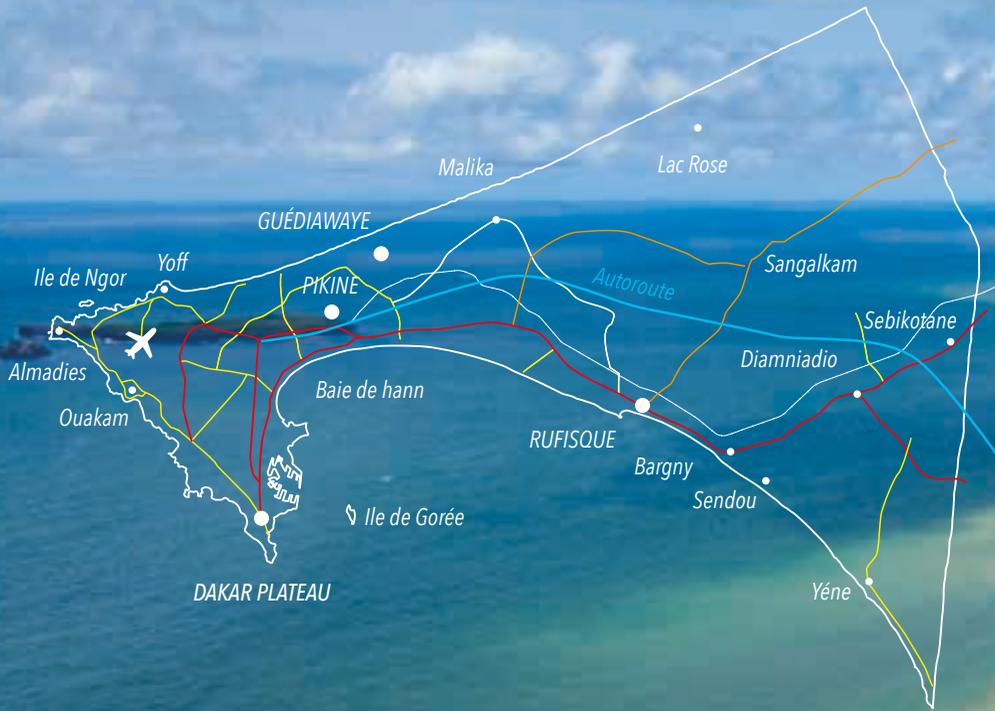
APPRECIÉ
AUTOUR DU MONDE
DEPUIS 1984

>>> JPCHENET.COM



Dakar et la presqu'île du Cap Vert

Dakar and around



Dakar et environs

Île de Gorée

Lac Rose

Dakar et la presqu'île du Cap Vert

La presqu'île du Cap Vert, qui abrite Dakar, la capitale du pays, constitue le point le plus à l'ouest du continent africain. Elle marque la frontière entre les grandes plages du Nord (la Grande Côte), où la mer est souvent déchaînée, et la Petite Côte, qui s'étend sur près de 70 km au sud-est de Dakar. La presqu'île est délimitée par deux caps : la pointe des Almadies à l'Ouest avec les plages de N'Gor, Yoff et Cambérène et, au Sud, le Cap Manuel.

Dakar, ville cosmopolite

Dakar, métropole administrative, politique, économique, sociale et culturelle est une ville africaine et européenne à la fois de plus de deux millions d'habitants, une ville où se mêlent et cohabitent de très nombreuses cultures et nationalités. Une ville aussi qu'il faut connaître pour l'apprécier.

Dakar abrite de très nombreux réceptifs, du plus modeste au plus luxueux. C'est aussi la ville des hôtels d'affaires et des centres de conférences.

Le Plateau est historiquement le quartier des administrations et des affaires, mais a perdu depuis quelques années son caractère « central ». Il s'organise autour de la Place de l'Indépendance autour de laquelle on trouve le palais présidentiel, le building administratif, l'hôtel de ville et les sièges sociaux de nombreuses banques, compagnies aériennes et agences de voyages. À visiter notamment le célèbre marché Kermel, le marché Sandaga, très populaire, et la petite corniche qui offre une vue sur l'île de Gorée. L'embarcadère pour prendre le ferry vers Gorée et Ziguinchor se trouve à côté de la gare. Au pied du Plateau, la Médina est un des plus anciens quartiers de Dakar. Il accueille notamment le marché et village artisanal de Soumbédioune.

Plus au Nord, le Point E et les Sicap, quartiers résidentiels de plus en plus animés avec une grande variété de restaurants et de lieux de culture. Fann, plus calme, longe la grande corniche et donne un aperçu sur les îles de la Madeleine.

La route de Ouakam donne accès aux Mamelles, deux collines d'origine volcanique. Sur l'une d'elles

Dakar and the Cape Verde peninsula

The Cape Verde Peninsula, home to Dakar, the capital of Senegal, is the westernmost point of the African continent. It borders the long beaches of the North (Long Coast), where the sea is often rough, and the Small Coast, which stretches almost 70 km to the southeast of Dakar. The peninsula is bounded by two capes; on the Almadies side are N'Gor, Yoff and Cambérène beaches to the west, and Cape Manuel to the south.

Dakar, a cosmopolitan city

Dakar as an administrative, political, economic, social and cultural metropolis is both an African and European city with over two million inhabitants from diverse cultures and nationalities coexisting harmoniously. Dakar is also a city that should be explored to be appreciated.

Dakar boasts of many accommodation options from the most modest to the most luxurious. It has business hotels and conference centers.

The Plateau is, historically, the administrative and business district, but it has, in recent years, lost its « centrality. » Located around the « Place de l'Indépendance » are the Presidential Palace, the Central Administrative Building, Dakar City Hall, and the headquarters of many banks, airlines and travel agencies. Places to visit include the famous Kermel market, the crowded Sandaga market, and the cliff road overlooking Gorée Island. The quay for the ferry to Gorée and Ziguinchor is close to the train station. Just after the Plateau is the Medina (Dakar's oldest neighborhood), where Soumbédioune market and the handicraft village are located.

Further north are Point E and Sicap, residential areas which are increasingly lively with a variety of restaurants and cultural venues. Fann is calmer and stretches along the cliff road overlooking the Madeleine Islands.

The road to Ouakam leads to the « Mamelles, » two hills formed from volcanic activity. On one of these hills is the lighthouse, built in 1864, which can be visited as it offers a beautiful view of the peninsula.



se trouve le phare, construit en 1864, que l'on peut visiter et qui offre une très belle vue sur la presqu'île. Sur l'autre, le Monument de la Renaissance africaine, inauguré en 2010. Grand chantier de l'ancien président de la République Abdoulaye Wade, il s'agit d'une gigantesque statue en bronze haute de 52 m. On y accède par un grand escalier de 198 marches.

Tout à l'Ouest, le quartier des Almadies s'est considérablement urbanisé et on y trouve une grande concentration de restaurants, bars et boîtes de nuit. La pointe des Almadies est plus calme et accueille de nombreux restaurants et gargotes où vous pourrez déguster de très bons fruits de mer. Non loin de là, l'île de Ngor et la plage de Yoff, très fréquentés le week-end.

Au Sud-Est de la capitale, la zone industrielle borde la baie de Hann, qui fut l'une des plus belles baies du monde. On y trouve le Cercle de voile, point de rencontre des « voiliers » du monde entier et deux plages privées assez agréables. De ce côté de la ville se trouve aussi le parc zoologique de Hann.

Au Nord enfin s'étendent les quartiers de la banlieue, très résidentiels : Parcelles assainies, Pikine et Guédiawaye.

On the other hill is the « Monument de la Renaissance (African Renaissance Monument), inaugurated in 2010. A major project by former President Abdoulaye Wade, this gigantic 52m-high bronze statue is accessible through a 198 steps stairway.

To the west of the city, the Almadies neighborhood has become highly urbanized with a high concentration of restaurants, bars and nightclubs. The Almadies landhead is quieter and home to many restaurants and food joints offering very tasty seafood. Close by is Ngor Island and Yoff beach, which are crowded on weekends.

To the southeast of the capital, the industrial area borders the Hann Bay which was, once, one of the most beautiful bays in the world. The Sailing Club in Hann is a meeting place for « sailors » around the world. There are also two pleasant private beaches. Hann Zoological Park is located in this neighborhood.

Finally, to the north are the residential neighborhoods in the suburbs of Parcelles Assainies, Pikine and Guédiawaye.

Dakar Plateau, Médina

ALAFIFA

46, Rue Jules Ferry, Dakar
Tél. : 33 889 90 90
alafifa@orange.sn
www.alafifa.com
☎ 📧 📞 📺 📶

AUBERGE LE PALACE

90bis, Bd du Général de Gaulle, Dakar
Tél. : 33 842 73 74
☎ 📧 📞 📺 📶

CAFÉ DE ROME

30, Bd de la République, Dakar
Tél. : 33 849 02 00
hotel.resa@anfa-group.com
www.anfa-group.com/?-Cafe-de-Rome-Dakar-
☎ 📧 📞 📺 📶 🚗 🚸 📺

HÔTEL BARAKA

35, Rue Abdou Karim Bourgi, Dakar
Tél. : 33 822 55 32/ 33 822 02 37
contact@hotelbaraka.com
www.hotelbaraka.com
☎ 📧 📞 📺

HÔTEL DU PLATEAU

62, Rue Jules Ferry, Dakar
Tél. : 33 823 15 26/ 33 823 44 20
hduplateau@arc.sn
www.hotelduplateau.com
☎ 📧 📞 📺 📶

HÔTEL FAIDHERBE

Avenue Faidherbe x Raffanel, Dakar
Tél. : 33 889 17 50
faidherbe@orange.sn
www.hotel-faidherbe.com
☎ 📧 📞 📺 📶 🚗 🚸 📺

Affaires, détente, évasions...
Le privilège d'un service hôtelier** au cœur de Dakar**

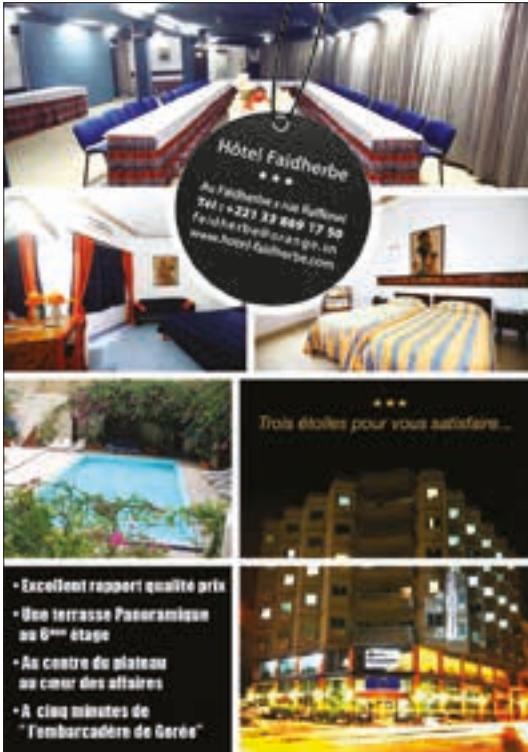
Le Lagon II avec 54 chambres - 2 suites
2 Restaurants dont le Lagon I
Bars d'ambiance • Séminaires
Plage privée • Salle de Gym • Solarium

Route de la Corniche Est
Lagon II • Tél. : +221 33 889 25 25 - Lagon I • Tél. : +221 33 821 53 22
Email : contact@telagondakar.com • www.telagondakar.com

Sublimez votre séjour
www.rysarahotel.sn

RYSARA HOTEL
★★★★

8 Avenue des Jambaars - Tél. : +221 33 822 60 60 - Fax : +221 33 822 60 01 - E-mail : info@rysarahotel.sn
Le luxe de la simplicité à une cuisine soignée



HÔTEL LE LAGON 2

Route de la Corniche Est, Dakar
Tél. : 33 889 25 25
contact@lelagondakar.com
www.lelagondakar.com



HÔTEL NINA

43, Rue Saint Michel, Dakar
Tél. : 33 889 01 20/ 33 889 01 77
hotelnina@orange.sn
www.hotelnina-senegal.com



HÔTEL RESTAURANT FARID

51, Rue Vincent, Dakar
Tél. : 33 823 61 23
contact@hotelfarid.com - www.hotelfarid.com



HÔTEL SAVANA

Petite Corniche Est, Dakar
Tél. : 33 849 42 42
hotel@savana.sn - www.savana.sn



LA VILLA RACINE

37, Rue Jules Ferry, Dakar
Tél. : 33 889 41 41
lavillaracine@orange.sn
www.lavillaracine.com



LE MIRAMAR

25-27, Rue Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 849 29 29
miramar-book@orange.sn
www.miramar-dakar.com



LE NDIAMBOUR HÔTEL & RESIDENCE

121, Rue Carnot, Dakar
Tél. : 33 889 42 89
ndiambour@orange.sn
www.lendiambour.com



HÔTEL FLEUR DE LYS PLATEAU

64, Rue Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 849 46 00
infos@hotelfleurdelysdakar.com
www.hotelfleurdelysdakar.com



HÔTEL GANALÉ

38, Rue Amadou. A. Ndoye, Dakar
Tél. : 33 889 44 44
hganale@orange.sn - www.ganalehotel.com



HÔTEL IBIS

Avenue, Abdoulaye Fadiga, Dakar
Tél. : 33 829 59 59
h6777-fo1@accor.com
www.ibishotel.com



Radisson Blu Hotel, Dakar Sea Plaza
SKY HAS NO LIMIT FOR YOUR SATISFACTION !



241 chambres dont 1 Suite Royale de 260m2, 18 suites, 7 appartements équipés, des chambres Business Class...

12 salles de réunions, 1 piscine à débordement sur l'Atlantique, le «Pool & Grill Bar», 1 restaurant gastronomique «L'Avenue», L'« Onyx Bar », 1 restaurant international «Little Buddha», l'exceptionnel «Buddhattitude Spa ». Accès au Sea Plaza, le centre commercial le plus luxueux d'Afrique de l'Ouest.

Nouveautés...

3 salles de réunions de 446m2, 142m2 et 69m2
1 restaurant-grill «Galuchat»



Radisson Blu Hotel, Dakar Sea Plaza
Route de la Corniche Ouest
Dakar Fann, Sénégal
info.dakar@radissonblu.com
T +221 33 869 33 33
radissonblu.com/hotel-dakar

f Radisson Blu Hotel, Dakar Sea Plaza
@radissonbluhoteldakarsea plaza
@Radissonbludkr



MOTEL DU LION

146, Bd Général de Gaulle, Dakar
Tél. : 33 821 08 16



NOVOTEL DAKAR

Avenue Abdoulaye Fadiga, Dakar
Tél. : 33 849 61 61

dakar.reservation@accor.com
www.accor.com



PULLMAN TÉRANGA

10, Rue Colbert, Place de l'Indépendance, Dakar
Tél. : 33 889 22 00

h0563@accor.com
www.accorhotels.com/fr/hotel-0563-pullman-dakar-teranga/index.shtml



RÉSIDENCE DU PLATEAU

19, Rue Victor Hugo, Dakar
Tél. : 33 822 87 47

contact@residenceduplateau.com
www.residenceduplateau.com



RÉSIDENCE HÔTELIÈRE DE LA PORTE DU MILLÉNAIRE

Rue 1 x 12, Médina, Dakar
Tél. : 33 821 04 80

residencedumillenaire@gmail.com
www.residencedumillenaire.com



RÉSIDENCE LES ARCADES

8, Av Djily Mbaye, Dakar
Tél. : 33 849 15 00

arcades@orange.sn - www.arcades.sn



CAFE DE ROME



HOTEL - RESTAURANT - BARS
SEMINAIRE - CASINO



30, BD DE LA REPUBLIQUE

Tél : (+221) 33 849 02 00

Fax : (+221) 33 823 63 84

hotel.resa@anfa-group.com

www.cafederome.com



MACHINES A SOUS
& JEUX TRADITIONNELS



Le parfait équilibre entre charme et confort

Résidence hôtelière de grand standing luxueusement équipée et aménagée

8, Av. Djily Mbaye - BP 2008 - Dakar, Sénégal - Tél. (221) 338 49 15 00
Fax (221) 338 49 15 02 - Email : arcades@orange.sn - Site : www.arcades.sn





Chambres à coucher, salons et salles à manger climatisés

•

Système de purification d'eau

•

Gardiennage 24 sur 24 h.

•

Studios et appartements meublés et équipés de cuisine Mobalpa

•

Service de chambre quotidien

•

Grand Écran LCD
Plus de 50 chaînes TV
18 françaises,
22 anglophones,
10 orientales, italien,
espagnol, allemand,
portuguais,
japonais, coréen,
chinois, hindou, etc...
Unique au Sénégal

•

Ligne de téléphone privée

•

Système Wi-Fi/ADSL gratuit




Hôtel Nina Dakar

30 ans d'expérience au service d'une clientèle toujours plus exigeante.

Votre 4 étoiles situé à proximité de la place de l'Indépendance, au centre de l'administration et du monde des affaires.

▶ 42 chambres VIP et suite spacieuses décorées individuellement

▶ 2 salles de conférence entièrement équipées



43, Rue Saint-Michel (Ex. Dr Thèze), BP 1758, Dakar • Tél. : 33 889 0120 - 33 889 0177 - Fax : 33 889 0181
hotelnina@orange.sn • www.hotelnina-senegal.com

RYSARA HÔTEL

8, Avenue des Jambars, Dakar Plateau
Tél. : 33 822 60 60
info@rysarhotel.sn
www.rysarhotel.sn



SAINT LOUIS SUN

68, Rue Félix Faure, Dakar
Tél. : 33 822 25 70 / 77 569 14 23
htlstlouisun@orange.sn



Point E, Fann, Mermoz, Ouakam

AUBERGE MARIE LUCIENNE

Rue A x Rue 2, Point E, Dakar
Tél. : 33 869 00 90
auberge@orange.sn



ESPACE AGORA

Rue D, Point E, Dakar
Tél. : 33 864 14 48/ 77 653 98 72
catieberges@hotmail.com
www.hebergement.dakar.free.fr



LA RESIDENCE HOTELIERE DE LA PORTE DU MILLENAIRE

Médina rue 1 X 12 - Tél. : +221 33 821 04 80
E-mail: residencedumillenaire@gmail.com
www.residencedumillenaire.com



Située à 5 mn du plateau d'affaires de Dakar, pratiquement sur la corniche, dans le célèbre quartier qui a vu naître le ministre, homme d'affaire et grand chanteur YOUSSEU NDOUR. La résidence hôtelière de la porte du Millénaire offre un confort irréprochable, tous les services que recherchent les clients les plus exigeants.

HÔTEL TERROUBI BI

Bd Martin Luther King, Corniche Est, Dakar
Tél. : 33 839 90 39

terroubi@terroubi.com - www.terroubi.com



KEUR LÉNA

Cité Assemblée - Ouakam, Dakar

Tél. : 77 533 40 69

corinnecubizolles@hotmail.com

www.keurlena.free.fr



L'EPICÉA HÔTEL

N°37 B, Mermoz Pyrotechnique, Dakar

Tél. : 33 860 39 66/ 77 637 56 54

epicea@orange.sn

www.hotelepicea.com



LE DJOLOFF HÔTEL

7, Rue Nani, Fann Hock, Dakar

Tél. : 33 889 36 30

hoteldjolloff@gmail.com

www.hoteldjolloff.com



MAGIC LAND

Bd, Martin L. King, Corniche Ouest, Dakar.

Tél. : 33 842 73 07

hotelmagicland@hotmail.fr

www.magiclanddakar.com



PNS HEBERGEMENT

Villa n° 32 A, Zone A Point E, Dakar

Tél. : 33 825 57 08/ 77 124 58 53

pnshebergement@gmail.com



L'ACCORD PARFAIT ENTRE AFFAIRES & LOISIRS !

Situé dans le sympathique quartier de Fann Hock, sur la corniche ouest de Dakar, l'hôtel Djoloff doit son nom à une région du Sénégal célèbre pour le courage et la valeur de ses guerriers.

Architecture élégante à la Saint Louisienne, chaleur et qualité des matériaux sont l'œuvre des meilleurs artisans et artistes locaux.



Hôtel au charme raffiné

- 33 chambres dont 3 suites
- Terrasse restaurant
- 2 salles de conférences de 30 à 70 personnes entièrement équipées.
- Cave voûtée pour événements, le tout donnant sur un patio arboré.

7 rue Nani - Fann Hock - Dakar - Tél. : +221 33 889 36 30 - hoteldjolloff@gmail.com - www.hoteldjolloff.com



ANFA
HOTELS & RESORTS

www.anfa-group.com



CAFE de ROME



CASINO du CAP VERT



LA MADRAGUE



PARTENAIRE

RADISSON BLU HÔTEL

Route de la Corniche Ouest, Dakar
Tél. : 33 869 33 33
info.dakar@radissonblu.com
www.radissonblu.com/hotel-dakar
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚻 🚰 🚿 🚰 🚿 🚰 🚿

RÉSIDENCE ARCANES

Rue 4, entre A & B, Point E, Dakar
Tél. : 33 824 37 70 / 33 869 08 48
arcanes@arc.sn
www.arcanes-sn.com
☎ 📺 📶

RÉSIDENCE LA CITRONELLE

2e Porte Mermoz x VDN, Dakar
Tél. : 33 864 79 79
mama.lo@hotmail.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿

RÉSIDENCE MERMOZ

Villa 198, Rue Mz 198 sotrac Mermoz, Dakar
Tél. : 33 865 08 12
residencemermoz@tbtoursn.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿

RUBEN HOUSE

Cité Comico, Ouakam, Dakar
Tél. : 77 523 63 37
rubenashouna@yahoo.fr
☎ 📺 📶 🚰 🚿

SHEHERAZADE

Fann Mermoz, Dakar
Tél. : 33 860 13 83
sheherazade@orange.sn
☎ 📺 📶

VILLA LE JOM

Point E - Avenue Cheikh Anta Diop, Dakar
Tél. : 33 824 10 20/ 77 272 14 40
www.lejom.blogspot.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿

VILLA MERMOZ

Villa 87c, MZ 165, Mermoz, Dakar
Tél. : 33 865 08 00
villamermoz@tbtoursn.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿

Sicap, VDN

ADDUNA

Villa 8281 A, Sacré Cœur 1, Dakar
Tél. : 77 336 50 35
adduna.sn@gmail.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿

AUBERGE LE POUNON

Lot 3 et 4, Nord Foire Azur, Dakar
Tél. : 33 820 84 83/ 77 632 01 96
le.pounon@yahoo.fr
☎ 📺 📶 🚰 🚿

CASA MARA

Villa N°4394, Sicap Amitié 3, Dakar
Tél. : 33 825 70 43/ 77 644 26 30
info@casamara-dakar.com
www.casamara-dakar.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿

KINGS PLAZA

Villa 10504 Sacré-Cœur 3, VDN Extension, Dakar
Tél. : 33 860 40 19
info@kingplaza.com
www.kingplaza.com
☎ 📺 📶

LES RÉSIDENCES ABDOU DIOUF

88, Cité Keur Damel (Nord Foire), Dakar
Tél. : 33 835 38 97/ 77 679 49 29
lrad.ccial01@gmail.com
www.lesresidencesabdoudiouf.com
☎ 📺 📶 🚰 🚿



Réservez sur notre site web
hotel-madrague.com
pour bénéficier de
promos exclusives.
Tél : 33 820 02 23

À 5 minutes de l'aéroport, en bordure de l'océan sur la baie de Ngor, La Madrague vous accueille dans un cadre chaleureux et convivial.

Une étape privilégiée pour le voyageur à la découverte du Sénégal mais aussi pour l'homme ou la femme d'affaire en mission qui recherche le confort et le service d'un hôtel de qualité.



Restaurant

Hôtel

Piscine

Business





Casa Marad

Hôtel de charme à Dakar

Hôtel-Bar
Resto-Piscine

La Maison d'hôtes
pas comme les autres



Sicap Amitié 3 - Villa 4394 à Dakar
Tél. +221 33 825 70 43 / 77 644 26 30
info@casamaradakar.com
www.casamaradakar.com

LES RÉSIDENCES MAMOUNE

Sacré Cœur III, Dakar
Tél. : 33 869 07 10
info@residences-mamoune.com
www.residences-mamoune.com

Ô PANORAMIC

Villa 64, Sacré Cœur 3, Dakar
Tél. : 33 867 20 66/ 77 212 69 28
opanamichotel@gmail.com
www.opanoramic.com

RÉSIDENTE CURE ETTISANES

N° 9709, Sacré Cœur III, Dakar
Tél. : 33 827 35 43 / 77 638 46 02
i.nndaww@gmail.com

RÉSIDENTE HÔTELIÈRE GOGO SARA

Lot 45B, Sacré Cœur III, Dakar
Tél. : 33 827 80 65/ 77 553 53 99
info@residencegogosara.com
www.residencegogosara.com

RÉSIDENTE LES 4 FLEURS

97, Sicap Foire (derrière le Cices), Dakar
Tél. : 33 867 08 80/ 77 297 78 78
contacts@les4fleurs.com
www.les4fleurs.com

RÉSIDENTE SPLENDIDE

Lot n°2, Route du Camp Pénal, Scat Urbam, Dakar
Tél. : 33 827 25 72/ 77 528 88 78
info@residencesplendide.com
www.residencesplendide-dakar.com

RÉSIDENTES LE FETO

Villa n° 91, Sacré Cœur 2 Pyrotechnie, Dakar
Tél. : 33 825 56 33
residencefeto@orange.sn
www.residences-lefeto.com

**Almadies, Mamelles, Ngor,
Yoff**

AIRPORT HÔTEL DAKAR

Route de l'aéroport, Ngor, Dakar
Tél. : 33 869 78 78
hotel.ccv@anfa-group.com
www.casinocapvert.com/fr

AMBRE

Rond Point des Almadies, Dakar
Tél. : 33 820 63 38/ 77 307 01 86
info@ambre.sn - www.ambre.sn

CASINO DU CAP VERT

HOTEL - RESTAURANTS - BARS
SEMINAIRE - CASINO - NIGHT CLUB



ROUTE DE N'GOR

Tél : (+221) 33 869 78 78
Fax : (+221) 33 820 27 44
hotel.ccv@anfa-group.com
saccvhotel@orange.sn
www.casinocapvert.com

AIRPORT HOTEL

★ ★ ★

ARCHÔTEL

Route de l'aéroport, Yoff Virage, Dakar
Tél. : 33 820 41 63
archotel@orange.sn
☎ 📠 📺 📶 📡 📷

ATLANTIC EVASION

Plage de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 76 75
contact@atlantic-evasion.com
www.atlantic-evasion.com
☎ 📠 📺 📶 📡 📷

AUBERGE CHEZ WILLY

Villa N°210, Nord Foire Diamalaye III, Dakar
Tél. : 77 640 28 30
dd_gomis@hotmail.com
☎ 📶

AUBERGE LE POULAGOU

Plage de Yoff Tonghor, Dakar
Tél. : 33 820 23 47
info@poulagou.ch
www.poulagou.ch
☎ 📶 📷

AUBERGE ORCHIDEE

Villa N° 07, Ngor Route des Almadies, Dakar
Tél. : 33 868 38 07 / 77 835 26 20
Aubergeorchidee@yahoo.fr
☎ 📠 📺 📶

CHEZ CARLA (LA MAISON D'ITALIE)

Ile de Ngor 2e plage, Dakar
Tél. : 33 821 34 35 / 77 572 43 06
reservation@chezcarlahotel.com
www.chezcarlahotel.com
☎ 📠 📺 📶 📷

COMPLEXE KEUR YAADIKOONE

Ile de Ngor 2e plage, Dakar
Tél. : 77 638 55 26
keuryaadikoone@hotmail.com
www.yaadikoone.com
☎ 📠 📺 📶 📷

HÔTEL DE LA MER

Yoff / Ngor Virage, Dakar
Tél. : 33 820 51 62 / 77 104 53 26
hoteldelamer@orange.sn
www.hotel-delamer-senegal.webs.com
☎ 📠 📺 📶 📷

HÔTEL DU PHARE

36, Cité des Magistrats. Les Mamelles, Dakar
Tél. : 33 860 30 00 / 77 879 46 58
arthphone@gmail.com
www.hotelduphare-dakar.com
☎ 📶 📷

HÔTEL FLEUR DE LYS ALMADIES

Route des Almadies, Dakar
Tél. : 33 869 86 87
hotelfleurdelysdakar@hotelfleurdelysdakar.com
www.hotelfleurdelysdakar.com
☎ 📠 📺 📶 📷

HÔTEL LA DETENTE

47, Route des Almadies, Dakar
Tél. : 33 820 39 75
ladetente@orange.sn - www.hotel-ladetente.com
☎ 📠 📺 📶 📷

HÔTEL LE MIRAGE

Route de Ngor - Almadies, Dakar
Tél. : 33 869 80 87
hotelmirage@orange.sn - www.hotel-le-mirage.net
☎ 📺 📶 📷

HÔTEL LE VIRAGE

Route de Ngor, Yoff virage, Dakar
Tél. : 33 820 71 69
contact@hotellevirage.com
www.hotellevirage.com
☎ 📠 📺 📶 📷

HÔTEL NGOR DIARAMA

Baie de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 27 24
ngordiarama@orange.sn
☎ 📠 📺 📶 📷



HÔTEL RÉSIDENCE LA CORNICHE

Lot N°32, Ouest, face camp des Mamelles, Dakar
Tél. : 33 860 13 97 / 33 860 13 96
info@hotel-residencelacorniche.com
www.hotel-residencelacorniche.com
☎ 📠 📺 📶 📷

HÔTEL SUNSET BEACH

N°251, Yoff- Cité Djily Mbaye, Dakar
Tél. : 33 820 72 04 / 76 667 431 5
contact@hotelsunsetsenegal.com
www.hotelsunsetsenegal.com
☎ 📠 📺 📶 📷

KEUR MINDOLO

Cité Air Afrique, Nord Foire, Dakar
Tél. : 33 868 19 74 / 77 349 63 38
infos@keurmindolo.com
www.keurmindolo.com
☎ 📶 📷

KING FAHD PALACE

Route des Almadies, Dakar
Tél. : 33 869 69 69
reservation.dakar@kingfahdpalacehotels.com
www.kingfahdpalacehotels.com
☎ 📠 📺 📶 📷

L'OcéAN

Yoff Ranrhar, Route de l'Océan, Dakar
Tél. : 33 820 00 47 / 33 820 00 77
hotelocean@orange.sn - www.hotelocean.sn
☎ 📠 📺 📶 📷

LA BRAZZERADE

Plage de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 06 83
brazzerade@arc.sn - www.brazzerade.com
☎ 📠 📺 📶 📷

LA DEMEURE

Lot 6bis, Zone 12, Almadies, Dakar
Tél. : 33 820 76 79
helleu2007@gmail.com
www.lademeure-guesthouse.com
☎ 📶 📷

LA MADRAGUE

Plage de la baie de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 02 23
hotel.sbs@anfa-group.com
www.hotel-madrague.com
☎ 📠 📺 📶 📷

LA MAISON, CHAMBRES D'HÔTES DAKAR

Mamelles aviation, Dakar
Tél. : 78 153 76 54
eturell2003@yahoo.fr
www.aturell2003.wix.com/chambresdhotesda
☎ 📶 📷

LA RÉSIDENCE

Almadies zone 2, Dakar
Tél. : 33 820 88 38 / 77 234 09 81
info@laresidencedakar.com
www.laresidencedakar.com
☎ 📠 📺 📶 📷

LA VILLA 126

Villa 126 Ngor Almadies, Dakar
Tél. : 77 197 63 94
lavilla126@gmail.com
www.lavilla126.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

LA VILLA D

N°358, Cité Djily Mbaye, Dakar
Tél. : 33 860 86 62 / 77 612 78 80
lavillad1@gmail.com
www.lavilla-d.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

LE CALAO

Route de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 05 40
calao-lau@orange.sn
☼ 📺 🚗 🚚 📶

LE CAP OUEST

Plage du Virage, Yoff
Tél. : 33 820 24 69
capouest@arc.sn
www.au-senegal.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

LE COUMBASSOU

H-5, Rue GY 205, Scat Urbam Dakar
Tél. : 33 827 56 54/ 33 827 10 54
coumbasu@orange.sn
www.lecoumbassou.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

LE LITTORAL DES ALMADIES

Route de King Fahd Palace, Dakar
Tél. : 33 820 18 20/ 78 515 87 97
litoralealma@gmail.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

LODGE DES ALMADIES

Route de King Fahd Palace, Almadies, Dakar
Tél. : 33 869 03 45
hotel@lodgedesalmadies.com
www.lodgedesalmadies.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

LUMUMBA

Route de l'Aéroport, Yoff, Dakar
Tél. : 33 820 25 63
lumumbahotel@hotmail.com
www.lumumbahotel.centerblog.net
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

MAISON ABAKA

Plage de la baie de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 64 86
isabelle@maison-abaka.com
www.maison-abaka.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

ONOMO AIRPORT DAKAR

Route de l'aéroport, Dakar
Tél. : 33 869 06 10
onomo.dakar@onomohotel.com
www.onomohotel.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

QUIKSILVER BOARDRIDERS DAKAR

Rond-point Ngor, Route de l'aéroport, Dakar
Tél. : 78 196 96 49
contact@quiksilver-boardriders-dakar.com
www.quiksilver-boardriders-dakar.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

RÉSIDENCE 36 KEUR DAMEL

36 Cité Keur Damel, Dakar
Tél. : 33 855 90 80 / 77 649 49 56
keurdamel@gmail.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE ATLANTIC

N°23, Cité ICS Ouest Foire, Dakar
Tél. : 33 820 17 40
residatlantic@residatlantic.com
www.residatlantic.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

RÉSIDENCE BYBLOOS

Cité Biagui, route de l'aéroport, Dakar
Tél. : 77 673 99 61 / 77 212 98 48
residencebybloos@yahoo.fr
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE DAROU KHOUDOSSE

Lot 31, 44 Mamelle Aviation, Dakar
Tél. : 33 868 19 32
immodiaspora@gmail.com
www.residencedaroukhoudoss.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE HÔTELIÈRE NOMADE

Cité Keur Damel, Dakar
Tél. : 77 657 09 10
info@ag-immocote-ouest.com
☼ 📺 📶

RÉSIDENCE HÔTELIÈRE PAYA

Zone 16, Almadies, Dakar
Tél. : 33 820 15 35
contact@residencepaya.com
www.residencepaya.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE KAKATAR

Villa 448 Yoff Apecsy II, Dakar
Tél. : 33 820 53 08
contact@kakatar.com
www.kakatar.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE LE FETO 2

71, Cité Air Afrique, route de l'Aéroport, Dakar
Tél. : 33 820 60 71
residencefeto@orange.sn
www.residences-lefeto.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE MAME NDIARÉ

Yoff Tonghor, Rue de l'Océan, Dakar
Tél. : 33 820 39 57/ 70 794 88 09
ndiare2012@gmail.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

RÉSIDENCE MÉDITOURS

121, Nord Foire, Dakar
Tél. : 33 820 27 70/ 77 639 74 15
mombaye@gmail.com
www.residenceeditours.com
☼ 📺 📶

SARGAL HÔTEL

Route de l'Aéroport Yoff, Dakar
Tél. : 33 869 75 96
sargalhotel@orange.sn
www.sargalhotel.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶

SENEG'ANNE

Almadies, face route de King Fahd Palace, Dakar
Tél. : 33 820 12 33/ 77 218 24 84
Seneganne@orange.sn
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

SOU SOUM HÔTEL

Scat Urbam, Derrière le Cices, Dakar
Tél. : 33 867 14 82
sousoumhotel@orange.sn
www.sousoumhotel.com
☼ 📺 📶

SUNU MAKANE (CHEZ SECK)

Ile de Ngor (1ère plage), Dakar
Tél. : 77 647 81 66
sunumakane@yahoo.fr
☼ 📺 🚗 🚚 📶

SUNUGAL

Route de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 03 31
mp.pruvost@gmail.com
www.hotelsunugal.com
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

SURF CAMP NGOR ISLAND

Ile de Ngor, Dakar
Tél. : 77 336 91 50
ngorisland@yahoo.fr, jesper@gosurf.dk
www.gosurf.dk
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠

TAHITI HÔTEL

Yoff Tonghor, Dakar
33 820 96 66
tahiti1@yahoo.fr
☼ 📺 🚗 🚚 📶 🏠



AUBERGE LILAS

275, Cité Nations-Unies, Golf Atlantique, Dakar
Tél. : 33 855 94 25
aubergelilas@yahoo.fr
www.aubergelilas.com



AWA PLAZZA

Corniche des Parcelles assainies, U.15, Dakar
Tél. : 33 855 99 09/ 77 442 61 85
info@hotelawaplazza.com
www.hotelawaplazza.com



ESPACE THIALY

164, Cité Impôts et Domaines, Patte d'oie, Dakar
Tél. : 33 855 02 60
cauris@orange.sn - www.cauris.sn



HÔTEL AMBASSADE DES PARCELLES

N°402, Rue Mame Abdou Aziz Sy, P.A U.13, Dakar
Tél. : 33 855 92 00
ambassadeparcelles@yahoo.fr



KEUR BAHIJA

123, Hlm Grand Médecine Extension Dakar-Yoff, Dakar
Tél. : 33 855 17 09
keurbahija@gmail.com
www.auberge-keurbahija.com



KEUR GAÏNDÉ

Route du Cercle de la Voile de Dakar,
Hann Marinas, Dakar
Tél. : 33 832 26 11 / 33 832 83 32
lionkinghotel@gmail.com
www.yassineartsgallery.com



LA DATCHA

N°38, Cité ISRA, Hann Marinas, Dakar
Tél. : 33 832 14 18/ 77 655 02 78
aubergeladatcha@gmail.com



LA VOILE D'OR

Plage de Bel Air, Dakar
Tél. : 33 832 86 48/ 77 635 89 41
voiledor@voiledor.sn
www.voiledor.sn



LE RAVIN

Villa N°468, route des Niayes, Guédiawaye, Dakar
Tél. : 33 837 08 30/ 77 680 09 32
contact@leravin.com



LES RÉSIDENCES ABDOU DIOUF

63, Cité Isra (Hann Bel Air), Dakar
Tél. : 33 832 63 08/ 77 679 49 29
lrad.ccial01@gmail.com
www.lesresidencesabdoudiouf.com



MONACO PLAGE

Plage de Bel-Air, Dakar
Tél. : 33 832 22 60
monacoplagehotel@gmail.com
www.monacoplage.com



RÉSIDENCE ZEINA

Hann Mariste 1
À coté de l'école sénégal-japonnaise, Dakar
Tél. : 77 748 16 49
contact@residencezeina.com
www.laresidencezeina.com



VILLA ROSA

H37, Patte d'Oie Builders, Dakar
Tél. : 76 662 57 97/ 33 835 56 91
villarosasenegal@gmail.com
www.villarasadakar.com



VIA VIA

Route du Cimetière Yoff Layène, Dakar
Tél. : 33 820 54 75
dakar@viavia.world
www.viavia.world



**Hann, Bel Air, Cambérène,
Parcelles assainies**

AUBERGE KEUR DIAME

N°265, Cité Djily Mbaye, Dakar
Tél. : 33 820 96 76 ; 77 117 03 38
keurdiame@keurdiame-senegal.com
www.auberagekeurdiame.wordpress.com



Thiaroye, Mbao Rufisque, Bargny

AUBERGE CHEZ ASTOU

Petit Mbao
Tél. : 33 871 52 06

**AUBERGE DE SENDOU**

Sendou plage
Tél. : 33 836 18 19
aubergesendu@orange.sn

**L'OUSTAL DE L'AGENAIS**

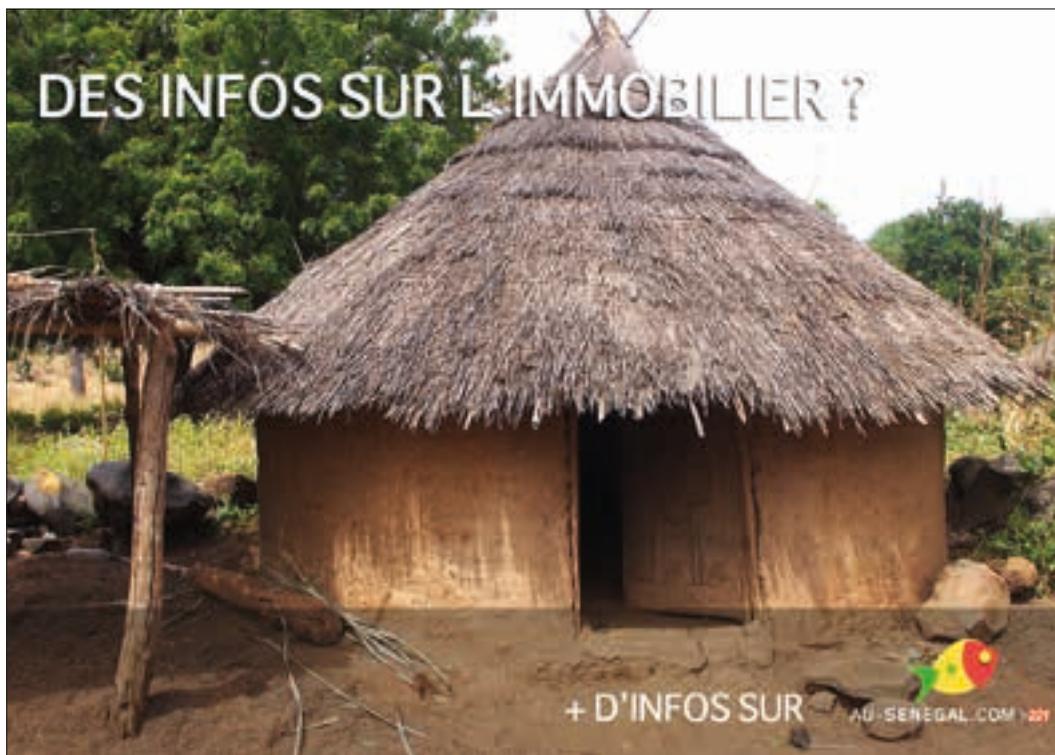
Km 24, Route de Rufisque
Tél. : 338361648

**LE KOUSSAN**

Avenue Ousmane S. Diop, Rufisque
Tél. : 33 836 66 41

**RÉSIDENCE KEUR MBAYE CISSÉ**

Quartier Cité Est II, Bargny
contact@sev-asso.fr
www.sev-asso.fr



Gorée, patrimoine historique universel

Symbole mondial de la traite négrière, la visite de l'île de Gorée est une étape incontournable. On y accède en chaloupe depuis Dakar après un trajet de 20 mn.

Trois siècles durant, de nombreux Africains ont été réduits à l'esclavage et embarqués, à partir de l'île de Gorée en direction du continent américain. La célèbre Maison des esclaves, un des musées les plus visités au Sénégal, conserve encore toute la poignante réalité de ce pan de l'histoire universelle.

Vous pourrez débiter par une balade au Castel, constitué d'un pic rocheux terminé par une falaise. On y accède par un chemin bordé de baobabs qui offre une superbe vue sur l'île. L'église Saint-Charles de Borromée, la mosquée – plus vieux bâtiment musulman en pierre du Sénégal – le fort d'Estrées abritant le musée historique et le musée de la mer seront des endroits à visiter.

L'île est classée au patrimoine mondial par l'Unesco depuis 1978. Son architecture pittoresque vous fait remonter le temps à travers les façades au crépis ocre des maisons. Si près de Dakar et si loin de son tumulte, cette île exerce un charme et une fascination extraordinaires sur les visiteurs qui ressentent une émotion particulière en déambulant dans ses ruelles étroites et paisibles. N'hésitez pas à y passez une nuit ou deux pour profiter pleinement de cette ambiance singulière.

Gorée, a World Heritage Site

A global symbol of the slave trade, visiting Gorée Island is a must. It is a 20-minute boat ride from Dakar.

For three centuries, Africans were enslaved and shipped from Gorée Island to America. The famous House of Slaves is one of the most visited museums in Senegal, housing all the poignant reality of this aspect of world history.

A visit to the museum can start with a stroll to the fortress made of a rocky peak that ends in a cliff. It is accessible through a baobab-lined road offering a great view of the island. Places to visit include St. Charles of Borromeo Church, the Mosque (the oldest Islamic stone building in Senegal), and Fort Estrées which houses the historical Maritime museum.

Since 1978, the island is a UNESCO World Heritage Site. Its picturesque architecture takes one back in time through the roughcast ochre facades of the houses. So close to Dakar and yet so far from its bustles, this island holds a particular charm and an extraordinary fascination for visitors who feel a particular emotion wandering through its narrow and quiet streets. A night or two should be spent in Gorée Island to savor this unique atmosphere.



Laurent GERBER SIMON • Île de Gorée

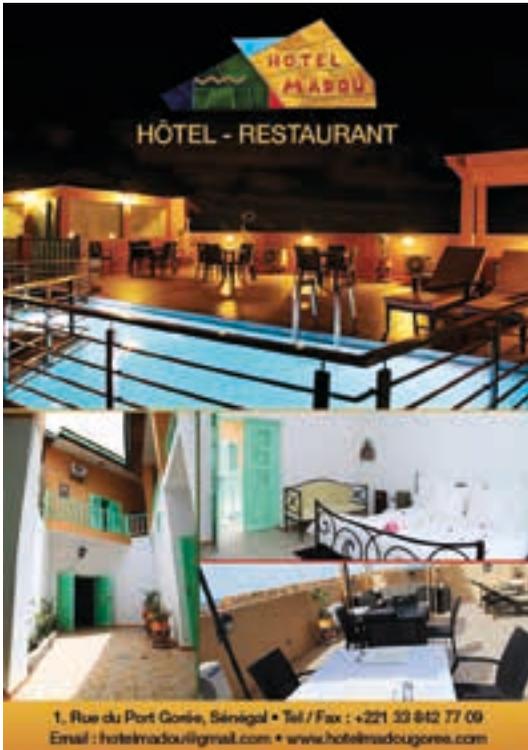
Île de Gorée

ASAO CHEZ AMY SOW

7, Rue Saint-Joseph, Île de Gorée
Tél. : 33 821 81 95/ 77 545 43 67
sow5@hotmail.com
www.csao.fr/fr/content/11-chambres-d-hotes
📶 📺 📺 📶 🏠

FIIREK

Rue des Donjons, Île de Gorée
Tél. : 33 822 27 90/ 77 215 11 85
fiirek@arc.sn
www.fiirek-goree.com
📶 📺 📺 📶 🏠



GALLÉ NIWA

Rue de Hann, Île de Gorée
Tél. : 33 842 00 32, 77 500 30 16
resagalleniwa@gmail.com
www.galleniwa.com
📶 📺 📺 📶 🏠

HOSTELLERIE DU CHEVALIER DE BOUFLERS

Quai de la rade, île de Gorée
Tél. : 33 822 53 64/ 77 658 06 39
boufflers@live.fr
📶

HÔTEL MADOU GORÉE

1, Rue du Port, Gorée
Tél. : 33 842 77 09
hotelmadou@gmail.com
www.hotelmadougoree.com
📶 📺 📺 📶 🏠

LA MAISON DU MARIN

Rue de Malavois, Île de Gorée
Tél. : 77 559 62 75
lamaisondumarin@yahoo.fr
📶 📺 📺 📶 🏠

LA PORTE DU RETOUR

2, Rue du Port, Île de Gorée
Tél. : 77 418 09 80
mangasiagno@yahoo.fr
📶 📺 📺 📶 🏠

MAISON AUGUSTIN LY

Rue Blanchot x rue de la Compagnie, île de Gorée
Tél. : 77 657 00 87/ 76 123 81 80
maisonaugustinly@gmail.com
www.maisonaugustinly.com
📶 📺 📺 📶 🏠

VILLA CASTEL

Rue du Castel, Île de Gorée
Tél. : 77 263 50 75/ 77 646 44 09
oliviercogels@hotmail.com, villacastelgoree@gmail.com
www.villacastelgoree.com
📶 📺 📺 📶 🏠

Le lac Rose, merveille de la nature

Le lac Retba, plus connu sous le nom de lac Rose, doit sa renommée à sa teinte qui vire du rose au mauve en fonction de l'intensité des rayons solaires. Situé à une trentaine de kilomètres au nord de Dakar, non loin du village de Sangalkam, le lac est séparé de l'Océan atlantique par un grand cordon dunaire. De très nombreux réceptifs, hôtels et campements se sont développés dans son voisinage. Les villages peulhs alentours sont restés très authentiques.

Ce grand lagon de 3 km² et de 3 m de profondeur, permet à de nombreuses personnes d'avoir des revenus grâce au sel exploité depuis quelques décennies par les habitants des villages environnants, mais aussi par des Guinéens et des Maliens. De l'eau jusqu'à la taille, ils arrachent les croûtes de sel déposées au fond avec un piquet appelé « djodj » avant de les ramasser à la pelle pour remplir des pirogues. Les femmes sont chargées de débarquer et d'entasser le sel sur les bords du lac pour le sécher et le blanchir au soleil. Il est ensuite vendu à des intermédiaires qui le commercialisent en ville.

Le lac et ses environs est un excellent terrain de jeu pour traverser les dunes en 4 x 4, en moto ou en quad ou pour des promenades plus calmes à cheval ou en dromadaire... ou à pied accompagné par des ânes. Vous pourrez aussi aller vous baigner et profiter des grandes plages de la côte Nord. Tentez aussi de vous baigner dans le lac lui-même, l'effet de flottement dû au sel est très amusant.

Lake Rose, a natural wonder

Lake Retba, better known as "Lac Rose" is renowned for its color that changes from pink to purple based on the intensity of the sun's rays. Located about 30km north of Dakar near Sangalkam village, the lake is separated from the Atlantic Ocean by a large dune. Many lodgings, hotels and camps have been built within its vicinity. Surrounding Fulani villages have remained very authentic.

This 3km² lagoon with a 3m depth is a means of a livelihood for many people through salt collection for several decades by the inhabitants of the surrounding villages as well as Guineans and Malians. With water to the waist, they tear at the salt crusts deposited at the bottom with a picket called «Djodj» before transferring shovelfuls of salt into canoes. Women offload and pile the salt onto the lakeside to dry and bleach in the sun. It is then sold to intermediaries who market it in the city.

The lake and environs provide a good terrain for crossing the dunes in 4x4 vehicles, on motorbike or quads or for strolls on horseback or on camels or on foot escorted by donkeys. One can swim in the lake and enjoy the great beaches of the north coast. One can bathe in the lake itself to enjoy the floating sensation due to the salt which is fun.



Laurent GERRE SIMON • Le lac Rose

Lac Rose

ARC-EN-CIEL HÔTEL

Entrée, Lac Rose
Tél. : 77 574 48 12 / 77 816 01 45
hotellarcenciel-lacrose@hotmail.com
☎ 📞 📠 📧 📧 📧 📧 📧 📧

CAMPEMENT LE CALAO DU LAC ROSE

Après Les Résidences du Lac, Lac Rose
Tél. : 77 648 16 78 / 77 542 51 50
campementlecalao@yahoo.fr
www.aubergecampingdulacrose.com
☎ 📞 📠 📧 📧 📧 📧 📧 📧

CHEZ SALIM

Niaga Peulh, Lac Rose
Tél. : 33 836 24 66 - 77 632 61 85
salimlacrose@orange.sn - www.chez-salim.com
☎ 📞 📠 📧 📧 📧 📧 📧 📧

ETOILE DU LAC

Lac Rose
Tél. : 33 836 24 50 / 77 643 29 77
info@etoiledulac.com - www.etoiledulac.com
☎ 📞 📠 📧 📧 📧 📧 📧 📧

GÎTE DU LAC

Bounaba Lac Rose
Tél. : 33 860 92 93 / 77 452 83 44
gdl@espritdafrique.com - www.gitedulac.com
☎ 📞 📠 📧 📧 📧 📧 📧 📧

HÔTEL LE PALAL

Lac Rose, à la baignade du Lac
Tél. : 33 836 26 51 - 77 633 54 77
hotellacrose@gmail.com
www.lac-rose-palal.com
☎ 📞 📠 📧 📧 📧 📧 📧 📧



Le Gîte du Lac
Campement - Lac Rose
Tél. : +221 77 452 83 44
gdl@espritdafrique.com
www.gitedulac.com

Les Chevaux du Lac
Balade et randonnée - Lac Rose
Tél. : +221 77 572 84 52 / 77 452 83 44
cdl@espritdafrique.com
www.chevauxdulac.com

Bonaba café
Restaurant Plage - Lac Rose
Tél. : +221 77 633 52 01 / 30 108 17 20
bnc@espritdafrique.com
www.bonabacafe.com

À une heure de Dakar, dans un jardin naturel bordé d'une bananeraie géante, Hôtel Le Palal : une oasis au bord d'un lac unique au monde et de l'océan atlantique. Le Palal vous accueille dans une verdure sans pareil et vous plonge dans un climat calme et une sérénité que l'on ne retrouve nulle part ailleurs.

Une oasis au bord du lac rose et de l'océan atlantique

Le Palal - Lac Rose, Hôtel – Restaurant
Tél : +221 33 836 26 51 - 30 113 67 91 - Cell : +221 77 633 54 77
hotellacrose@gmail.com - www.lac-rose-palal.com

Les pieds dans l'eau du lac rose



HÔTEL SOLEIL D'ESPOIR

Niaga, Lac Rose
Tél. : 33 871 20 00 / 77 550 29 27
contact@soleildespoir.com - www.soleildespoir.com
☂ 🚗 🚶 🏠 📶 📺 📺 📶

HÔTEL TOOLBI

Lac Rose
Tél. : 33 871 22 00 / 77 522 96 54
toolbi2003@yahoo.fr
☂ 📶 🚗 🚶 🏠 📶 📺 📶

LE CHEMANA

Lac Rose
Tél. : 77 102 23 86 / 70 404 15 60
lechamama@gmail.com
www.hotel-excursions-senegal-lechamama.e-monsite.com
☂ 🚶 🏠 📶 📺 📶

LE CLOS DES OLIVIERS

Lac rose
Tél. : 70 646 17 40, 77 344 76 34
leclodosolivierssenegal@gmail.com
www.hotel-lac-rose-senegal.com
☂ 🚗 🚶 🏠 📶 📺 📶 🏠

LE TRARZA

Au bord du Lac Rose
Tél. : 30 106 88 52 - 77 108 47 04
le.trarza@gmail.com - www.hotel-le-trarza.com
☂ 🚗 🚶 🏠 📶 📺 📶 📶 🏠

LES CRISTAUX ROSES (EX-KEUR DJINÉ)

Lac Rose - Tél. : 77 634 04 68 / 77 524 07 87
contact@lescristauxroses.com - www.lescristauxroses.com
☂ 🚶 🏠 📶 📺 📶

MA PETITE CAMARGUE

Lac Rose - Tél. : 77 511 27 45
mapetitecamargue@gmail.com
☂ 🚶 🏠 📶

NIWA OASIS

Lac Rose
Tél. : 33 822 20 29 / 77 532 20 23
☂ 🚗 🏠



Laurent GERRES SIMON • La plage de Joif

Petite Côte

Little Coast



Toubab Dialaw

Popinguine, Sindia

Somone, Ngaparou

Saly Portudal

Mbour

Warang, Nianing

Pointe Sarène, Mbodienne

Joal-Fadiouth

La Petite Côte, plages, falaises et lagunes

La Petite Côte s'étend sur près de 120 km au sud-est de Dakar, entre Rufisque et Joal Fadiouth. Une mer toujours calme, protégée par la presqu'île du Cap Vert qui atténue les effets des vents marins, une succession de plages entrecoupées de pittoresques villages de pêcheurs, un soleil toujours présent, c'est le lieu de prédilection pour le farniente et les sports nautiques. C'est aussi l'un des premiers sites touristiques du pays et l'un des plus agréables d'Afrique.

The Small Coast - beaches, cliffs and lagoons

The Small Coast stretches over 120 km southeast of Dakar, between Rufisque and Joal Fadiouth. A constantly calm sea, protected by the Cap Verde peninsula which reduces the effects of sea breezes, a succession of beaches interspersed with picturesque fishing villages, and an ever-present sunshine, provide the ideal scenery for relaxation and nautical sports. It is also one of the first tourist attractions in the country and one of the nicest in Africa.

Le nord de la petite côte est composé de nombreux villages de pêcheurs en bord de mer et au pied de petites falaises d'origine volcanique, à la population restée authentique et chaleureuse comme Sendou, Yène et Toubab Dialaw. Un peu plus loin, le village de Popenguine où a lieu le pèlerinage annuel de la Pentecôte. Cette région, facilement accessible par l'autoroute, est le lieu de villégiature privilégié des Dakarais et on trouve très facilement à se loger et se restaurer. À Popenguine, la réserve naturelle est gérée par un groupement de femmes, ce qui exprime l'engagement des populations à préserver leur patrimoine naturel.

The northern part of the Small coast is defined by many fishing villages on the beachfront and at the foot of small cliffs of volcanic origin, with a population that has remained authentic and welcoming as found in Sendou, Yène and Toubab Dialaw. A little further on is the village of Popenguine where the annual Pentecost pilgrimage takes place. This region, which is easily accessible by motorway, is the ideal holiday resort of Dakar people and one can easily find where to stay and eat. At Popenguine, the natural reserve is managed by a group of women, which shows the people's commitment toward preserving their natural heritage.



La Somone est située au bord d'une plage de sable de fin et se termine par une magnifique lagune à l'atmosphère paisible. Cette réserve protégée accueille des hérons, pélicans et flamants roses, et une flore particulière constituée de baobabs et d'acacias. La plupart des hébergements sont des structures modestes.

À quelques kilomètres de la Somone, après avoir traversé Ngaparou et ses résidences secondaires, la station touristique de Saly Portudal, la plus importante du Sénégal, créée en 1984. Même si elle a beaucoup souffert de l'érosion côtière, elle reste encore très appréciée pour la diversité des activités touristiques qu'elle propose : pêche et sports nautiques, golf et tennis, équitation et ULM, quad, casino, sorties nocturnes... et point de départ de visites des villages typiques à l'intérieur des terres. L'offre hôtelière est considérable et très variée, depuis des établissements modestes jusqu'aux résidences les plus somptueuses.

Mbour, la ville principale, est un port de pêche artisanale très actif et le principal carrefour vers les villes du sud du Sénégal. À quelques kilomètres plus au sud, les villages de Warang, Nianing, de Pointe Sarène et de Mbodiène ont développé assez récemment leurs infrastructures touristiques avec le plus souvent de petites structures agréables et bien intégrées.

Accrobaobab aventure

Accrobaobab est le seul parc au monde construit exclusivement sur des baobabs, en pleine brousse sénégalaise, juste en face de la réserve de Bandia. Ouvert aux touristes en groupe et aux particuliers, il propose des parcours d'aventure et d'escalade pour tous les âges dans les baobabs, avec du matériel et un encadrement aux normes européennes. On peut y passer la nuit dans un grand gîte, mais la restauration n'est pas assurée.

Somone is located on a beachfront of fine sand and ends with a magnificent lagoon in a peaceful atmosphere. This protected reserve is home to herons, pelicans and pink flamingos, as well as a special flora made up of baobabs and acacias. Most accommodations are modest.

Located a few kilometers from Somone, after crossing Ngaparou and its country homes, is the largest tourist resort in Senegal - Saly Portudal - created in 1984. Although Saly's coastline is eroding, it is still highly appreciated for the diverse tourist activities offered such as fishing, water sports, golf, tennis, horse riding and hot air-balloon parachuting; quadbiking, casino, and a vibrant nightlife. Saly is a point of departure for visits to authentic traditional villages found inland. Hotel accommodation is extensive and varied, from small establishments to the most sumptuous villas.

Mbour, the main town, is a small lively fishing port and a major crossroad to cities in Southern Senegal. A few kilometers further south are Warang, Nianing, Pointe Sarene and Mbodiène villages where tourist infrastructure have recently been developed with mostly small pleasant and well-integrated buildings.

Accrobaobab, situated directly opposite the Bandia Reserve, is the only park in the world built exclusively on baobab trees in the Senegalese bush. There is a big house for overnight stays though meals are not provided. Open to groups and individuals, it offers adventure trails and climbing, for all ages in the baobabs, with equipment and guidelines that meet European standards. Facilities exist for overnight stays, without meals, in a big cottage.



Tout au Sud, Joal, village natal du poète-président Léopold Sédar Senghor, offre un panorama de toute beauté sur l'île de Fadiouth, qu'un long pont en bois relie à la terre ferme. Célèbre pour ses greniers à mil et son cimetière mixte catholique et musulman, le village de Fadiouth est construit sur des amas de coquillages entassés depuis des siècles. Une promenade dans ses petites ruelles, avec ou sans guide, est indispensable.

To the south is Joal, the birthplace of the president/poet Leopold Sedar Senghor, which offers a magnificent panorama on Fadiouth Island and is linked to the mainland through a long wooden bridge. Famous for its millet granaries and mixed Catholic and Muslim cemetery, Fadiouth is built on collections of piled-up shells over the centuries. A stroll through its narrow streets, with or without a guide is recommended.

La réserve de Bandia

La réserve privée de Bandia se trouve sur la route nationale, juste avant la route qui mène à la Somone. Sur une superficie de près de 4 000 hectares, on y trouve une concentration extraordinaire d'animaux, pour la plupart importés d'Afrique du Sud ou du parc du Niokolo Koba, que vous ne verrez nulle part ailleurs : rhinocéros, girafes, buffles, autruches, impalas, zèbres, singes, antilopes, etc. Ouvert toute l'année de 8 h à 18 h, la visite se fait en voiture avec un guide.

Bandia Reserve

The private Bandia Reserve is found on the national motorway just before the road to Somone. Spread over nearly 4,000 hectares of land is an extraordinary concentration of animals, mostly imported from South Africa or from the Niokolo Koba Park. Rarely-found animals include rhinoceroses, giraffes, buffaloes, ostriches, impalas, zebras, monkeys, antelopes, etc. The reserve is open all year from 8am to 6pm. A guided tour can be undertaken in a car.

Toubab Dialaw

BLACK AND WHITE

Toubab Dialaw
Tél. : 77 549 44 48
khbandiaye@gmail.com



IRIS HÔTEL

Toubab Dialaw
Tél. : 33 836 29 69
irishotel@orange.sn



KEUR @ZUR

Sur les collines de Toubab Dialaw
Tél. : 78 184 38 42
azur@orange.sn
www.keurazur.com



LA MIMOSA

A200 m de la plage de Toubab Dialaw
Tél. : 33 836 00 15
lamimoza@gmail.com
www.au-senegal.com/pages/lamimosa.php



LA SOURCE NDIAMBALANE

Toubab Dialaw
Tél. : 33 836 17 03 / 77 556 79 78
ndiambalane@gmail.com



SOBO BADÉ

A Toubab Dialaw
Tél. : 33 836 03 56 / 77 699 34 38
sobobade2012@gmail.com
www.sobobade.com



Ndayane, Guéréo

DALAAL DIAM VILLAGE

Entre Sindia et Guéréo
Tél. : 77 691 46 77
info@dalaaldiam-village.com
www.dalaaldiam-village.com



HÔTEL TERRE D'AFRIQUE

Plage de Ndayane
Tél. : 33 957 71 55 / 77 236 31 41
hotelterreafrique@gmail.com
www.hotelterreafrique.com



LA CABANE DU PÊCHEUR

Quartier Ndoss, Guereo
Tél. : 77 596 48 23
anne.dordogne.alexandrie@wanadoo.fr
www.lacabanedupecheur-senegal.com



LA PIERRE DE LISSE

Ndayane Plage
Tél. : 33 957 71 48 / 77 246 56 28
pierredelisse@orange.sn
www.itinerairelisse.com



Popenguine, Sindia

BAOBAB SOLEIL

Route de Mbour, en face réserve de Bandia Sindia
Tél. : 77 175 42 38
baobab_soleil@yahoo.fr



CAMPMENT BAOBAB

Entrée de Popenguine
Tél. : 77 338 12 00 / 77 634 07 09
baobab@gmail.com - www.campement-baobab.com



CAMPMENT EBÈNE

Quartier Thioupame, Popenguine
Tél. : 33 957 71 66 / 77 658 27 01
sokhna@campementebene.com
www.campementebene.com



CHEZ PAUL ET ODILE

Plage de Popenguine
Tél. : 77 642 70 71
paulodile@yahoo.fr



LE BALAFON

Popenguine
Tél. : 77 562 62 54 / 77 608 50 53
agnesmalicktop@gmail.com



Somone, Ngaparou

AFRICA 6 PLAGE

Route principale de la Somone
Tél. : 33 957 74 94 - 77 639 27 88
africa6plage@orange.sn
www.africa-6.com



AFRICA QUEEN

Route des Baobabs, Somone
Tél. : 33 957 74 35 / 77 569 35 71
africa.queen@orange.sn
www.africaqueen.net



AMOUR SÉNÉGAL

Ngaparou
International : + 33 (0) 490 46 89 39
ajc@amourprovence.com
www.amoursenegal.com



AUBERGE DE L'ORANGERAIE

Route principale, Somone Canda
Tél. : 33 958 51 83 / 77 247 49 22
hotel.orangeraie@gmail.com
www.hotel-orangeraie.com



AUBERGE KEURMARIGUEN

Somone Plage
Tél. : 33 958 51 37 / 77 627 16 22
contact@keurmariguen.com
www.keurmariguen.com



AUBERGE SANGOMAR (CHEZ FATOU)

Ngaparou
Tél. : 77 566 03 32 - 33 958 54 84
fatousangomar@live.fr
www.auberge-chez-fatou.com



COEUR SENEGAL

Route du Baobab, Somone
Tél. : 33 958 52 77 / 77 632 44 85
info@coeur-senegal.com
www.coeur-senegal.com



COULEURS SÉNÉGAL

Ngaparou
Tél. : 33 954 96 32 / 77 522 51 18
merignacais@hotmail.com



GÎTE L'ANACARDIER

Ngaparou - Route de la Somone
Tél. : 33 954 94 48 / 77 370 40 75
giteanacardier@yahoo.fr
www.gite-anacardier-senegal.com



HAVRE DE PAIX

Somone Canda
Tél. : 33 957 74 34 / 77 501 67 03
residencehavredepaix@hotmail.fr



HÔTEL BAOBAB DECAMERON

Terminus route du Baobab, Somone
Tél. : 33 939 71 71
commercial@decameron.sn - www.decameron.sn
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶 📶

HÔTEL LE TAMARIN

Route du Baobab, La Somone
Tél. : 33 958 56 91
tamarinformica@yahoo.fr
www.letamarin-somone.com
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶

KINGDOM RÉSIDENCE

Route de la Lagune, Somone
Tél. : 33 820 67 72
ndionelaye1@hotmail.com
www.kingdomresidence.skyrock.com
☎ 🚗 🏠 📺

LA NOUVELLE LAGUNE SOMONE

Route du Baobab, Somone
Tél. : 33 957 74 07 / 77 538 38 45
hotellalagune@gmail.com
www.lagune-hotelsomone.com
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶 📶 📶

LE PHENIX

Route principale Canda, Somone
Tél. : 33 957 74 17 / 77 545 32 80
phenixsomone@orange.sn
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶

LES ÉCRINS

Croisement Somone, Ngaparou
Tél. : 77 574 55 29 / 77 421 23 16
ecrins.senegal@gmail.com
www.ecrins-senegal.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶

Saly

AFRIKA KEUR

Face Neptune, Saly
Tél. : 77 659 63 31
☎ 🏠 📺 📶

AU PETIT JURA

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 37 67
aupetitjura@yahoo.fr - www.aupetitjura.ch
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶 📶 📶 📶

AUBERGE TREIZEGUY

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 05 09 / 77 821 51 28
info@autreizeguy.com - www.autreizeguy.com
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶 📶 📶

COCO BAY

Saly Portudal
Tél. : 33 957 14 91 / 77 426 16 20
cocobay.saly@gmail.com - www.cocobay-saly.net
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶 📶

DOMAINE DE L'EDEN

Saly Portudal
Tél. : 33 957 47 15 / 77 653 22 60
immogaby@yahoo.fr
www.immogaby.com
☎ 🏠

HOTEL CLUB LES FILAOS

Saly Portudal
Tél. : 33 957 11 80 / 33 957 11 25
reservation.filaos@lesalyhotel.com
www.lesalyhotel.com
☎ 🚗 🚚 🏠 📺 📶 📶 📶 📶 📶

HOTEL GRAZIA MARIA

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 08 69 / 77 658 02 69
grazia_maria@hotmail.com
www.hotelgraziaria.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 📶



Instants précieux, fenêtres d'évasion.

chambres · suites · villas · restaurant & bars
piscine · plage · bar-lounge privé · loisirs · séminaires

tél (221) 33.957.10.15 - 33.957.10.23
fax (221) 33.957.10.43

contact@lesamaryllishotel.com
www.lesamaryllishotel.com

HÔTEL HACIENDA

Saly Coulang
Tél. : 33 957 42 01
haciendasaly@orange.sn
www.hotel-saly.com
☎ 🚗 🚶 🚼 📶

HÔTEL LA DÉTENTE

Saly Coulang
Tél. : 33 957 36 35 / 77 825 93 57
bretlime@aol.com
www.ladetentesaly.fr
☎ 🚗 🚶 📶

HÔTEL LA MÉDINA DE SALY

Saly Village
Tél. : 33 957 49 93 - 77 918 71 73
lamedina@orange.sn
☎ 🚗 🚶 📶

HÔTEL LES FLAMBOYANTS

Saly Portudal
Tél. : 33 957 07 70
hlesflamboyants@yahoo.fr
www.hotelsenegalflamboyant.com
☎ 🚗 🚶 📶

HÔTEL NEPTUNE

Carrefour Saly
Tél. : 33 957 23 20
neptune@orange.sn
www.saly-hotel-neptune.com
☎ 🚗 🚶 📶

KEUR MAYA

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 40 37 / 77 316 97 97
akeurmaya@yahoo.fr - www.akeurmaya.com
☎ 🚗 🚶 📶

L'Hacienda
Hôtel
★ ★ ★
www.hotel-saly.com

Saly Portudal
Té. (+221) 33 957 42 01
haciendasaly@orange.sn

Les Flamboyants
Hôtel
★ ★ ★
www.hotel-saly.com

Saly Portudal
Tél. (+221) 33 957 07 70 / 71 / 72
lesflamboyantsaly@gmail.com
hlesflamboyants@yahoo.fr

Les Bougainvillées
HOTEL, SALY

Votre destination pour un chaleureux séjour,
seul, en couple, en groupe ou en famille



Tel: (221) 33 957 22 22 | 33 957 20 99 - Fax: (221) 33 957 22 25
E-mail: contact@bougainvillées.com - www.bougainvillées.com

KOULANG-KOULANG

Saly Portudal
Tél. : 77 651 49 44
koulang@gmail.com
www.saly-koulang.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

LA FERME DE SALY

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 16 70 / 77 638 47 90
farmsaly@yahoo.fr
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

LA TERANGA HÔTEL & VILLAS

Saly Nord
Tél. : 33 957 45 45
hotelterangasaly@outlook.fr
www.terangasaly-sn.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶 🚗 🚲 🏠 📶 🚗 🚲 🏠 📶

LAMANTIN BEACH HÔTEL RESORT & SPA

Saly Nord,
Tél. : 33 957 07 77 / 33 957 06 96
reservation@lelamantin.com
www.lelamantin.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶 🚗 🚲 🏠 📶 🚗 🚲 🏠 📶

LES AMARYLLIS

Saly Centre
Tél. : 33 957 10 15 / 33 957 10 23
contact@lesamaryllishotel.com
www.lesamaryllishotel.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

LES BOUGAINVILLÉES

Place des Bougainvillées, Saly
Tél. : 33 957 22 22 / 33 957 22 23
bougainvilleesaly@orange.sn
www.bougainvilleesaly.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

LES FILETS BLEUS

Saly Carrefour
Tél. : 33 957 07 98 / 77 448 28 26
jeanpierrelecom@yahoo.fr
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

LES JARDINS DE POPENGUINE

En face Golf de Saly
Tél. : 33 957 49 71
jardinpop@orange.sn
www.lesjardinsdepenguine.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

OBAMA BEACH

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 31 64 / 77 658 41 16
obamabeach@yahoo.fr
www.obamabeach.fr
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

PALM BEACH

Saly Portudal
Tél. : 33 939 59 99
palmbeach@fram.fr - www.palmbeach.sn
☎ 🚗 🚲 🏠 📶 🚗 🚲 🏠 📶

RELAIS DU SAHEL

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 954 99 14 / 77 285 91 91
relais-du-sahel@hotmail.es
☎ 🚗 🚲 🏠 📶 🏠

RÉSIDENCE DE LA MANGROVE

Saly
Tél. : 33 957 36 88 / 77 549 91 05
sai.immo@orange.sn
www.atlantique-immo.com/locations-village-de-la-mangrove
☎ 🚗

RÉSIDENCE LES AMAZONES

Saly Niakh Niakh (La Ferme de Saly)
Tél. : 33 957 16 70 / 77 638 47 90
farmsaly@yahoo.fr - www.farmsaly.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶

ROYAL SALLY

Saly Portudal
Tél. : 33 939 52 30
resaroyal@senegal-hotels.com
www.senegal-hotels.com
☎ 🚗 🚲 🏠 📶 🚗 🚲 🏠 📶



Au coeur de la station balnéaire de Saly, le Royam hôtel vous propose calme et dépaysement, avec ses 117 chambres, réparties dans une soixantaine de bungalows, tout confort, disséminés dans un jardin tropical luxuriant en bord de mer.

*Restaurant, bar, piscine.
Orchestres de variétés, troupes folkloriques,
défilés de mode.
Boutique, galerie d'art, espace bien être,
Accès Wifi, salon TV,
baby sitting, blanchisserie.
Salle de séminaire.*

ROYAM HOTEL
SalyPortudal - M'Bour - SENEGAL
Tél : +221 33 957 20 70
Fax: +221 33 957 20 72
Email : royam@orange.sn

www.royam-senegal.com

ROYAM HÔTEL

Saly Portudal - Tél. : 33 957 20 70 / 71
royam@orange.sn - www.royam-senegal.com

SALY HOTEL

Saly Portudal - Tél. : 33 957 11 25
reservations@lesalyhotel.com - www.lesalyhotel.com

SALY PRINCESS

Ront point de Saly
 Tél. : 33 957 59 00
contact@salyprincess.com - www.salyprincess.com

THE RHINO RESORT HOTEL & SPA

Rue du Karting, Saly Tapée
 Tél. : 33 957 37 44
info@therhinosort.com - www.therhinosort.com

VILLA KER TUKKI

Saly Niakh Niakh
 Tél. : 77 655 39 20 / 77 519 69 29
contact@saly-kertukki.fr - www.saly-kertukki.fr

Mbour

COCO BEACH

Quartier Escalé à côté de la Préfecture, Mbour
 Tél. : 33 957 10 04
cocobeachmbour@gmail.com

HÔTEL CLUB SAFARI

Route de Nianing, Mbour Sérère
 Tél. : 33 957 19 91
info@hotelclubsafari.com - www.hotelclubsafari.com



KEUR MARRAKIS

Mbour Sérère Souf
 Tél. : 33 954 74 54 / 77 277 87 18
reservations.keur@marrakis.com - www.marrakis.com

MBAILA HÔTEL

Grand Mbour - Tél. : 33 957 43 00 / 77 635 63 58
mbailahotel@gmail.com - www.mbailahotel.com

NDAALI HÔTEL DE VACANCES

Plage Grand Mbour,
 Tél. : 33 957 47 24 545 05 28
contact@ndaali.com - www.ndaali.com

NEW BLUE AFRICA

Plage de Mbour
 Tél. : 33 957 09 93 - 76 689 36 34
hotelblueafrica@hotmail.com

TAMA LODGE

Plage des Cocotiers, Mbour
 Tél. : 33 957 00 40
contact@tamalodge.com
www.tamalodge.com

Warang

AUBERGE LE KENKENI

Warang Sérère
 Tél. : 77 646 95 61
lekeneni@gmail.com - www.lekeneni.com

AUBERGE LES MANGUIERS DE WARANG

Village de Warang
 Tél. : 33 957 51 74 - 77 529 10 01
lesmanguiers@orange.sn - www.lesmanguiersdewarang.com

CAMPMENT LES AMARANTES

Quartier Warang Sérère
 Tél. : 77 763 14 83 - 77 957 32 88
contact@les-amarantes.com - www.les-amarantes.com

LE GANALÉ (HÔTEL-RESTAURANT D'APPLICATION)

Village de Warang Socé
 Tél. : 33 957 19 88 / 77 374 55 21
leganale-warang@orange.fr
www.ganale-warang-sn.com



LE KAKATAR

Route de Joal, Mbailing
Tél. : 77 704 91 13 - 77 262 22 27
lekakatar@voila.fr
www.kakatar-location.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠

LE WARANG HÔTEL

Plage de Warang
Tél. : 33 957 20 10
contact@hotel-lewarang.com
www.hotel-lewarang.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

MAISON LA PARESSE

Village de Warang
Tél. : 77 627 39 10
maisonlaparesse@gmail.com
www.maisonlaparesse.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

Nianing

AKWABA - LES CASES DE LA PLAGES

Km 8, Route de Joal, Nianing
Tél. : 77 378 3745
akwabanianing@yahoo.com
www.akwaba-lescasedelaplage.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠

AUBERGE LA CASE À MAMY

Quartier Baobab, Nianing
Tél. : 77 655 90 65
lacaseamamy@gmail.com
☎ 📠 🏠

CASA COCO

Route de Joal, Nianing
Tél. : 33 957 35 36 / 77 115 68 48
casacoco@orange.sn - www.casacocosenegal.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

CHEZ MAMAN NATHALIE

Route de Joal, sortie de Nianing
Tél. : 77 162 61 35
info@nianing-tours.com
www.nianing-tours.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶

LA MAISON ROSE

Village de Nianing
Tél. : 33 957 30 13 / 77 825 95 07
hebergementnianing@free.fr
www.hebergement-nianing.fr
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

LE BEN'TENIER

Route de Joal, Nianing
Tél. : 33 957 14 20
bentenier@gmail.com
www.lebentenier.org
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

MAISON COULEUR PASSION

Nianing Plage
Tél. : 77 556 39 38
contact@maison-couleur-passion.com
www.maison-couleur-passion.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

NIANING OASIS

Nianing
Tél. : 77 567 70 68
e_senebatiment@hotmail.fr
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

CAMPMENT LE THIOSSANE

Mbodienne
Tél. : 76 588 10 25 ; 76 589 34 71
alaindu69@hotmail.com - www.lethiossane.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶

HOTEL CHEZ REINE

Mbodienne Plage
Tél. : 33 957 12 57 / 78 164 62 27
contact@chezreinesenegal.fr
www.chezreinesenegal.fr
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

LE SARABA

Pointe Sarène - Tél. : 77 630 23 46
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶

Joal

BAOBAB LODGE

Route de Joal - Fadiol
Tél. : 77 255 05 64
babalodje@gmail.com - www.baobab-lodge.sn
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

JOAL LODGE

Joal Fadiouth
Tél. : 33 954 82 48 / 77 590 79 09
joallodge@gmail.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

LE DIAMAREK

Quartier Afdaye, Jaol
Tél. : 33 957 61 30
lapaixdiamarek@hotmail.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

LE THIOURAYE

Gare routière de Samba-Dia, Joal-Fadiouth
Tél. : 77 515 60 64 - 77 531 87 07
baldeoumar4@yahoo.fr
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰

Mbodienne, Pointe Sarène

AUBERGE PLEIN SOLEIL

Mbodienne plage
Tél. : 33 957 88 23 / 77 512 61 26
marcelhton@hotmail.fr
www.aubergepleinsoleil.sival-tourisme.com
☎ 📠 📶 🚗 🏠 🚶 🚲 🚿 🚻 🚰



Région centre et Grande Côte

The Central Region



Thiès

Mboro

Lompoul

Kelle, Kébémér

Diourbel, Mbacké

Louga

Région Centre, baobabs et rôniers

De Kayar à Touba, des Niayes au bassin arachidier jusqu'à Louga s'étend la région centre du Sénégal.

Au nord de Dakar, le long de la Grande Côte, s'étend une zone atypique où alternent des paysages de savane et des cuvettes semblables à des oasis, avec leurs palmiers et leurs cocotiers, les Niayes. Ces dépressions inter-dunaires sont très fertiles et constituent la principale zone maraîchère du pays.

Le monastère bénédictin de Keur Moussa est situé à 50 km de Dakar, sur la route de Kayar, sur un terrain offert par l'archevêché de Dakar. La messe conventuelle (tous les jours à 11 h 15 et le dimanche à 10 h) attire de nombreux fidèles. Beaucoup de touristes viennent écouter les chants et la kora, mais également acheter les produits du terroir vendus par les moines : fromage de chèvre, poulets de chair, fruits (oranges, mandarines, pamplemousses, mangues, etc.). Les bénédictines de Keur Guilaye, village situé à 4 km de Keur Moussa, vendent quant à elles des confitures, des sirops et des pâtes de fruits.

À 80 km de Dakar, en longeant la côte qui mène à Saint-Louis, se trouve Kayar, petit village de pêcheurs traditionnels. Ici, la saison de pêche dure environ six mois et rassemble des centaines de pirogues venues des régions côtières sénégalaise, mais également des pays frontaliers. Chaque soir, l'activité sur la plage y est tellement dense qu'il est difficile de circuler entre les marchandes de poissons, les pêcheurs et tous les poissons frais déposés sur le sable.

Mboro, un peu plus loin, est situé en dehors des axes touristiques, mais vaut cependant un petit détour. Ici, pas de tourisme balnéaire de masse. La Grande Côte n'est pas protégée du vent et les rouleaux de vagues viennent constamment s'abattre sur la plage. Calme et tranquille, le passage par Mboro permet la découverte des gens et de leur culture.

Thiès, à 70 km de Dakar, est la deuxième ville du pays. Surnommée la capitale du rail, c'était un carrefour ferroviaire important : la voie ferrée venant de Dakar se divisait en deux branches, l'une vers Saint-Louis, l'autre vers Kaolack, Tambacounda et le Mali. On

The Central region, baobabs and the African Palmyra

From Kayar to Touba, through the Niayes groundnut basin up to Louga, lies the central region of Senegal.

To the north of Dakar, along the Long Coast lies the Niayes, an atypical area where savannah landscapes alternate with basins similar to oases with palm trees and coconut palms. These inter-dune depressions are very fertile and are the country's major food crop growing zone.

Keur Moussa's Roman Catholic monastery is located 50km from Dakar, on the road to Kayar and on land donated by the Archbishop of Dakar's office. The Convent's Mass (11:15am daily and 10am on Sundays) attracts many faithfuls. Many tourists go there to listen to songs, to the Kora and to buy local products sold by the monks such as goat cheese, broiler chicken, fruits which include oranges, tangerines, grapefruits and mangoes etc. The Roman Catholic monks of Keur Guilaye, a village located 4km from Keur Moussa, sell jams, syrups and fruit pastes.

Located 80km from Dakar, along the coastline to St. Louis, Kayar is a small traditional fishing village. Here, the fishing season lasts for six months, bringing together hundreds of canoes from the coastal regions of Senegal and from neighboring countries. There are many activities at the beach each evening that it is difficult to move between fishmongers, fishermen and all the fresh fish on the sand.

Mboro, a little further, is located outside of the tourist routes though it is still worth a detour. There is no mass tourism resort in Mboro. The Long Coast is not protected from the wind, thus waves constantly break at the beach. A drive through calm and quiet Mboro permits the discovery of its people and culture.

Thies, the second largest city in Senegal, is 70km from Dakar. Known as the "Rail" capital, it was a major railway junction with the railway line from Dakar separating into two directions, one to Saint Louis and the other to Kaolack, Tambacounda and Mali. The town's places of interest include the Decorative Arts Factory where Aubusson-made tapestry pieces are made. The work of contemporary artists who perpetuate the

compte parmi ses centres d'intérêt les Manufactures des arts décoratifs où des pièces de tapisserie au point d'Aubusson sont fabriquées. Vous pourrez encore y admirer le travail d'artistes contemporains qui perpétuent le savoir-faire de cet artisanat renommé.

Cité dont l'économie reposait jadis sur le centre nerveux que représentait l'activité ferroviaire, Thiès est devenue aujourd'hui une ville commerçante et industrielle où une grande partie des habitants est employée dans l'exploitation des mines de phosphates de Taïba et de Pallo ainsi que dans les usines locales.

À 20 km au nord de Thiès, la ville de Tivaouane est la capitale religieuse de la confrérie musulmane des Tidiane depuis qu'El Hadj Malick Sy décida d'y construire une grande mosquée en 1902. La ville s'anime chaque année lors du Gamou qui célèbre la naissance du prophète.

La région de Diourbel, au cœur du bassin arachidier, abrite la cité religieuse de Touba, berceau de l'autre grande confrérie du Sénégal, les mourides. Elle fut fondée en 1885 par Cheikh Ahmadou Bamba Mbacké, fin lettré, martyrisé pour ses convictions religieuses par les colons français et privé de liberté pendant une majeure partie de son existence. Le grand Magal de Touba, commémorant son départ au Gabon, est un pèlerinage très important qui réunit des millions de fidèles venus du monde entier.

Les Manufactures des arts décoratifs de Thiès

Ambitieux projet de Léopold Sédar Senghor et de l'artiste peintre Pape Ibra Tall à l'aube des indépendances, les Manufactures sénégalaises des arts décoratifs de Thiès ont produit des tapisseries de luxe pendant plus d'un demi-siècle.

Créées en 1966, les manufactures ont tissé de nombreuses tapisseries murales, de tailles variables, entièrement faites à la main et dont le tirage était limité. Les pionniers de la maison sont un groupe de quatre jeunes diplômés en peinture sortis de l'École nationale des beaux arts de Dakar envoyés en formation aux Manufactures des Gobelins en France.

Très dépendantes des subventions de l'État, qui achetait toutes les productions, les Manufactures

savoir-faire of this renowned craft can still be appreciated there.

Thies'economy was once built exclusively around the railway business, but today, the town has become a commercial and industrial city where many are employed in the phosphate mines in Taiba and Pallo as well as in local factories.

Tivaouane, which is 20km north of Thies, became the religious capital of the Muslim Tidiana Brotherhood when El Hadj Malick Sy built a big mosque there in 1902. The city comes alive every year during the pilgrimage (Gamou) celebrating the birth of the Prophet.

Diourbel, in the heart of the groundnut basin, is home to the religious city of Touba, the birthplace of another great brotherhood in Senegal - Mouridism. It was founded in 1885 by Sheikh Ahmadou Bamba Mbacke, a fine scholar, martyred for his religious beliefs by French colonialists who deprived him of his liberty for the most part of his existence. The grand Magal of Touba, commemorating his departure to Gabon, is a very important pilgrimage which brings together millions of disciples from all over the world.

The Decorative Arts Factory in Thies

The Decorative Arts Factory in Senegal was late President Léopold Sédar Senghor and painter Pape Ibra Tall's ambitious project, following the country's independence, which has produced luxurious tapestry for over half a Century.

Created in 1966, the factory produced many woven wall tapestry of various sizes which were entirely handmade in limited editions. The pioneers of the factory were a group of four young men who graduated in painting from the National School of Fine Arts in Dakar (École Nationale des Beaux Arts de Dakar) and trained at the "Manufactures des Gobelins" in France.

The factory was heavily subsidized by the State which purchased all its productions, but thereafter the factory suffered economic difficulties. They decided, recently, to diversify production by making floor and prayer mats, mosaics and batiks and to set up a training and re-insertion center.

A tour of this factory is fascinating. Remarkable works are displayed as artists and artisans are seen creating pieces with incredible care. Open from Monday to Friday from 8am to 1pm and 2:30pm to 5pm.

ont connu par la suite une situation économique difficile. Elles ont décidé récemment de diversifier la production en réalisant des tapis de sol et de prière, des mosaïques et des batiks et de mettre en place un centre de formation et d'insertion.

La visite est passionnante. On y découvre des œuvres remarquables et on peut assister au minutieux travail des artistes et artisans. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h.

Les dunes de Loumpoul

Loumpoul est un petit désert de 18 km² au nord de Mboro, tout proche de l'océan, constitué de grandes dunes qui rougeoient au soleil couchant. On y accède par la route depuis Kébémér. Plusieurs campements pourront vous héberger sous des tentes mauritaniennes et des agences proposent des séjours et promenades en dromadaire. Une curiosité à visiter

The dunes of Loumpoul

Loumpoul is an 18 km² desert north of Mboro (near the ocean) that is characterized by large dunes that glow at sunset. It is accessible by road from Kébémér. Accommodation can be found in many camps under Mauritanian tents and travel agencies offer trips and rides on camels. Loumpoul is a curiosity to visit.

Laurent GERBER/SIMON • Les dunes de Loumpoul



Thiès

BIDEW BI

Avenue Félix Houphouët Boigny, Thiès
Tél. : 33 952 27 17
bidewbi@orange.sn



DOMAINE KALAO

Route Fandène Keur Saïb Ndoye, Thiès
Tél. : 77 277 88 93
boureaujanpaul@hotmail.com



HÔTEL BIG FAIM

Avenue Léopold Sédar Senghor, Thiès
Tél. : 33 952 06 22/ 77 564 96 18
bigfaim@orange.sn



HÔTEL KĀN MASSAMBA

Quartier Grand standing, Thiès
Tél. : 33 951 09 81
kan.massamba@yahoo.fr
www.kanmassamba.com



HÔTEL MASSA MASSA

101, Cité Malick Sy, Thiès
Tél. : 33 952 12 44
massamassa@orange.sn
www.massamassa-senegal.com



HÔTEL REX

Rue Douamontex Joffre, Thiès
Tél. : 33 951 10 81
hotelrexth@yahoo.fr



Tout confort :
TV, Satellite, Climatisation, salle de bain, Room service...
Salles de séminaires, conférences, repas d'affaires

Multi services avec Transfert d'argent
(Western Union - Money Gram - Wial - Change Money - Canal +)

Chambres et suites de luxe
www.hotel-residencelatdior.com

RESIDENCE LAT-DIOR
*** Thiès ***

Face stade Lat Dior de Thiès
Tél. : (+221) 33 952 07 77 • 33 952 07 78
residencelatdior@hotmail.com



101, cité Matick Sy • Tél. : 33 952 12 44 • E-mail : massamassa@orange.sn • Site : www.massamassasenegal.com

KEUR DU LION

Keur Issa route de Fandène, Thiès
Tél. : 77 426 90 89/ 77 317 94 37
keurdu lion@gmail.com



LE CROISSANT MAGIQUE

373, Avenue Lamine Guèye, Thiès
Tél. : 33 951 06 06/ 33 951 25 51
croissant.magique@hotmail.fr
www.croissantmagique.com



RÉSIDENCE LAT DIOR

Face stade Lat Dior, Thiès
Tél. : 33 952 07 77/ 33 952 07 78
residencelatdior@hotmail.com
www.hotel-residencelatdior.com



Mboro

AMAYA HÔTEL

Route de Mbaye Mbaye, Mboro
Tél. : 33 955 78 17
jeansar01@hotmail.com



CAMPMENT DES NIAYES

Route de la plage, Mboro
Tél. : 33 954 63 23/ 77 807 22 83
djibriltoubab@hotmail.com



LA PIROGUE GALGUI

Mboro sur mer
Tél. : 70 356 49 20
guillaumetoubeau@hotmail.com



Lompoul

ATLANTIC NATURE

Lompoul sur mer
Tél. : 76 586 80 66/ 77 825 28 00
info@atlanticnaturesenegal.com
www.atlanticnaturesenegal.com



CAMP DU DÉSERT

Lompoul
Tél. : 77 705 56 95
cdd@espritdafrique.com - www.campdudesert.com



CAMPMENT CASA MEISSA

Lompoul sur mer
Tél. : 76 597 94 49/ 77 528 24 36
info@casameissa.com



ECOLOGDE DE LOMPOUL

Désert de Lompoul
Tél. : 33 957 00 57/ 77 957 00 57
reservation@ecolodge-senegal.com
www.ecolodge-senegal.com/lodge-lompoul-senegal.php



LOMPOUL VILLAGE ECOTOURISME

Lompoul Village
Tél. : 77 182 39 38
dunes.lompoul@yahoo.fr
www.village-de-lompoul.siteweb.com



VITEL LOMPOUL

Lompoul-sur-Mer
Tél. : 76 470 61 90/ 77 708 61 59
info@vitel-lompoul.com
www.vitel-lompoul.com



Kelle, Kébémér

GALAYABÉ

En face l'avenue de la nouvelle Municipalité,
Kébémér
Tél. : 77 652 18 06
khas21@hotmail.fr



HÔTEL RÉSIDENCE COUMBA ANDAL

Kelle, km 128 route nationale N°2
Tél. : 33 955 74 44/ 77 201 59 59
andal120@yahoo.fr
www.hotelresidencecoubandal.com



Diourbel, Mbacké

AUBERGE LE BAOL KEUR DETHIE

Quartier Cheikh Anta, Diourbel
Tél. : 33 971 51 90/ 77 535 56 72
baolhotel@yahoo.fr



CAMPMENT TOURISTIQUE LE BAOL

Mbacké - Tél. : 33 976 55 05
baolhotel@yahoo.fr



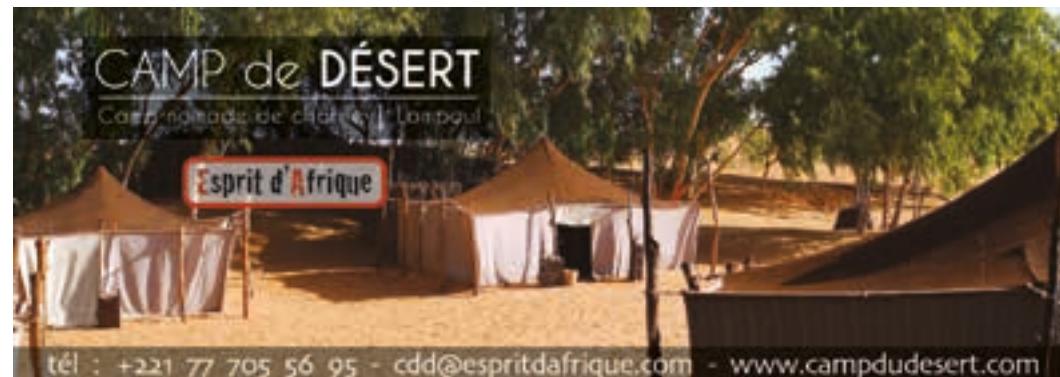
COMPLEXE TAWFEKHE

Quartier Escale, Route nationale 3, Diourbel
Tél. : 33 971 52 19
tandianmareme@yahoo.fr



HÔTEL CONFIANCE

Grand Diourbel
Tél. : 33 971 11 25/ 77 503 92 89/ 78 423 94 85
sourq@yahoo.fr



KEUR PATRICK

Quartier Escale, Diourbel
Tél. : 77 536 87 55
aubergerkeurpatrick01@gmail.com



Louga

AUBERGE L'AGORA

Villa N° 16, Hlm Bagdad, Louga
Tél. : 33 967 10 18 / 77 817 35 38
auberge.agora@gmail.com



CASA ITALIA

Villa N° 22, Cité Bagdad, Louga
Tél. : 33 967 38 79 / 77 554 73 31
casaitaliag@yahoo.fr



HOTEL IL PELICANO ITALIANO

N° 273, Hlm Bagdad – Louga
Tél. : 33 987 02 27 / 77 130 03 50
pellicanohotel@live.fr
www.hotelilpellicanosn.com



HOTEL KAWSARA

Keur Serigne Bara, face gare routière, Louga
Tél. : 33 967 01 01 / 77 278 09 40
hkawsarah@yahoo.fr



LE NDIAMBOUR AUBERGE

Villa N°42, Hlm Bagdad, Louga
Tél. : 33 967 13 41 / 77 432 13 12
deguedngkikafa@gmail.com



VILLAGE TOURISTIQUE DU FESFOP

Route Nationale 2 x route de Potou, Louga
Tél. : 77 684 10 67 / 77 684 64 74
chessar2@yahoo.fr



Alex GAYE • La cathédrale de Thiès

Sine Saloum



Palmarin Djiffer

Ndangané, Fimela

Île de Mar Lodj

Fatick

Foundiougne, Djilor

Passy, Sokone

Toubacouta

Kaolack

Sine Saloum, espaces au naturel

D'une grande richesse historique et culturelle, la région naturelle du Sine Saloum, à 200 km au sud de Dakar et à la frontière avec la Gambie, est considérée comme l'un des plus beaux sites du Sénégal. Elle prend son nom du fleuve Saloum et de son principal affluent, le Sine et abritait jadis de glorieux royaumes. Les deux principales villes sont Kaolack, qui abrite une grande usine de trituration de l'arachide et le plus grand marché du Sénégal, et Fatick, qui connaît une importante activité d'exploitation du sel. La région abrite à l'Est de nombreux sites mégalithiques autour de Nioro du Rip.

Le delta du Sine Saloum est composé de quelques deux cents îles surgies d'un véritable dédale de mangroves (formations végétales composées de palétuviers), de bolongs et de lagunes. C'est le paradis des pêcheurs et des ornithologues. Classé en 1981 Réserve mondiale de la biosphère, on y trouve une grande variété d'oiseaux (pélicans, hérons, aigrettes, sarcelles, goélands, sternes...), mais aussi des mammifères (cobs, hyènes, singes, lamantins, dauphins...) et bien sûr des poissons et crustacés de tous sortes : barracudas, mérours, carpes et crustacés, huîtres des palétuviers, crevettes...

Palmarin, autrefois escale des navigateurs portugais, et ses marais salants sont situés sur la Pointe de Sangomar, entre le fleuve et l'océan, à côté du village de Djiffer. En face, les îles de Niodior et Dionewar sont accessibles en pirogue.

La ville de Ndangane, située au nord du delta, sur un bras du fleuve Saloum, donne accès à Mar Lodj où des campements à l'architecture locale accueillent les visiteurs et proposent un tourisme intégré au cœur d'une île aux traditions bien préservées.

Des amas coquilliers antérieurs aux premiers navigateurs européens sont également à découvrir.

Plus au sud, Foundiougne, est une petite ville calme au bord du fleuve, capitale de la crevette rose. On y accède par un bac au sud de Fatick. Sokone, Toubacouta et Missirah, proches de la frontière gambienne, au cœur du parc national du delta du Saloum, sont des zones plus forestières pour les amoureux de

The Sine Saloum's natural environment

The natural region of Sine Saloum, which is 200km south of Dakar and The Gambia, has great historical and cultural wealth and is considered as one of the most beautiful sites in Senegal. The region, named after the Saloum River and its main tributary, the Sine, was once home to glorious kingdoms. Sine Saloum's two major cities are Kaolack with its large peanut crushing plant and largest market in Senegal, and Fatick, with its high salt production activity. To the east of this region are many megalithic sites situated around the Nioro du Rip.

The Sine Saloum Delta is composed of some two hundred islands arising from a maze of mangroves (vegetation consisting of mangrove) and lagoons. It is a paradise for fishermen and birdwatchers. It was classified in 1981 as a World Biosphere Reserve with a wide variety of birds such as pelicans, herons, egrets, teals, gulls, and terns found there as well as mammals such as waterbuck, hyena, monkeys, manatees, dolphins etc. Also to be found are shellfish and different kinds of fish such as barracuda, grouper, carp and shellfish like mangrove oysters and shrimps.

Palmarin (where Portuguese navigators made stopovers) and the salt marshes are located on the Pointe de Sangomar, between the river and the ocean, beside Djiffer village. Just opposite Djiffer are Niodior and Dionewar islands which are accessible by canoe.

Ndangane which is located north of the Delta, on an arm of the Saloum River, provides access to Mar Lodj, where locally-built camps welcome visitors and offer integrated tourism in the heart of an island with well-preserved traditions.

Shell heaps, existing long before the first European navigators' arrival, are also to be discovered.

Further south is Foundiougne, a small quiet town on the riverside and capital of red shrimps. It is accessible with a boat in the south of Fatick. Sokone, Toubacouta and Missirah, near the Gambian border, found in the heart of the national park of the Saloum Delta, are more forest areas ideal for lovers of nature and authenticity. Fathala Reserve is a rich ornithological zone.



Frederick VÉZI

la nature et de l'authenticité. La réserve de Fathala est d'une très grande richesse ornithologique.

La réserve naturelle communautaire de Palmarin

La communauté rurale de Palmarin, à environ 150 kilomètres au sud de Dakar, offre à qui veut bien prendre le temps une palette de paysages et d'activités uniques au Sénégal. Tirant l'essentiel de leurs besoins de leur environnement immédiat, les habitants ont développé des modes responsables d'exploitation des ressources naturelles. La gestion de ces ressources, à travers notamment la création de la Maison de l'écotourisme et l'obtention du classement de la zone en Réserve naturelle communautaire, est assurée par les populations. Entrer dans la réserve, c'est tenter de pénétrer les légendes qui habitent les lieux, saisir un peu de cette nature tropicale luxuriante où abondent oiseaux et végétation, se faire silencieux pour déceler la présence d'animaux, écouter les cris de l'ibis sacré qui pique dans l'eau, le claquement des ailes du héron cendré qui s'envole, plus tard le hurlement des hyènes à l'heure où le soleil se couche dans les méandres des bolongs.

Maison de l'écotourisme : (221) 33 949 41 95
www.ecotourisme-palmarin.com

The natural Community Reserve of Palmarin

The rural community of Palmarin, which is about 150km south of Dakar, offers to the discerning visitor a range of landscapes and unique activities in Senegal. Locals have developed best practices in the use of natural resources as they satisfy their needs from the immediate environment. They manage these resources by, particularly, creating the Home of Ecotourism and advocating for the classification of the area as a Natural Community Reserve. Entering the reserve is like trying to penetrate the legends inhabiting the place, as one enjoys the lush tropical nature with abundant birds and vegetation, and remains silent in the presence of animals, listening to the cries of the Sacred Ibis that stings in the water and the flapping of Grey Heron's wings as it flies off as well as the howling hyenas at sunset in the maze of the mangroves.

Home of Ecotourism (221) 33 949 41 95 / (221) 76 598 91 39
www.ecotourisme-palmarin.com

À bord de Xaluca, une croisière VIP sur le Saloum

Une expérience unique sur le Saloum et certainement au Sénégal : naviguer sur le fleuve de Ndangane à Djiffer à bord d'une pirogue de haute mer, embarcation que l'on rencontre plus souvent au large des côtes.

Si l'Océan indien à ses boutres, le Niger ses pinasses, les bolongs du Saloum ont maintenant leur symbole, le Xaluca. Une pirogue de haute mer de 24 mètres de long pour près de 4 mètres de large. Elle sort d'un chantier naval traditionnel à Mbour, ses bordées et sa quille sont en teck et son poids avoisine les 10 tonnes. Aménagé en « Day Charter », le Xaluca est équipé d'une toilette couverte, d'une cuisine, de deux espaces de seize places pour manger, d'une terrasse pour se détendre tout en profitant des magnifiques paysages des îles du Saloum et d'un coin pour pêcher.

Le Xaluca propose des croisières à la journée au départ de Ndangane (80 km de Saly, environ 1 h 30) selon différents programmes modulables, de la sortie à la journée aux transferts entre Ndangane, Djiffer, Foundiougne et Toubacouta avec déjeuner à bord.

www.piroguesenegal.com/

On board the Xaluca, a VIP cruise on the Saloum

One unique experience in the Saloum and certainly in Senegal is travelling from the Ndangane River to Djiffer on board a seagoing canoe; a type of charter boat seen often on coastal waters.

If the Indian Ocean has its Dhows and the River Niger Pinaces, the Saloum belongs now have the Xaluca as symbol. A 24m long and 4m wide seagoing boat, it is built in a traditional naval shipyard in Mbour with teak linings and keel and weighs about 10 tonnes. Equipped for «day charter», the Xaluca has an indoor toilet, a kitchen, two spaces to seat 16 people during meals, a terrace for relaxing while enjoying the beautiful scenery of the Saloum islands and a corner for fishing.

The Xaluca offers day cruises from Ndangane (80 km or approximately 1 hour 30 minutes from Saly), based on different adaptable schedules; from day trip outings to transfers between Ndangane, Djiffer, Foundiougne and Toubacouta with lunch on board.
<http://piroguesenegal.com>



Laurent GARRER SIMON



Palmarin, Djiffer

CAMPMENT DJIDJACK

Village de Palmarin
Tél. : 33 949 96 19/ 76 669 03 71
info@djidjack.com
www.djidjack.com



CAMPMENT NANAAY

Palmarin
Tél. : 77 624 72 72
nanaay@t-online.de
www.nanaay.com



CÔTÉ SALOUM

Palmarin Diakhanor
Tél. : 77 666 81 44
peraltasabine@gmail.com



ECOLOGDE DE PALMARIN

Palmarin Diakhanor
Tél. : 33 957 00 57/ 77 957 00 57
reservation@ecolodge-senegal.com
www.ecolodge-senegal.com/lodge-palmarin-sinesaloum.php



GÎTE LE YOKAM

Palmarin Ngoudouman près de l'église
Tél. : 77 567 01 13/ 77 977 01 71
leyokam@gmail.com
www.yokam-sinesaloum.com



HÔTEL ÉVASION PÊCHE

Djilor Djidjack
Tél. : 77 816 57 25 / 77 537 00 06
lachiezejeanclaud@hotmail.com



LA POINTE DE SANGOMAR

Pointe de Djiffer
Tél. : 77 536 44 25/ 77 162 97 55
morissengomar@yahoo.fr



LODGE DE L'ILE DE MBOSS DOR

Île de Mboss Dor via Palmarin
Tél. : 77 541 96 83
mbossdor@yahoo.fr
www.mboss-dor.com



LODGE DES COLLINES DE NIASSAM

Palmarin Ngallou
Tél. : 77 639 06 39
resa@niassam.com - www.niassam.com



Ndangane, Fimela

AUBERGE BOUFFE

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 93 13 / 77 786 54 48
info@aubergebouffe.com - www.aubergebouffe.com



BOUNDAO LODGE

Village Yayème à côté de Samba Dia
Tél. : 77 700 07 88
Olivier.servanin@gmail.com - www.boundaolodge.com



CAMPEMENT LA PALANGROTTE

Ndangane campement
Tél. : 77 777 86 33
lapalangrotte@orange.fr - www.lapalangrotte.sitew.com



CAMPEMENT NDIMACK

Ndangane Campement
Tél. : 77 572 67 78
malikandimack@live.fr



CHEZ AÏCHA LAGA

Ndangane Campement
Tél. : 77 659 68 51
aichalaga8@gmail.com



COULEUR CAFÉ

Ndangane Campement
Tél. : 77 553 27 03 / 77 572 99 08
couleurcafeausenegal@gmail.com



Cordons Bleus Un hôtel de charme dans la pure tradition Africaine.

Dans l'une des plus belles régions du pays, le Sine Saloum, véritable réserve naturelle pour les amoureux de la pêche et de la découverte du Sénégal authentique.

Les Cordons Bleus, cadre paradisiaque les pieds dans l'eau, vous proposons d'excellentes prestations (chambres climatisées, eau chaude, moustiquaires...), de nombreuses activités (piscine, mini-golf, volley, ballades et pêche en pirogues, quad, cheval, ulm...), et jouit de la réputation d'être la meilleure table de la région.

Nous organisons également toutes sortes de réception : Mariages, anniversaires, baptêmes, cocktails en tous genres et disposons également d'une salle de séminaire pouvant accueillir jusqu'à 50 personnes.

A Ndangane - Tél. : (221) 33 949 93 12 - 77 403 80 56
cordons-bleus@orange.sn • www.lescordons-bleus.com

Souimanga Lodge

7 chambres sur pilotis
2 suites avec piscine privée

Hôtel - Restaurant
au cœur du Sine Saloum



Luxe et charme
en pleine nature



à 2h30 de Dakar et 1h de Saly
Chambres climatisées et cuisine gastronomique
77 638 76 01 / 77 511 49 12

www.souimanga-lodge.com
dmenciere@souimanga-lodge.com

ECOLOGDE DE SIMAL

Simal, Fimela
Tél. : 33 957 00 57 / 77 957 00 57
reservation@ecolodge-senegal.com
www.ecolodge-senegal.com



ETOILE DU SINE

Ndangane, Kaolack
Tél. : 33 941 44 58 / 77 635 58 55
senghorelisabeth@yahoo.fr



LA MAROISE

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 98 58 / 78 131 95 15
lamaroise@lamaroise.com
www.lamaroise.com



LE BARRACUDA CHEZ MBACKÉ

Ndangane Embarcadère
Tél. : 77 559 32 29
lebarracuda972@gmail.com



LE CORMORAN

Embarcadère de Ndangane
Tél. : 33 949 93 16 / 77 619 45 84
lecormoran.ndangane@yahoo.fr
www.lecormoran.net



LE PÉLICAN DU SALOUM

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 93 20 / 33 949 93 30
resapelican@senegal-hotels.com
www.senegal-hotels.com/-Pelican-du-Saloum-.html



LES CORDONS BLEUS

Ndangane campement
Tél. : 33 949 93 12/ 77 403 80 56
cordons-bleus@orange.sn
www.lescordons-bleus.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿 🚏 🚐 🚑 🚒 🚓 🚔 🚕 🚖 🚗 🚘 🚙 🚚 🚛 🚜 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

SALOUM SAF SAP

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 98 26/ 77 846 05 82
louis.remy0989@gmail.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

SINE SALOUM BIVOUAC

Ndagane Sambou
Tél. : 77 544 90 73
cheikhdieye88@hotmail.fr
www.senegalezvous.weebly.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

SOUIMANGA LODGE

Au bord du Bolong de Fimela
Tél. : 77 638 76 01/ 77 511 49 12
dmenciere@souimanga-lodge.com
www.souimanga-lodge.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

Île de Mar Lodj

AUBERGE SAKADO

Île de Mar Lodj
Tél. : 77 593 77 29
aubergesakado@hotmail.fr
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

CAMPMENT ESSAMAYE

Mar Fafako, île de Mar Lodj
Tél. : 77 555 36 67/ 77 544 89 18
info@senegalia.com
www.senegalia.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

EGANDÉ

Marsoulou, île de Mar Lodj
Tél. : 77 570 98 47
contact@egande.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

HAKUNA MATATA

Île de Mar Lodj
Tél. : 77 637 24 73
hakuna_matata_fr@yahoo.fr
www.campement-hakunamatata.net
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

KEUR HUON

île de Mar Lodj, Marfakko
Tél. : 77 747 99 38
serge.huon@wanadoo.fr
www.keurhuon.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

LE BAZOUK DU SALOUM

Ile de Mar Lodj
Tél. : 77 348 22 45
lebazoukdusaloum@hotmail.fr
www.bazoukdusaloum.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

LE FARAKABA

Ile de Mar Lodj
Tél. : 77 511 48 96/ 77 564 68 83
ibangom61@hotmail.fr
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

LE KOONIGUY

Ile de Mar Lodj
Tél. : 77 647 37 41
lekooniguy@gmail.com
www.lekooniguy-senegal.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

MBINE DIAM

Ile de Mar Lodj
Tél. : 77 564 73 27/ 77 636 91 99
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

NOUVELLE VAGUE

Ile de Mar Lodj
Tél. : 77 566 26 48/ 77 634 07 29
khadynv@gmail.com
www.au-senegal.com/Nouvelle-Vague-Mar-Lodj-Saloum.html
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

Fatick

CAMPMENT CARPE DIEM PÊCHE

Keur Bacary, Fatick
Tél. : 77 634 36 86/ 77 522 14 49
campement@carpediem-peche.com
www.carpediem-peche.com
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

HÔTEL ROYAL MALANGO

Route de Foundiougne, Fatick
Tél. : 33 949 26 26
resa@royalmalango.net
www.royalmalango.net
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

Foundiougne, Djilor

AUBERGE LE PETIT BATEAU

Thiamène extension, Foundiougne
Tél. : 77 544 42 44/ 33 948 14 71
yagfall@yahoo.fr
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿

AUBERGE SINE SALOUM

Rue de la Mosquée, Foundiougne
Tél. : 33 948 14 32/ 77 648 00 57
sinesaloum2006@yahoo.fr
☎ 🚗 🚚 🚛 🚝 🚞 🚟 🚠 🚡 🚢 🚣 🚤 🚥 🚦 🚧 🚨 🚩 🚪 🚫 🚬 🚭 🚮 🚯 🚰 🚱 🚲 🚳 🚴 🚵 🚶 🚷 🚸 🚹 🚺 🚻 🚼 🚽 🚾 🚿 🛖 🛗 🛘 🛙 🛚 🛛 🛜 🛝 🛞 🛟 🛠 🛡 🛢 🛣 🛤 🛥 🛦 🛧 🛨 🛩 🛪 🛫 🛬 🛭 🛮 🛯 🛰 🛱 🛲 🛳 🛴 🛵 🛶 🛷 🛸 🛹 🛺 🛻 🛼 🛽 🛾 🛿



BAOBAB SUR TERRE

Route de la Corniche, Foundiougne
Tél. : 77 946 16 92/ 77 538 09 11
baobab77@gmail.com
www.baobab-terre.siteweb.com



GÎTE DE MBELLANE KEUR BOUR

Mbellane, Foundiougne
Tél. : 77 729 53 99/ 77 151 29 15
mbelanebour@gmail.com



INDIANA

Corniche, quartier Thiamène, Foundiougne
Tél. : 77 191 92 92 / 77 905 44 48
hotel.indiana@live.fr



LA SOURCE AUX LAMANTINS

Djilor Djidiack
Tél. : 33 949 50 08/ 77 241 23 03
resourceauxlamantins@hotmail.com
www.lasourceauxlamantins.com



LE BAOBAB-SUR-MER

Route de la Corniche, Foundiougne
Tél. : 33 948 12 62
baobabmer@yahoo.fr
www.lebaobabsurmer.e-monsite.com



Passy, Sokone

CENTRE D'ACCUEIL DE BADOUDOU

Sokone
Tél. : 33 941 20 30 / 77 640 80 52



FADIDI NIOMBATO

Ndoffane, Sokone
Tél. : 77 215 68 60 / 77 503 18 75
fadidiniombato@yahoo.fr
www.niombato.com



LE CAÏMAN

Route Nationale, Sokone
Tél. : 33 945 87 82 / 77 729 53 99
Mbelanebour@gmail.com



LES CALAOS DU SALOUM

Quartier Moul Djamé près de la Gendarmerie, Sokone
Tél. : 77 565 44 00 / 77 163 26 40
lescalaos.dusaloum@yahoo.fr
www.les-calaos-du-saloum.com



LES MANGUIERS DE PASSY

Route nationale, Passy
Tél. : 33 948 54 43/ 77 646 20 18
passychasse@sfr.fr
www.lesmanguiersdepassy.com



Ô CŒUR DE PASSY

Leona, Passy
Tél. : 33 948 50 40 / 77 760 39 83
ocoeurdepassy@gmail.com
www.ocoeurdepassy.com



Toubacouta

AFRICA STRIKE

Toubacouta, à 500 m de l'entrée de la ville
Tél. : 33 948 77 40 / 77 575 66 51
strike@africastrike.com
www.africastrike.com



Le Lodge-Hôtel Keur Saloum est une destination unique grâce, principalement, à :

- sa situation au milieu du Parc National du Delta du Saloum
- la vue unique sur la plus belle partie de l'immense mangrove qui l'entoure
- ses 6 suites très confortables surplombent la mangrove
- les couchers de soleil incomparables
- le charme général qu'il dégage de ses grands jardins et le silence du lieu
- son équipe unique de guides ornithologiques et écotouristiques de tout premier plan
- un centre de pêche réputé et fertile aux belles sensations
- ses excursions dans les îles et les pique-niques dans des sites marins merveilleux et calmes
- sa belle piscine à débordement et son bar convivial

... Une des plus belles expériences que vous vivrez en Afrique !

CAMPEMENT DU PHACOCÈRE

Toubacouta
Tél. : 77 570 89 90/ 77 638 76 01
info@chassesenegal.fr - www.chassesenegal.fr
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

CAMPEMENT DU NIOMBATO

Sandicolu, Toubacouta
Tél. : (33) 5 62 66 50 17
claudine-weith@hotmail.fr
www.campement-niombato.com
🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

CAMPEMENT KEUR THIERRY

Piste de Soukouta, Toubacouta
Tél. : 77 439 86 05
thierrytillieu@orange.sn - www.keurthierry.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

CLUB DE VACANCES KARAIBA

Toubacouta
Tél. : 33 948 77 70/ 77 687 29 79
cdv@clubdevacanceskairaba.com
www.clubdevacanceskairaba.blogspot.sn
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

DJOSFALA

Toubacouta
Tél. : 33 945 88 02/ 77 446 60 54
josfalainfos@yahoo.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

ÉCOLOGE DE KEUR BAMBOUNG

Aire marine communautaire protégée du bolong de Bamboung, Toubacouta
Tél. : 77 510 80 13 / 77 544 68 25
cgbamboung@yahoo.fr
🚗 🏠 📺

FATHALA LODGE

Réserve de Fathala, entre Toubacouta et la frontière gambienne
Tél. : 77 329 42 97 / 70 986 19 93
book@fathala.com - www.fathala.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

KABACOTO SAFARI

Village de Kabacoto
Tél. : 78 104 10 58
ludovic@kabacoto-safari.com
www.kabacoto-safari.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

KEUR NIAYE

Toubacouta, Route de Soukouta
Tél. : 77 289 07 79/ 77 689 73 28
kn.maisonhotels@gmail.com
www.keur-niaye-maison-dhote.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

KEUR SALOUM LODGE HÔTEL

Bolong de Toubacouta
Tél. : 33 948 77 15
keursaloum@orange.sn
www.keursaloum.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

LES COQUILLAGES

Toubacouta
Tél. : 77 645 30 36/ 77 502 13 17
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

LES PALÉTUVIERS

Au bord du bolong de Toubacouta
Tél. : 33 948 77 76/ 77 639 26 30
reception@paletuviers.com
www.paletuviers.com
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

AUBERGE DU CARREFOUR

Avenue Diogyo Senghor, Quartier Léona, Kaolack
Tél. : 33 941 90 00/ 77 532 67 37
aralkk@yahoo.fr
☎ 🚗 🏠 📺 📶 🚰 🚽 🚿

Kaolack



Horizons Bleus Sénégal

Votre chaîne hôtelière

www.horizons-bleus-senegal.com
www.hbsenegal.com



- 62 Chambres Climatisée
- 2 salles de conférence
- Tv Sat
- Wifi HD
- Restaurant Climatisé et Panoramique
- Piscine
- Parking fermé.



Relais de Kaolack

Plage de Kundam - Kaolack
Tél. : 33 941 10 00 / 01
Fax : 33 941 10 02
kaolack@hbsenegal.com

Hôtel de Paris

Rue de France - Kaolack
Tél. : 33 941 10 18/19/20,
paris@hbsenegal.com



Ce lieu mythique de Kaolack a été entièrement rénové en 2014 de la devanture à la charpente, ses 36 chambres et suite sont décorées et équipées de matériel performant, wifi HD, split, Tv écran plasma et room service à toutes heures.

Arc-en-ciel

Route nationale 1 - Kaolack
Tél. : 33 941 12 12
arcenciel@hbsenegal.com

- 12 chambres climatisées
- Bar et Restaurant
- TV Sat
- wifi



AUBERGE LE SALOUM

Route de Kaolack
Tél. : 33 941 33 33/ 77 356 42 03
aubergelesaloum@yahoo.fr



CAMP DE CHASSE DE LATMINGUÉ

Latmingué, Kaolack
Tél. : 77 638 29 12/ 77 886 70 16
emilewardini1@gmail.com



HÔTEL ADJANA

En face de l'aérodrome de Kaolack, RN1 sortie vers Kahone
Tél. : 33 938 42 90
contact@adjana.net - www.adjana.net



HÔTEL DE PARIS

Rue de France, Kaolack
Tél. : 33 941 10 19/ 33 941 10 18
paris@orange.sn, paris@hbsenegal.com
www.horizons-bleus-senegal.com/Hotel-de-Paris.html



LE DJOLOF INN

Route Nationale, Quartier Fass Camp de garde, Kaolack
Tél. : 33 941 93 60/ 77 513 32 63



MOTEL ARC-EN-CIEL

Route Nationale 1, centre ville de Kaolack
Tél. : 33 941 12 12
arcenciel@hbsenegal.com
www.horizons-bleus-senegal.com/Arc-en-ciel.html



RELAIS DE KAOLACK

Plage de Kundam, Kaolack
Tél. : 33 941 10 00/ 33 941 10 01
kaolack@hbsenegal.com, horizons@orange.sn
www.horizons-bleus-senegal.com/Relais-de-Kaolack.html



RELAIS DE KEUR SOCÉ

Keur Socé, Kaolack
Tél. : 77 449 14 08
soce.marc.pat@orange.fr - www.chassesenegal.com





Casamance

Abéné, Kafountine, Diouloulou, Bignona et environs

Ziguinchor, Oussouye et environs

Îles de Carabane, de Cachouane, de Niomoune, d'Efrane

Cap Skirring, Boucotte, Diembering, Sédhiou, Kolda, Vélingara

Casamance, palmeraies, forêts et mangrove

La Casamance, au sud du Sénégal est une zone à part, la plus verte du pays. Le fleuve qui lui a donné son nom et ses nombreux bolongs irriguent la région. Palmeraies, forêts, mangroves et rizières tapissent les îles.

En Casamance, environ 30 % de la population est catholique, dans une cohabitation exemplaire avec les musulmans. L'animisme, accordant aux éléments naturels une force mystique, est encore très présent, constituant une des principales richesses de la région. Les principales ethnies sont les Diolas, qui vivent pour l'essentiel au sud de Ziguinchor, les Balantes, dans le terroir qui jouxte la Guinée Bissau, les Bainounks, les premiers à avoir peuplé la région.

La Basse Casamance, à l'Ouest, est la partie la plus touristique et sans doute la plus belle de la région. La végétation recouvre des plateaux très bas limités par des réseaux de bolongs constitués de mangroves et de zones argileuses très salées. Ici tout est différent de la vie au nord du pays. Ses forêts denses, ses plages bordées de cocotiers du Cap Skirring à Abéné, ses îles, ses villages mystérieux abrités par des immenses fromagers font que des chaînes d'hôtels prestigieuses s'y sont installées.

Ziguinchor, la capitale administrative, compte 200 000 habitants environ. Située sur la rive sud de l'estuaire du fleuve Casamance, c'est le principal point d'accès à la région. Escale pour les négriers portugais au XVI^e siècle, la ville est devenue aujourd'hui un important centre commercial et agricole. Jumelée avec la ville française de Saint-Maur-des-Fossés, cette dernière a donné son nom au grand marché central. L'Office de tourisme saura utilement vous renseigner sur la ville et ses alentours.

Autour de Ziguinchor, de nombreux villages abritent des campements où vous pourrez facilement séjourner et découvrir la vie locale : Enampore et Séléki et leurs cases à impluvium, Oussouye, encore fortement imprégnée des traditions d'antan, Édioungou qui abrite un centre de poteries traditionnelles, Mlomp avec ses cases et étages, son musée et son fromager vieux de plusieurs siècles... Au Nord, de

Casamance, palm trees, forests and mangroves

Casamance, in southern Senegal, is a completely different zone being the country's greenest. The river that gave the zone its name and many mangroves irrigate the region. Palm groves, forests, mangroves and rice fields cover the islands.

In Casamance, about 30% of the population is Catholic, living in exemplary coexistence with Muslims. Animism, which bestows a certain mystical force on natural elements, is still very present, constituting one of the region's major attractions. The main ethnic groups are the Diolas who live mainly in the south of Ziguinchor; the Balantas live at the border with Guinea Bissau, and the Bainounks were the first people to live in the region.

Lower Casamance, in the west, is the most touristic zone and undoubtedly the most beautiful of the region. The vegetation covers very low plateau surrounded by bolong networks made up of mangroves and very saline clay soil. Life here is different from up north. The dense forests, Cape Skirring's coconut tree-lined beaches in Abene, the islands, and mysterious villages sheltered by huge kapok trees are all present and prompted the establishment of prestigious hotel chains there.

Ziguinchor, the administrative capital, has 200 000 inhabitants. Located on the south bank of the Casamance River estuary, Ziguinchor is the major gateway into the region. Portuguese slave traders made stopovers in this city in the 16th Century, and today it has become an important commercial and agricultural hub. Ziguinchor has a twinning program with the French town of Saint-Maur-des-Fossés which gave its name to the central market. The Tourism Office can provide useful information on the city and environs.

There are many villages around Ziguinchor with camps where one can easily stay and experience the local life: Enampore and Seleki with their impluvium huts, Oussouye, still heavily steeped in old traditions, and Édioungou which houses a traditional pottery center. Mlomp has its huts, storey buildings, museum and centuries-old kapok trees. In the north are located, in dense forests, magnificent villages such as Thionk

magnifiques villages au cœur de la forêt comme Thionk Essyl et Affiniam... Sur la côte ouest, Kafountine et Abéné, lieux magiques pour les ornithologues et les passionnés de pêche. Des festivals y sont organisés chaque année et attirent un nombreux public autour du carnaval, des combats de lutte et des danses traditionnelles.

Cap Skirring, à l'extrême sud, est en fait la dénomination touristique du village de Kabrousse : près de 5 km de plages paradisiaques bordées de cocotiers, de très nombreux hôtels, des résidences et des campements, un golf et un aéroport. C'est à Kabrousse qu'est née Aline Sitoe Diatta, reine et prêtresse, héroïne de la résistance casamançaise. Non loin de là se trouve le village de Diembering, berceau de la lutte traditionnelle diola.

Essyl and Affiniam. Kafountine and Abene on the west coast are magical places for bird watchers and fishing enthusiasts. Festivals are organized in Ziguinchor every year and attract a large public to carnivals, wrestling matches and traditional dances.

Cap Skirring, in the extreme south, is actually the touristic name of Kabrousse village with nearly 5km of coconut-tree lined idyllic beaches, numerous hotels, residences and camps, a golf course and an airport. Aline Sitoe Diatta - queen, priestess, and heroine of the Casamance Resistance - was born in Kabrousse. Close by is Diembering village, home of traditional Diola wrestling.

L'île de Carabane

Située dans l'estuaire du fleuve Casamance, Carabane est une île sans route ni voiture qui respire le calme et la tranquillité : un banc de sable recouvert d'une végétation luxuriante, palmiers, cocotiers, baobabs, fromagers, manguiers, flamboyants, bougainvillées... Elle est accessible uniquement en pirogue à partir d'Élinkine, mais le ferry Dakar-Ziguinchor y fait également escale.

Ancienne esclaverie, premier comptoir commercial français en 1836, Carabane fut aussi la première capitale administrative de la Casamance, jusqu'en 1904, date à laquelle elle fut remplacée par Ziguinchor.

Les ruines des entrepôts des maisons de commerce et le célèbre cimetière où repose le Capitaine Protet, fondateur de Dakar, enterré debout, les yeux fixés au rivage comme il l'avait souhaité, constituent des vestiges témoins du rôle historique de Carabane qui, par sa position stratégique privilégiée, fut une tête de pont de la pénétration française en Casamance.

L'île fait partie du patrimoine mondial de l'UNESCO.

The Carabane Island

Located in the Casamance River estuary is Carabane Island with neither access roads nor cars to disturb its calm and tranquility. A sandbar covered with lush vegetation, palm trees, coconut palms, baobabs, kapok trees, mangoes, and flamboyant bougainvilleas, it is accessible only by canoe from Élinkine, though the Dakar-Ziguinchor ferry makes a stopover there.

Carabane was a former slave house, first French trading post in 1836, and the first administrative capital of Casamance, until 1904, when it was replaced by Ziguinchor.

The ruins of shop warehouses and the famous cemetery where Captain Protet, founder of Dakar, was buried upright, staring at the shore as he had wished, testify to the historical role of Carabane which, by its privileged strategic position, was used as a springboard in French penetration in Casamance. The island is a UNESCO World Heritage Site.



La Haute Casamance, à l'est de Ziguinchor est une zone de transition entre la zone forestière du sud et la savane arborée du Sénégal oriental : Les bolongs et la mangrove sont rares et la forêt moins dense, les rizières y sont nombreuses. Sédhiou, ancienne capitale administrative, repose paresseusement sur le fleuve, Kolda est une importante zone de chasse (phacochère et gibier à plume). C'est le fief du Kankourang, être mythique gardien des valeurs chez les Mandingues, et du djambadong, la danse des feuilles.

Se rendre en Casamance

Séparée du reste du pays par la Gambie, la Casamance est bien loin de la capitale, même si Ziguinchor n'est qu'à 300 km de Dakar à vol d'oiseau.

Il faut compter dix heures par la route (450 km via Kaolack), à cause des interminables formalités de traversée de la Gambie et de l'attente au bac de Farafégni. Patience, diplomatie et politesse doivent rester de mise en toutes circonstances. Des taxis-brousse 7 places et des bus assez confortables partent chaque jour de la gare des Baux maraîchers de Dakar.

Le trajet en avion est assuré par la compagnie Transair qui propose un ou deux vols par jour. Pensez à réserver bien à l'avance, les places sont souvent prises d'assaut.

La solution la plus agréable est sans doute le ferry au départ de la gare maritime de Dakar (pas de réservation en ligne possible, il faut se déplacer). La liaison est assurée quatre fois par semaine par trois bateaux, avec escale à Carabane. La traversée dure 14 heures, mais c'est un régal d'observer les dauphins au lever du jour à l'embouchure du fleuve Casamance.

Upper Casamance, east of Ziguinchor, is a transition zone between the forest zone of the south and the wooded savannah in Eastern Senegal: Bolongs and mangroves are rare and the forest less dense with many rice fields. Sédhiou, the former administrative capital, rests lazily on the river. Kolda is an important area, good for hunting warthogs and game birds. It is the stronghold of Kankourang, the mythical guardian of values among the Mandingoes and Djambadong, the dancing leaves.

Going to Casamance

Separated from the rest of the country by The Gambia, Casamance is far from the capital, although Ziguinchor is only 300km from Dakar as the crow flies.

It takes ten hours by road (450km through Kaolack), because of the endless border-crossing formalities from The Gambia and waiting at the Farafégni ferry. Patience, diplomacy and politeness are recommended at all times. Seven-seater bush taxis and fairly comfortable buses depart daily from the "Baux maraîchers" bus station in Dakar.

Flights are provided by Transair Company which offers one or two flights per day. Remember to book well in advance as places are often limited.

The easiest solution is, undoubtedly, taking the ferry departing from the maritime station of Dakar (online booking is not available and ticket purchases are made at the station). The connection is provided four times a week by three boats, with a stopover in Carabane. The travel takes 14 hours, but it is a treat watching dolphins at sunrise at the mouth of the Casamance River.

Abéné, Kafountine, Diouloulou

AUBERGE DU MAMPATO

Route du Fouta Djallon, Kafountine
Tél. : 77 575 16 84



CAMPMENT VILLAGEOIS « SITOKOTO » DE KAFOUNTINE

Plage de Kafountine
Tél. : 77 403 62 18
manebb@yahoo.fr



ESPERANTO LODGE

Plage de Kafountine
Tél. : 77 305 67 56 / 77 635 02 80
esperantolodge@gmail.com
www.esperantolodge.com



HÔTEL ATLANTIC ABÉNÉ

Village d'Abéné
Tél. : 77 578 75 60
atlanticabene@yahoo.fr
www.atlanticabene.com



KENT HÔTEL

Diouloulou
Tél. : 33 936 94 86 / 77 615 08 95



Laurent GERRER SIMON



LA BELLE DANIELLE

Village d'Abéné
Tél. : 33 936 95 42



LA CASE DE MARIE ODILE

Kafountine
Tél. : 77 539 23 79 / 77 542 64 67



LE BENDOULA

Route de Karone, Kafountine
Tél. : 33 994 45 98 / 77 269 50 06
info@westafrican.se



LE BOLONGA

Quartier Batara, Kafountine
Tél. : 77 605 98 67
bolonga.jimdo.com



LE DOMAINE DE KABADIO

Village de Kabadio
Tél. : 77 605 70 09
mbayetaour@yahoo.fr



LE KELEDIANG

Kafountine
Tél. : 77 542 53 85



LE TILIBO HORIZONS

Niafourang Kabadio, Diouloulou
Tél. : 77 501 38 79
tilibo-horizons@hotmail.com



Bignona et environs

AUBERGE KAYANIOR

Château d'eau, Bignona
Tél. : 33 994 30 14 / 77 650 32 46
kayanior@yahoo.fr



AUBERGE KAYOKULO

Château d'eau, Bignona
Tél. : 33 990 42 42 / 77 550 57 57
kayokulo@hotmail.com



CAMPEMENT ABEUKOUM

Thionck Essyl
Tél. : 77 605 93 57



CAMPEMENT D'AFFINIAM (DIAMÉOR DIAMÉ)

Affiniam - Tél. : 77 217 49 21
www.au-senegal.com/Campement-villageois-d-Affiniam.html



CAMPEMENT DE BAÏLA

Baïla
Tél. : 77 544 80 35
www.au-senegal.com/Campement-villageois-de-Baïla.html



CAMPEMENT VILLAGEOIS DE COUBALAN (ANKAJI)

Quartier Kanumbeu, Coubalan
Tél. : 77 925 77 75 / 77 736 49 64
www.au-senegal.com/Campement-villageois-de-Coubalan.html



HÔTEL KADIANDOUMAGNE



Au coeur de Ziguinchor

Un panorama majestueux en bordure du fleuve Casamance

Classé 3* l'hôtel Kadiandoumagne dispose de 45 chambres dont 12 nouvelles toutes équipées, Tv, Wifi et frigo bar.

Une salle de conférence de 150 places. Un jardin luxuriant, sa piscine et son restaurant sur ponton.



Embarcadère de Boudody Ziguinchor
Tél (221) 33 938 80 00
(221) 77 637 78 11
Fax (221) 33 991 16 75
resa@hotel-kadiandoumagne.com
www.hotel-kadiandoumagne.com

LE PALMIER

Quartier escale, Bignona
Tél. : 33 994 12 58 / 77 477 33 93
hotelpalmier@hotmail.com



LE RELAIS FLEURI

Route de Bignona, Badiouré
Tél. : 33 994 30 02 / 77 569 27 99
bertrandph@apicus.sn
www.relaisfleuri.info



Ziguinchor

AUBERGE CASAFRIQUE

Rue 5016, Santhiaba Ouest, Ziguinchor
Tél. : 33 991 41 22 / 77 655 92 80
aubergecasafrique@gmail.com



AW BAY (EX-ZAG)

Route du Cap, Ziguinchor
Tél. : 33 990 05 70 / 77 323 83 62
dodsgoudiaby@yahoo.fr



CAMPMENT D'ENAMPORE

Enampore
Tél. : 77 416 73 24
rogermanga@hotmail.fr
www.au-senegal.com/Campement-villageois-d-Enampore.html



CASA MOTEL

N°6, Route de Kolda, Ziguinchor
Tél. : 33 991 96 06 / 77 220 86 45
info@casa-motel.com
www.casa-motel.com



HÔTEL AUBERT ***

Rue Farques, Ziguinchor
Tél. : 33 938 80 20
hotelaubert@orange.sn
www.hotelaubert.com



HOTEL LE FLAMBOYANT

Rue de France, Ziguinchor
Tél. : 33 991 22 23 / 33 991 35 78
flamboyant@casamance.net
www.flamboyant.info



LE KADIANDOMAGNE

Embarcadère de Boudody, Ziguinchor
Tél. : 33 938 80 00 / 77 637 78 11
resa@hotel-kadiandoumagne.com
www.hotel-kadiandoumagne.com



LE PERROQUET

Rue du Commerce, Ziguinchor
Tél. : 33 991 23 29
hotel.le.perroquet@gmail.com
www.hotel-le-perroquet.com



LE RELAIS DE SANTHIABA

Quartier Santhiaba, Ziguinchor
Tél. : 33 991 11 99



LE WALKUNDA

Place Jean Paul II, Ziguinchor
Tél. : 33 991 18 45
amwaldner@arc.sn - www.walaca.com



NEMA KADIOR

Route de l'Aviation, Ziguinchor
Tél. : 33 991 10 52
amadou.sy@senegal-hotels.com
www.senegal-hotels.com/-Nema-Kadior-Ziguinchor-.html



Oussouye et environs

CAMPMENT ALJOWE

Oussouye
Tél. : 77 542 49 82 / 77 605 57 30
francoisaljowe@gmail.com



CAMPMENT D'EGUEYE

Ile d'Eguyee,
Tél. : 77 544 80 80 / 77 649 79 00
abdouegueye@gmail.com



CAMPMENT EMANAYE

Quartier Harlem, Oussouye
Tél. : 77 573 63 34
emanaye@yahoo.fr, contact@casamancevt.com
www.campement-emanaye.com



CAMPMENT VILLAGEOIS D'ELINKINE

Elinkine
Tél. : 77 616 04 64
djibril.attaya@gmail.com
www.campementvillageoiselinkine.e-monsite.com



CAMPMENT VILLAGEOIS D'OUSSOUYE

Quartier Harlem, Oussouye
Tél. : 33 993 00 15
www.au-senegal.com/Campement-villageois-d-Oussouye.html



HÔTEL KATAKALOUSSE

Pont de Katakalousse, route du Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 82 / 77 776 08 38
katakalousse@gmail.com
www.katakalousse.com



Hotel Aubert
Ziguinchor - Sénégal

Le point de départ idéal pour découvrir l'histoire, la culture et la gastronomie casamançaise

- Restaurant avec une cuisine raffinée et variée: africaine, européenne et asiatique.
- Bar climatisé pour vos fins de soirée.
- Complexe sportif avec salle de Gym, salle de musculation et piscine.
- Salles de séminaires ou conférences et banquets.
- Ballade en pirogue ou excursions pour les amoureux de la nature.

Un accueil chaleureux, un cadre idéal Bienvenue dans la verte Casamance

Rue Fargues - Ziguinchor - Tél. : +221 33 938 80 20 - hotelaubert@orange.sn - www.hotelaubert.com

LA CASA STAR

Entrée du village d'Elinkine
Tél. : 33 992 61 40 / 77 647 32 72
casa.star@hotmail.fr
www.hotel-casamance.com



LES BOLONGS

Oussouye
Tél. : 33 993 10 41
tissenebas@yahoo.fr



CAMPEMENT ALOUGA

Niomoune
Tél. : 77 576 09 77 / 77 539 71 28
alouga1@yahoo.fr
www.alouga.com



CAMPEMENT SOUNKA

Île de Cachouane,
Tél. : 77 645 37 07
casa.sounka@free.fr
www.auberge-casamance.com/hebergement.html



CHEZ HELLÉNA

Ile de Carabane
Tél. : 77 654 17 72 - 77 452 22 04
famasy@hotmail.com, chezhellena@yahoo.fr



HÔTEL CARABANE

Ile de Carabane
Tél. : 33 991 26 85 / 77 569 02 84
hotelcarabane@yahoo.fr
www.hotelcarabane.com



LE BARRACUDA

Port d'embarquement, Ile de Carabane
Tél. : 77 310 24 24 / 77 659 60 01
amath.barracuda@yahoo.fr
www.carabacuda.free.fr



Îles de Carabane, Cachouane, Niomoune, Efrane

CAMPEMENT D'EFRANE

Ile d'Efrane
Tél. : 77 525 64 01 / 77 616 76 40



BADJI KUNDA

Ile de Carabane
Tél. : 77 537 37 02
badoucarabane@hotmail.com
www.badjikunda.com



Cap Skirring, Boucotte, Diembering

AKINE DYIONI LODGE

Village de Diembéring
Tél. : 221 77 507 37 75
akinelodge@gmail.com
www.akinelodge.com



AMIGO BAY

Route du Savana, Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 87 / 77 456 70 69
info@amigobay.sn
www.amigobaysenegal.com



AUBERGE DE LA PAIX

Plage de Cap Skirring
Tél. : 33 993 51 45
aubergedelapaix@yahoo.fr



AUBERGE LES RIZIÈRES

Diembéring
Tél. : 33 992 36 48 / 504 16 21
michelourypi@free.fr



BAR DE LA MER

Plage de Cabrousse
Tél. : 33 993 52 80 / 77 646 83 80
jetcapsarl@yahoo.fr



BOLONGS PASSION

Entrée du village Cap Skirring
Tél. : 77 534 93 83 / 33 993 54 18
info@bolongs-passion.com
www.bolongs-passion.com



CAMPEMENT ASSEB

Village de Diembéring
Tél. : 77 541 34 72 - 77 424 71 47
sembesene@yahoo.fr



CAMPEMENT LE PARADISE

Plage du Cap Skirring
Tél. : 33 993 51 29
capskirtingparadise@hotmail.fr



CAMPEMENT NO STRESS « CHEZ SELECK »

Cap Randoulène, Cap Skirring
Tél. : 77 614 64 50 / 33 993 53 49
diattaugene2000@yahoo.fr



CAP SKIRRING LODGE

Cap Randoulène, Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 53 / 77 431 00 80
info@villadespecheurs.com
www.capskiringhotel.com
☎ 🚗 🏠 🌴 🏞 🏡 📶

CASAMANCE ECOPARC

Diembéring
Tél. : 77 517 58 95 / 77 240 57 84
aessibye@yahoo.fr
www.casamance-ecoparc.com
🚗 🏠 📶

CHEZ LAURENCE (LA MOUETTE ET LE COLIBRI)

Village de Cabrousse
Tél. : 77 549 22 15
napellaurence@yahoo.fr
www.capskiring.centerblog.net
☎ 📶

CLUB MED CAP SKIRRING

Route de l'Aéroport, Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 22 / 33 993 51 35
www.clubmed.com/cm/sejour-cap-skirring-senegal_p-133-l-FR-v-CSKC-ac-vh.html
☎ 🚗 🏠 🌴 🏞 🏡 📶

FROMAGER LODGE

Village de Cabrousse
Tél. : 77 614 65 22 / 77 617 27 09
giulio.selmi@yahoo.it
☎ 🚗 🏠 📶

HÔTEL BALAFON

Centre du Village Cap Skirring
Tél. : 77 816 08 96
hotelbalafon@yahoo.fr
www.hotel-cap-skirring.fr
☎ 🚗 🏠 📶

HÔTEL CISKO CENTRE

Entrée du village de Cap Skirring
Tél. : 33 990 39 21 / 78 132 84 05
cisko@ciskocentre.com
www.ciskocentre.com
☎ 🚗 🏠 📶

HOTEL LES BOUGAINVILLIERS

Cap Randoulaine, Cap Skirring
Tél. : 33 993 53 03 / 77 150 46 44
bougains@orange.sn
☎ 🚗 🏠 📶

HÔTEL MAYA

Plage de Cap Skirring
Tél. : 77 616 33 07
hotelmaya2008@gmail.com
www.hotel-maya.com
☎ 🚗 🏠 📶

LA PAILLOTE

Plage du Cap Skirring
Tél. : 33 993 51 51
paillote@orange.sn
www.paillote.sn
☎ 🚗 🏠 🌴 🏞 🏡 📶

LA TORTUE BLEUE

Route de Cabrousse
Tél. : 77 692 65 85
info@latortuebleue.org
www.latortuebleue.org
☎ 🏠 📶 🏠

LE FALAFU

Plage Cap Skirring
Tél. : 77 568 36 17 / 33 993 01 65
falafu@gmx.net
www.lefalafu.com
☎ 🚗 🏠 📶

LE MIRAGE

Route de Savane, Cap Skirring
contact@hotel-lemirage.com
www.hotel-lemirage.com
☎ 🏠

LE MUSSUWAM

Plage de Cap Skirring
Tél. : 33 993 51 84 / 77 522 63 07
mussuwam@mussuwam.com
www.mussuwam.com
☎ 🚗 🏠 📶

LE PALMIER

Entrée Aéroport Cap Skirring
Tél. : 33 993 51 09
☎ 🏠 📶

LES ALIZÉS BEACH RESORT *****

Plage de Cabrousse, Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 88
info@residences-les-alizes.com
www.les-alizes-hotel.com
☎ 🚗 🏠 🌴 🏞 🏡 📶

LES PALETUVIERS KALOA

Cap Skirring Village
Tél. : 33 993 03 66 / 77 575 61 77
paletuviers.kaloa@gmail.com
www.hotel-les-paletuviers.com
☎ 🚗 🏠 📶

MANSA LODGE

Plage de Cap Skirring
Tél. : 33 993 51 47 / 77 652 83 15
evasion@capsafari.com
www.capsafari.com
☎ 🚗 🏠 📶

OUJJA HÔTEL

Boucotto plage
Tél. : 77 721 33 16 / 77 517 58 95
diattatour@yahoo.fr
www.casamance-ecoparc.com
☎ 🚗 🏠 📶

RÉSIDENCE CAP OUEST

Route de Savane - Cap Skirring
Tél. : 77 637 02 63 / 77 637 96 21
karine.vanackere@gmail.com
www.residencescapouest.com
☎ 🏠 📶

Les Jardins sur l'Océan

Mieux qu'une villa dans un domaine, un club de privilégiés ayant choisi un style de vie authentique

A 5 km de Cap Skirring, le plus beau site de la basse Casamance

- Dans la baie de boucotte, des villas meublées, aux finitions et équipements luxueux, toutes avec vue sur mer
- Construction de votre maison sur mesure selon vos plans, par nos soins • Terrain jusqu'à 5 000 m²

Tous les avantages de la Casamance

- Au pied du domaine : 20 km de plage de sable blanc quasiment déserte • Des ballades à pied en quad ou en vélo entre Cap Skirring et l'embouchure du fleuve Sénégal • Baignade, pêche... et surtout Famiente • 5 h 30 en vol direct depuis l'Europe • A 5 km de Cap Skirring : aéroport, banques, médecins, pharmacies, marché, golf, restaurants

Les Jardins sur l'Océan - Cap Skirring, Boucotte Diembéring
Tél +221 77 562 42 03 - 0033 652 281 924 ignacehbiscus@hotmail.fr

RÉSIDENCE HÔTEL LA MARSU

Cap Randoulène - Cap Skirring
Tél. : 33 993 02 38 / 78 140 32 38
residencehotellamarsu@gmail.com
www.lamarsucap.com
☼ 🚗 🏠 📺 📶 📶 📶

RÉSIDENCE LEVA'YL

Plage de Cap Skirring
Tél. : 33 993 53 64
tempette@orange.sn
☼ 🏠 🚗 🏠

VILLA DES PÊCHEURS

Plage de Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 53 / 77 431 00 80
info@villadespecheurs.com
www.villadespecheurs.com
☼ 🚗 🏠 📺 📶 📶 📶

WAY KASSALA

Kibalao, entre Boucotte et Diembering
Tél. : 77 653 03 82 / 77 513 68 04
mandjou.tour@yahoo.fr
www.way-kassala.fr
🚗 🏠 📶 📶

Sédhiou

BANTABAA TOO LODGE

Séfa, Sédhiou
Tél. : 33 996 11 70
bantabatou@gmail.com - www.banta-batoo-lodge.com
🚗 🏠 📶 📶 📶

LA PALMERAIE

Sédhiou
Tél. : 33 995 11 02 / 77 569 27 99
bertrandph@apicrus.net - www.relaisfleuri.info
☼ 🚗 🏠 📺 📶 📶 📶

LE SEFA

Diendé, Sédhiou - Tél. : 77 549 70 91
samba491@hotmail.com
🚗 🏠 📶

Kolda, Vélingara

CAMPEMENT LÉW LÉWAL

Route de Kolda, Vélingara
Tél. : 77 725 56 36 / 30 100 75 06
dembamballo@hotmail.com
www.campementlewlewal.blogspot.com
☼ 🚗 🏠 📶 📶

CAMPEMENT TANALA

Route de Sédhiou, Kolda
Tél. : 33 996 11 70 / 77 567 06 76
diahobbe@orange.sn
www.hotel-hobbe.com/Campement-Tanala.html
🚗 🏠 📶 📶 📶

HOREST LA PAILLOTE

Vélingara
Tél. : 33 997 13 26 - 77 510 20 50
barry.63@live.fr, coly.simon@yahoo.fr
☼ 🚗 🏠 📶 📶 📶

HÔTEL HOBÉ

Centre ville en face Camp Militaire, Kolda
Tél. : 33 996 11 70
diahobbe@orange.sn
www.hotel-hobbe.com
☼ 🚗 🏠 📺 📶 📶 📶

LA KAYANGA

Route de Kolda, Vélingara
Tél. : 33 821 78 90 / 77 638 85 37
spoyat@orange.sn
www.campement-kayanga.com
☼ 🚗 🏠 📶

LE FIRDOU

Route de Ziguinchor, Sarekemo - Kolda
Tél. : 33 996 17 80 / 77 567 06 76
hotelfirdou@orange.sn
www.hotel-firdou.com
☼ 🚗 🏠 📺 📶 📶 📶

LE MOYA

Quartier Escale, Kolda
Tél. : 33 996 11 75
moyakolda@orange.sn
☼ 🚗 🏠 📶



Horizons Bleus
Sénégal

Votre chaîne hôtelière

www.hbsenegal.com

Bientôt votre hôtel à Kolda
“Le Relais de Kolda”

Tél. +221 33 996 10 10




Laurent GERBER-SIMON

Sénégal oriental

East Senegal

Kaffrine, Koungheul,

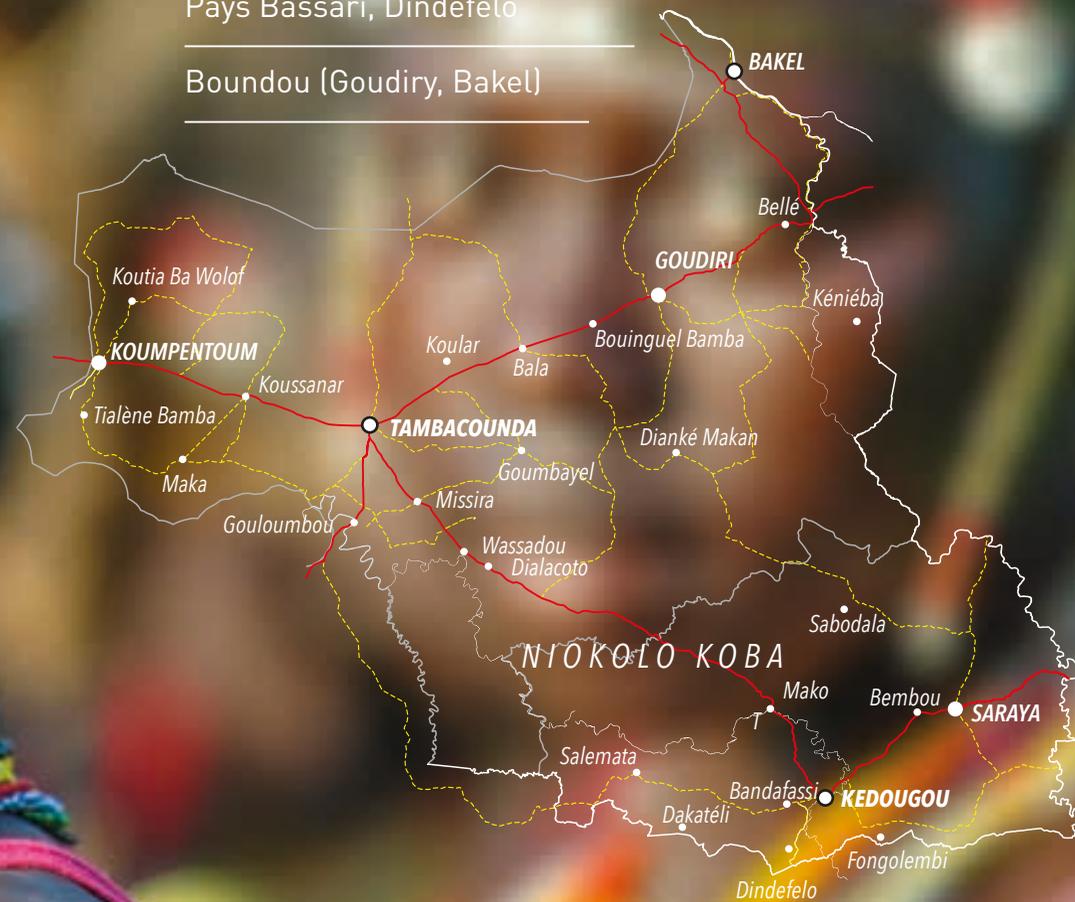
Tambacounda

Autour de Tambacounda, Niokolo Koba

Kédougou

Pays Bassari, Dindéfelo

Boundou (Goudiry, Bakel)



Sénégal oriental, dépaysement garanti

La région orientale du Sénégal est certainement la plus riche en surprises et en dépaysement du pays. C'est une région peu urbanisée du fait de son éloignement de la capitale et de la faiblesse des voies de communication. Mais la récente réhabilitation du réseau routier en fait désormais une destination d'accès facile.

Un peu moins de 600 km d'une bonne route goudronnée, au milieu d'une végétation de savane où dominent les buissons et les baobabs, pour parvenir à Tambacounda, la capitale régionale. Située sur la ligne de chemin de fer Dakar-Bamako, la ville s'est d'abord développée autour de la gare. Pour les touristes, elle représente surtout une escale sur le chemin du parc national du Niokolo Koba, ultime sanctuaire de la faune sénégalaise.

La route du sud-ouest vous mène rapidement sur les rives du fleuve Gambie, très riche en faune, jusqu'au pont de Gouloumbou. Vous pourrez l'emprunter en canoë.

À partir de là, le paysage change et la forêt apparaît progressivement. À l'extrême sud-est, le relief est plus accidenté, avec l'incursion des collines du Fouta-Djallon, massif montagneux de la Guinée voisine. Commence alors, à l'ouest de Kédougou, le pays Bassari, Coniâgu et Bédik, peuples qui ont su conserver intactes traditions et coutumes. Visitez les villages très enclavés et difficiles d'accès pour certains : Étouar, Salemata, Dindéfello et sa cascade, Iwol, Éthiolo. Les communautés qui vivent là sont surtout connues pour leurs spectaculaires cérémonies d'initiation : avec un peu de chance, et pour peu que vous soyez introduit, vous verrez peut-être leurs danses rituelles au cours desquelles les danseurs se parent de masques aux couleurs vives.

À l'est de Tambacounda, vers le Mali, vous entrez dans la région du Boundou (vers Bakel) et de la Falémé (la rivière frontalière), réputée pour ses zones de chasse : Goumbeyel, Goudiry, Saraya.

Eastern Senegal, a guaranteed change of scenery

Eastern Senegal is certainly the richest in surprises and change of scenery in the country. It is a less urbanized region due to its remoteness from the capital and reduced access to communication media. But the recent rehabilitation of the road network makes it, henceforth, an easily accessible destination.

A little less than 600km of good tarred road, in the middle of savannah vegetation dominated by bushes and baobab trees is Tambacounda, the regional capital. Located on the Dakar-Bamako railroad, the city was first developed around the station. For tourists, Tambacounda is, primarily, a stopover on the way to the Niokolo Koba National Park, the ultimate sanctuary of Senegalese wildlife.

The southwest road leads to the banks of the Gambia River (rich in wildlife), up to Gouloumbou Bridge. The trip can be made in a canoe.

From that point, the landscape changes and the forest gradually appears. In the extreme southeast, the terrain is more rugged, with the incursion of the Fouta-Djallon hills and mountains of neighboring Guinea. To the west of Kedougou are the Bassari, Coniâgu and Bedik countrysides with peoples who have been able to preserve their traditions and customs. Isolated and inaccessible (for some), some villages can be visited: Étouar, Salemata, Dindéfello (and its waterfalls), Iwol, Éthiolo. Communities in this zone are best known for their spectacular initiation ceremonies. With some luck and good contacts, visitors can watch ritual dances in which the dancers are adorned with colorful masks.

To the east of Tambacounda, toward Mali, is the Boundou region (around Bakel) and Falémé (the border river), known for its hunting areas which include Goumbeyel, Goudiry, Saraya.

Le parc national du Niokolo-Koba

Couvrant une superficie de plus de 900 000 hectares, le parc du Niokolo-Koba offre un paysage riche et très varié où se concentrent presque toutes les espèces végétales et animales des savanes de l'Ouest africain. Inscrit comme site du patrimoine mondial et réserve de la biosphère internationale, le parc compte près de 350 espèces d'oiseaux et 80 espèces de mammifères, notamment des lions, des léopards, des buffles, quelques éléphants et de nombreuses espèces d'antilopes, ainsi que des hippopotames et des crocodiles dans les cours d'eau.

Le parc est ouvert toute l'année, mais la meilleure période pour observer le plus grand éventail d'animaux se situe entre mars et mai, malgré la forte chaleur. Vous pourrez loger à l'orée du parc ou dans le parc lui-même qui abrite un hôtel et plusieurs campements.

Niokolo-Koba National Park

Spread over 900,000 hectares of land, Niokolo Koba Park offers a rich and varied landscape where almost all plant and animal species in the West African savannah are concentrated. Listed as a World Heritage Site cum International Biosphere Reserve, the park has about 350 bird species and 80 species of mammals, including lions, leopards, buffaloes, few elephants and many species of antelopes as well as hippopotamuses and crocodiles in the river.

The park is open all year round, but the best time to observe the wide range of animals is between March and May, in spite of the heat. Lodgings are available on the outskirts of the park or in the park itself which has a hotel and several campsites.



Laurent GERRIER SIMON •

Les paysages culturels Bassari, Peul et Bédik classés par l'Unesco

Les paysages culturels Bassari, Peul et Bédik, situés dans la région de Kédougou, ont été inscrits sur la liste du Patrimoine mondial de l'humanité en 2012. La zone classée comprend trois régions géographiques différentes : celle des Bassari (zone de Salémata), celle de Bédik (zone de Bandafassi) et celle des Peul (zone de Dindéfello), présentant chacune des traits morphologiques particuliers. Les peuples s'y sont installés entre le XIe et le XIXe siècle et ont développé des cultures spécifiques, vivant en symbiose avec l'environnement naturel.

Les expressions culturelles des habitants manifestent des traits originaux dans leurs pratiques agro-pastorales, sociales, rituelles et spirituelles et représentent une réponse exceptionnelle et originale aux contraintes imposées par l'environnement et aux pressions anthropiques. Le site est un paysage multiculturel extrêmement bien conservé abritant des cultures autochtones originales et toujours vivantes.

The Bassari, Fulani and Bédik cultural landscapes listed by the UNESCO

The Bassari, Fulani and Bedik cultural landscapes, found in the region of Kédougou, were inscribed on the World Heritage List for Humanity in 2012. The classified sites comprise of three different geographical regions - Bassari (Salémata area), Bédik (Bandafassi area) and Fulani (Dindéfello area), each having specific morphological characteristics. The people settled there between the 11th and 19th centuries and developed specific cultures while living in symbiosis with the natural environment

The cultural expressions, of the inhabitants, exhibit original features in their agro-pastoral, social, ceremonial and spiritual practices and represent an exceptional and original response to the constraints imposed by the environment and human pressures. The site is an extremely well-preserved multicultural landscape, home to authentic and surviving indigenous cultures.

La cascade de Dindéfello, havre de fraîcheur

Découverte entre 1921 et 1923 par un chasseur du nom de Manga Dian Pathé Traoré, Dindéfello est aujourd'hui une de ces merveilles de la nature qui fait la fierté du Sénégal. La cascade prend sa source à 318 m d'altitude au mont Dandé, au cœur d'une végétation luxuriante et d'un relief accidenté. Il faut une marche d'une trentaine de minutes pour y accéder.

Une fois sur place, la merveille semble reconnaître votre bravoure et vous offre un spectacle inédit propice à la relaxation, la détente, la méditation...

Sous l'effet des rayons de soleil sur les magnifiques chûtes d'eau frétilantes à 120 m, ce petit jardin d'Eden berce ses visiteurs et leur permet de profiter d'une agréable baignade dans un grand bassin. La légende raconte que ce rituel de bain mystique au pied de la montagne est fortement recommandé aux visiteurs car cette source aurait des vertus thérapeutiques.

Dindéfello waterfall, a haven of coolness

Discovered between 1921 and 1923 by a hunter named Manga Dian Pathé Traoré, Dindéfello is, today, one of the wonders of nature that is the pride of Senegal. The waterfall's source is 318 m high at Mount Dandé in the heart of a lush vegetation and rugged terrain. It takes about 30 minutes to get there.

Once there, this wonder seems to acknowledge the visitor's bravery by serving up a unique landscape that is ideal for relaxation and meditation.

Under the effect of the sun's rays on the magnificent 120m fall of shimmering water, this little Garden of Eden lulls visitors and allows them to enjoy a leisurely swim in a large pool. Legend has it that this mystical bathing ritual, at the foot of the mountain, is highly recommended to visitors as this source could have therapeutic properties.

Kaffrine - Koungheul

AUBERGE LE PARADIS
Koungheul près de l'hôpital
Tél. : 33 946 72 15/ 77 646 06 00



CAMPMENT TEROU TERAL

Koungheul
Tél. : 33 946 73 90



MAKA SAO SAFARI LODGE

Village de Maka Colibantang Région du Koussanar
International : (33) 6 85 45 13 86
contact@maka-saosafarilodge.com
www.maka-saosafarilodge.com/chasse-senegal-sejour.php



Tambacounda

AUBERGE ISRA
Saré Guilel, Tambacounda
Tél. : 33 981 27 50/ 77 422 55 77



AUBERGE SADIO

Quartier Médina Coura, ex gare routière, Tambacounda
Tél. : 33 981 06 65/ 77 531 89 31
modibokonaté78@gmail.com



CAMPMENT ÉCO-TOURISTIQUE GIE DIMBA GNIMA

Quartier de Tamba Socé, Tambacounda
Tél. : 77 526 78 13/ 70 334 20 36/ 70 867 29 33
kalydiatta2000@yahoo.fr



**Horizons Bleus
Sénégal**

Votre chaîne hôtelière
www.hbsenegal.com

Le Bassari

Hôtel Restaurant

Route de Kaolack - Tambacounda
Tél + 221 33 981 11 02
tamba@hbsenegal.com

Relais de Tamba

Aux portes du Sénégal Oriental.
Autour d'une piscine, 39 Chambres
tout confort, restaurant climatisé,
et une salle de conférence.

Route de Kaolack - Tambacounda
Tél. : 33 981 10 00 - Fax : 33 981 31 11
tamba@hbsenegal.com





HÔTEL MALAHIKA

Tambacounda, derrière station Elton
Tél. : 33 981 70 70
sotchota@yahoo.fr - www.hotel-malahika.com
☎ 📞 📧 📺 📶

HÔTEL NIJI

Quartier Abattoirs, Tambacounda.
Tél. : 33 981 12 50
nijihotel@orange.sn - www.hotelniji.com
☎ 📞 📧 📺 📶

LE BASSARI

Route nationale face à la caserne des pompiers,
Tambacounda
Tél. : 33 981 11 02
tamba@hbsenegal.com
www.hbsenegal.com
☎ 📞 📧 📺 📶

LE RELAIS DE TAMBA

Route nationale à l'entrée de Tambacounda
Tél. : 33 981 10 00
tamba@hbsenegal.com
www.horizons-bleus-senegal.com/Relais-de-Tamba.html
☎ 📞 📧 📺 📶

LEGGAL PONT

Route de Goudiry, Tambacounda
Tél. : 33 981 17 56
leggalpont2003@yahoo.fr
☎ 📞 📧 📺 📶

OASIS ORIENTAL CLUB

Route National à l'entrée de Tambacounda
Tél. : 33 981 18 24/ 77 432 25 67
International : +33 673 98 44 84
rgueguen@orange.sn - www.oasisoriental.com
☎ 📞 📧 📺 📶

SAARE AMINATA PAATE

Quartier Salikénié, Tambacounda
Tél. : 33 981 31 31/ 33 981 24 24/ 77 243 00 55
dminatafr@yahoo.fr
☎ 📞 📧 📺 📶

**Autour de Tambacounda,
Niokolo Koba**

AFRICA SAFARI DE MAKO

Route nationale 7, Mako, Tomboroncoto,
Tél. : 77 405 19 41 / 77 676 09 84
pdechambenoit@gmail.com - www.africa-safari-fr.com
☎ 📞 📧 📺 📶

CAMPMENT DE CHASSE CHEIKH BATHILY

Au bord du fleuve Gambie, Gouloumbou
Tél. : 77 230 95 70/ 77 639 33 23
contact@chasse-senegal-bathily.com
www.chasse-senegal-bathily.com
☎ 📞 📧 📺 📶

CAMPMENT DE CHASSE LE BOUKY

Village de Maka Colibantang
Tél. : 76 598 48 48
boukychasse@gmail.com
www.bouky.com
☎ 📞 📧 📺 📶

CAMPMENT DE CHASSE MAYEL DIBI

Mayel-Dibi, 12 km au sud-est de Tambacounda
Tél. : 77 244 84 61
christophe.segard@gmail.com
www.mayeldibi.fr
☎ 📞 📧 📺 📶

CAMPMENT DE MISSIRAH

À 1 km à l'est de Missirah Route de Kédougou
Tél. : 33 961 51 52
sljv-safarisow@orange.sn
www.safarisow.com
☎ 📞 📧 📺 📶



- ☉ Dans un parc de 2 400 m², 32 chambres dont 2 suites autour d'une piscine et de son restaurant climatisé.
- ☉ Pour vos réunions, notre salle accueille une centaine de personnes.
- ☉ Spacieuses et confortables, toutes nos chambres sont climatisées avec télévision internationale et wifi.

CAMPMENT ÉCO-TOURISTIQUE DU GIE DES AMIS DE LA NATURE

Village de Dialacoto
Tél. : 77 433 75 17
madyndiaye1@yahoo.fr
www.campementdedialacoto.overblog.com
☎ 📞 📧 📺 📶

CAMPMENT HÔTEL WASSADOU

Au bord du fleuve Gambie, Village de Wassadou
Tél. : 70 866 51 52/ 70 954 44 14
wassadou@niokolo.com
www.niokolo.com
☎ 📞 📧 📺 📶

HOTELLERIE DU GOULOUMBOU

Au bord du fleuve Gambie, Gouloumbou
Tél. : 33 982 34 50/ 77 542 37 80
claudejavaud@gmail.com - www.senegal-chasse.fr
☼ 🏠 🚗 🚲 📺 📶

KEUR ANNICK

Au bord du fleuve Gambie, Mako
Tél. : 77 676 09 84, 77 405 19 42
keurannick@gmail.com - www.keurannick.com
☼ 🚗 🚲 📺 📶

Kédougou

AUBERGE THOMAS SANKARA

Derrière la CNCA, Kédougou
Tél. : 77 555 90 26/ 77 955 97 94
dansokhomoussa@yahoo.fr
☼ 🚗 🚲 📺 📶

CHEZ MOÏSE

Quartier Dingessou, Kédougou
Tél. : 77 909 41 40
djibyba23.db@gmail.com
☼ 🚗 🚲 📺 📶

ECO-CAMPEMENT DE BADIAN

Au bord du fleuve Gambie, Mako
Tél. : 77 653 27 41/ 76 862 00 23
tafandaw@yahoo.fr,
asociacion@campamentos-solidarios.org
www.campamentos-solidarios.org
🚗

LE BÉDICK DE KÉDOUGOU

Quartier Gomba, Kédougou
Tél. : 33 985 10 00
relaisbedik@yahoo.fr, kedougou@hbsenegal.com
www.horizons-bleus-senegal.com/Le-Bedik.html
☼ 🚗 🚲 📺 📶

LE DIOULABA SAFARI

Quartier Compagnie, Kédougou
Tél. : 77 989 39 00/ 77 664 53 70
salif.dioulaba@gmail.com
www.ledioulaba.com
☼ 🏠 🚗 📺 📶

LE NIERIKO

Quartier Togora, Kédougou
Tél. : 33 985 14 59/ 77 633 00 73
nierikoked@yahoo.fr
www.au-senegal.com/pages/nierikom3hp
☼ 🚗 🚲 📺 📶

LE RELAIS DE KÉDOUGOU

Quartier Ngoma, Kédougou
Tél. : 33 985 10 62
fhuard480@gmail.com
www.chasse-afrique-senegal.com
☼ 🚗 🚲 📺 📶

KEUR ANNICK
A l'entrée du parc du Niokolo Koba, sur les rives du fleuve Gambie, le campement Keur Annick est le site idéal pour vivre dans l'esprit du tourisme solidaire et de l'écotourisme en compagnie des hippopotames avec les ethnies Bédick, Bassari, Peuls et Malinké.
Balades à pied
Randonnées VTT,
Randonnées pédestres
Escapades et grands espaces Trekking
Contact: Niokolo-Koba
Téléphones mobiles : (33) 77 696 89 86
(33) 77 405 19 42
gsm.lambenot@gmail.com
marie.dealambenot@gmail.com
www.keurannick.com



**Horizons Bleus
Sénégal**

Votre chaîne hôtelière
www.hbsenegal.com

Le Bédik

34 Chambres autour d'une piscine aux portes du Pays Bassari et des exploitations minières.
Restaurant panoramique sur le fleuve, salle de conférence.

Quartier Gomba - Kédougou
Tél. : 33 985 10 00
kedougou@hbsenegal.com



Pays Bassari, Dindéfelo

CAMPEMENT AFRICA CASCADE

Centre du village de Dindéfelo
Tél. : 77 435 85 40
camaracascade@yahoo.fr
🚗 📺

CAMPEMENT CHEZ BALINGO

Entrée du village d'Ethiolo
Tél. : 77 146 81 39, 77 426 55 52
senbassari@yahoo.fr
🚗

CAMPEMENT LE PELUUN

Salémata
Tél. : 33 985 33 15/ 77 289 52 30
peluun@orange.sn
☼ 🚗 🚲

CAMPEMENT VILLAGEOIS DE DINDEFELO

Centre du village de Dindéfelo
Tél. : 77 516 58 75/ 77 711 13 92
🚗 🏠

LE BÉDIK, CHEZ LÉONTINE

Piste de Salémata, Bandafassi
Tél. : 77 554 99 15
chezleontine@hotmail.com
🚗 📺

Boundou (Goudiry, Bakel)

CAMPEMENT BANTANANI

Bantanani
Tél. : 77 729 94 11
richaudeau.jacky@wanadoo.fr
www.senegal-chasse-international.com



CAMPEMENT SAVANE SAFARI CLUB

Route Nationale 1, Goudiry
Tél. : 33 983 71 65/ 77 463 28 64
rgueguen@orange.sn
contact@savanesafari.com
www.savanesafari.com



ETOILE DU BOUNDOU

Route nationale, Kidira
Tél. : 33 983 12 48/ 77 017 50 91



FERME DU BOUNDOU

Village de Goumbayel
Tél. : 77 638 19 96 / 77 638 88 01
fermeboundou@gmail.com
www.ferme-boundou.com



HÔTEL BOUNDOU

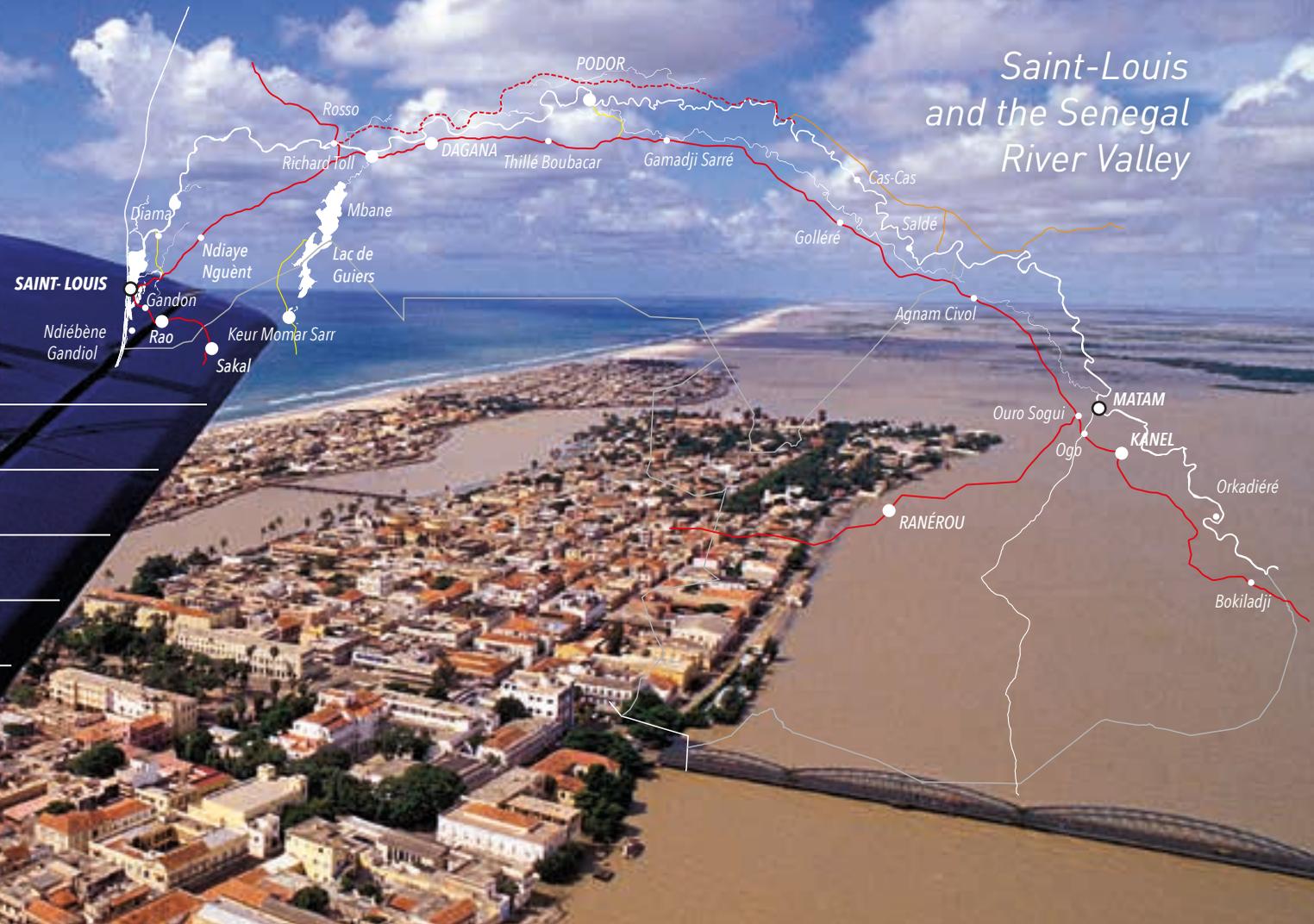
Corniche de Bakel
Tél. : 77 655 25 65
hotelboundou@yahoo.fr



Laurent GERBER SIMON • La cascade de Dindélelo

Saint-Louis et la vallée du fleuve

*Saint-Louis
and the Senegal
River Valley*



Île de Saint-Louis

Hydrobase

Gandiols, Langue de Barbarie

Saint-Louis Khor, Bango

Diama, Djoudj, Ross Béthio

Richard Toll, Lac de Guiers

Podor, Ndioum

Matam, Ourosogui

Saint-Louis et la vallée du fleuve : patrimoine, culture et nature

Fondée en 1659 sur une île occupant une position stratégique près de l'embouchure du fleuve Sénégal, entre le continent et la Langue de Barbarie, une étroite bande de terre qui s'enfonce dans l'océan Atlantique, Saint-Louis est une ville chargée d'histoire à l'ambiance toute particulière. Appelée « Ndar » en wolof, la ville est classée au répertoire du patrimoine mondial par l'Unesco depuis l'an 2000. Elle s'est lancée dans un ambitieux programme de rénovation de ses anciens bâtiments et a commencé à transformer les entrepôts en restaurants et en hôtels. La ville conserve de très nombreuses maisons typiques de l'époque coloniale, avec leur façade de chaux, leur double toiture en tuile, leur balcon en bois et leur balustrade en fer forgé.

Aujourd'hui, la ville s'étend sur une partie de la Langue de Barbarie, sur l'île et sur le continent. Le pont Faïdherbe, véritable œuvre d'art récemment rénové, surplombe le fleuve Sénégal sur une longueur de 500 mètres et relie l'île quartier de Sor.

Le syndicat d'initiative, très actif, organise des visites de la ville à la découverte du patrimoine historique et culturel, à pied, en vélo, en calèche et en pirogue.

La ville de Saint-Louis a su aussi se tourner vers l'avenir en organisant de très nombreux rendez-vous artistiques et sportifs, dont certains ont pris une dimension internationale : le festival de jazz (mois de mai), les régates de Saint-Louis (courses de pirogue sur le fleuve), le festival Rapendar, les expositions artistiques et historiques, les rencontres de mode, et bien d'autres.

La région de Saint-Louis est riche en parcs et réserves : le parc national du Djoudj bien sûr, classé au patrimoine mondial de l'Unesco, mais aussi, au sud de la ville, la réserve spéciale de faune de Gueumbeul, plus grand centre de repeuplement en Afrique de l'Ouest d'espèces sahélo-sahariennes en voie de disparition, et le parc national de la Langue de Barbarie constitué d'une

Saint-Louis and the river valley: heritage, culture and nature

Saint-Louis was founded in 1659 on an island strategically located near the mouth of the Senegal River, between the mainland and the "Langue de Barbarie," - a narrow strip of land that sinks into the Atlantic Ocean. The city is full of history and has a special atmosphere. Called «Ndar» in Wolof, the city has been listed as a World Heritage Site by UNESCO since 2000. An ambitious program was undertaken to renovate its old buildings and transform warehouses into restaurants and hotels. The city still retains many typical houses of the colonial era, with their limestone facade, double tiled roof, wooden balconies and wrought iron railing.

Today, the city covers part of the "Langue de Barbarie," on the island and on the mainland. The recently renovated Faïdherbe Bridge, a true work of art, overlooks the Senegal River along a 500m stretch and links the island to the Sor district.

A dynamic tourist office organizes city tours to discover the city's historical and cultural heritage on foot, by bicycle, in carriages and canoes.

The people of St. Louis had foresight and took to organizing many artistic and sports events, some of which have become international events such as the Jazz Festival (May), the St. Louis Regatta (canoe racing on the river), the Rapendar Festival, artistic and historical exhibitions, fashion rendezvous and many others.

The Saint-Louis region is rich in parks and reserves: the National Park of Djoudj, listed as a UNESCO World Heritage Site and to the south of the city, the Gueumbeul Special Wildlife Reserve (the largest repopulation center in West Africa for endangered Sahelo-Saharan species) and the Langue de Barbarie National Park comprising of a succession of stripes of land and lake used by many seabirds.

To the north, the Senegal River valley defines the border with Mauritania and then Mali. Between Diéri (the dry cattle-rearing zone) and the Walo (a flooded arable and fertile land with clay soil, where irrigated rice cultivation is carried out), are Fulani, Wolof and



Laurent GERBER SIMON

succession de langues de terres et de plans d'eau, fréquenté par une multitude d'oiseaux marins.

Au Nord, La vallée du fleuve Sénégal marque la frontière avec la Mauritanie puis le Mali. Entre le Diéri, zone sèche favorable à l'élevage, et le Walo, zone agricole inondable aux terres fertiles et aux sols argileux, où se pratique la riziculture irriguée, se succèdent villages peuls, wolof et maures... La construction de nombreux forts (Richard-Toll, Dagana, Podor, Matam, Bakel) par l'armée coloniale française au milieu du XIXe siècle a permis le développement de plusieurs pôles commerciaux et d'escales fluviales. Au sud de Richard-Toll, le lac de Guiers, qui alimente Dakar en eau potable, offre une belle promenade dans la savane, en traversant de nombreux villages de nomades et de pêcheurs. À sa limite sud se trouve la ville de Keur Momar Sarr où se tient un important marché hebdomadaire les samedis.

Maure villages. The construction of many strongholds (Richard-Toll, Dagana, Podor, Matam, and Bakel) by the French colonial army in the mid 19th Century enabled the development of several trading posts and river stops. To the south of Richard-Toll, Lake Guiers, which supplies drinking water to Dakar, offers a beautiful walk in the savannah as one traverses many nomadic and fishing villages. At its southern boundary is Keur Momar Sarr town where an important weekly market holds on Saturdays.

Le parc du Djoudj, paradis des oiseaux

Le parc du Djoudj est le troisième parc ornithologique du monde, à visiter absolument lors de votre passage à Saint-Louis. Il se trouve à 60 kilomètres au nord de la ville, sur un des méandres du fleuve Sénégal. Englobant une partie du fleuve, avec de nombreux canaux, criques, lacs, bassins, marécages et bouquets de roseaux, ainsi que les zones environnantes de savane boisée, le parc s'étend sur 16 000 ha et dispose d'un plan d'eau permanent, ce qui attire de nombreuses espèces d'oiseaux. Entre novembre et mai, des oiseaux migrateurs fuyant le froid européen, des échassiers et plusieurs espèces de canards viennent y nicher. Il y a aussi des mammifères, des reptiles, des chacals, des singes, des hyènes et des gazelles.

Informations pratiques - Ouvert de novembre à juin, meilleure période de décembre à mars. Horaires : de 8 h 00 à 18 h 00. L'entrée du parc est gérée par le service des Eaux et Forêts, la balade en pirogue, conseillée pour se rendre au nichoir des pélicans et cormorans, est gérée par le groupement inter-villageois. Ailleurs, des miradors vous permettent d'observer les flamands roses. Arrivez tôt le matin, plus tard les oiseaux se cachent et il fait très chaud. Des plans du parc sont disponibles sur place

The Djoudj Park, a birds' paradise

Djoudj Park is the third largest bird park in the world, a must-see for tourists staying in St. Louis. It is located 60km north of the city, on one of the twists and turns of the Senegal River. Covering a part of the river, with many canals, creeks, lakes, catchments, swamps, clumps of reeds and the surrounding wooded savannah, the Park covers 16,000 hectares and has a permanent lake which attracts many bird species. Between November and May, migratory birds escaping the cold European season come to nest including waders and several species of ducks. There are also mammals, reptiles, jackals, monkeys, hyenas and gazelles.

Practical information: Open from November to June. Best period to visit - from December to March. Hours: 8am - 6pm. The park entrance is managed by the Forestry Department. A boat ride is recommended for visiting pelicans and cormorants' nesting habitat and is managed by the inter-village group. In addition, pink flamingos can be observed from observation towers. Early arrival is recommended as it could get hot with the birds going into hiding. Park plans are available on site.



Stéphane TOURNÉ

Croisière sur le fleuve Sénégal avec le Bou el Mogdad

Le Bou El Mogdad est un bateau de croisière qui navigue sur le fleuve Sénégal entre Saint-Louis et Podor. Bateau datant de l'époque coloniale, entièrement rénové en 2006, il a gardé tout son charme et vous permet une remontée dans le temps. Construit au Pays-Bas pour les « Messageries du Sénégal », il assurait de 1950 à 1970 le transport de marchandises et de personnes entre Saint-Louis, Richard Toll, Rosso, Podor, Kaedi, Matam, Bakel et Kayes.

Cruise on the Senegal River with Bou El Mogdad

Bou El Mogdad is a cruise ship that sails on the Senegal River between St. Louis and Podor. Bou El Mogdad, which was completely refurbished in 2006, dates back to the colonial era and has kept its charm, enabling one to go back in time. Bou El Mogdad was built in the Netherlands for « Messaging Services from Senegal. » It was used from 1950 to 1970 for transporting goods and persons between St. Louis, Richard Toll, Rosso, Podor, Kaedi, Matam, Bakel and Kayes.



Laurent GERRER SIMON • Quais de Podor

Île de Saint-Louis

AU FIL DU FLEUVE

15, Rue El Hadj Malick Sy ex-rue Ribet, Saint-Louis
Tél. : 77 379 95 34
camara.mariec@yahoo.fr - www.fildufleuve.com



AUBERGE CHEHAMA

Place de Lille, Saint-Louis
Tél. : 30 100 67 16
auberge-chehama@hotmail.com



AUBERGE DE LA VALLÉE

Rue Potin x Blaise Diagne, Saint-Louis
Tél. : 33 961 47 22 - 33 964 10 92
aubergelavallee@hotmail.fr



AUBERGE DU SUD

Quai Henry Jay, Saint-Louis
Tél. : 33 961 66 31 / 77 656 47 52
aubergedusudxl@gmail.com
www.aubergedusud-saintlouis.com



GÎTE DES GRANDS HOMMES CHEZ PIERROT

Av. des Grands Hommes, Ndioloféne, Saint-Louis
Tél. : 33 961 62 97
gitedesgrandshommes@orange.sn



HÔTEL DE LA POSTE

Place de Lille, Saint-Louis
Tél. : 33 961 11 18 / 33 961 11 48
htposte@orange.sn
www.hoteldelapostesaintlouis.com



HÔTEL DE LA TOUR

46, Rue Blanchot, Saint-Louis
Tél. : 33 961 67 67
hoteldelatur@rocketmail.com



HÔTEL DU PALAIS

Rue A. Sy x H Guillaibert, Saint-Louis
Tél. : 33 961 17 72 / 77 538 35 95
robert.dupas@orange.sn



HÔTEL HARMATTAN

Rue Guillaibert, Saint-Louis
Tél. : 33 961 82 53 / 77 546 62 90
philip1155@hotmail.com
www.hotelharmattan.com



HÔTEL LA RÉSIDENCE

159, Rue Blaise Diagne, Saint-Louis
Tél. : 33 961 12 60
hotresid@orange.sn - www.hoteldelaresidence.com



HÔTEL LE ROGNIAT NORD

Place Faïdherbe, Saint-Louis
Tél. : 33 961 95 95 - 77 654 30 53
recepogniat@yahoo.fr
www.rogniat-hotel.com



HÔTEL POINTE SUD

Rue Ibrahima Sarr, Saint-Louis
Tél. : 33 961 58 78
hotelpointesud@orange.sn
www.hotelpointesud.com



HÔTEL SINDONÉ

Quai Henry Jay, Saint-Louis
Tél. : 33 961 42 44 / 45
hotelsindone@yahoo.fr
www.hotel-sindone.com

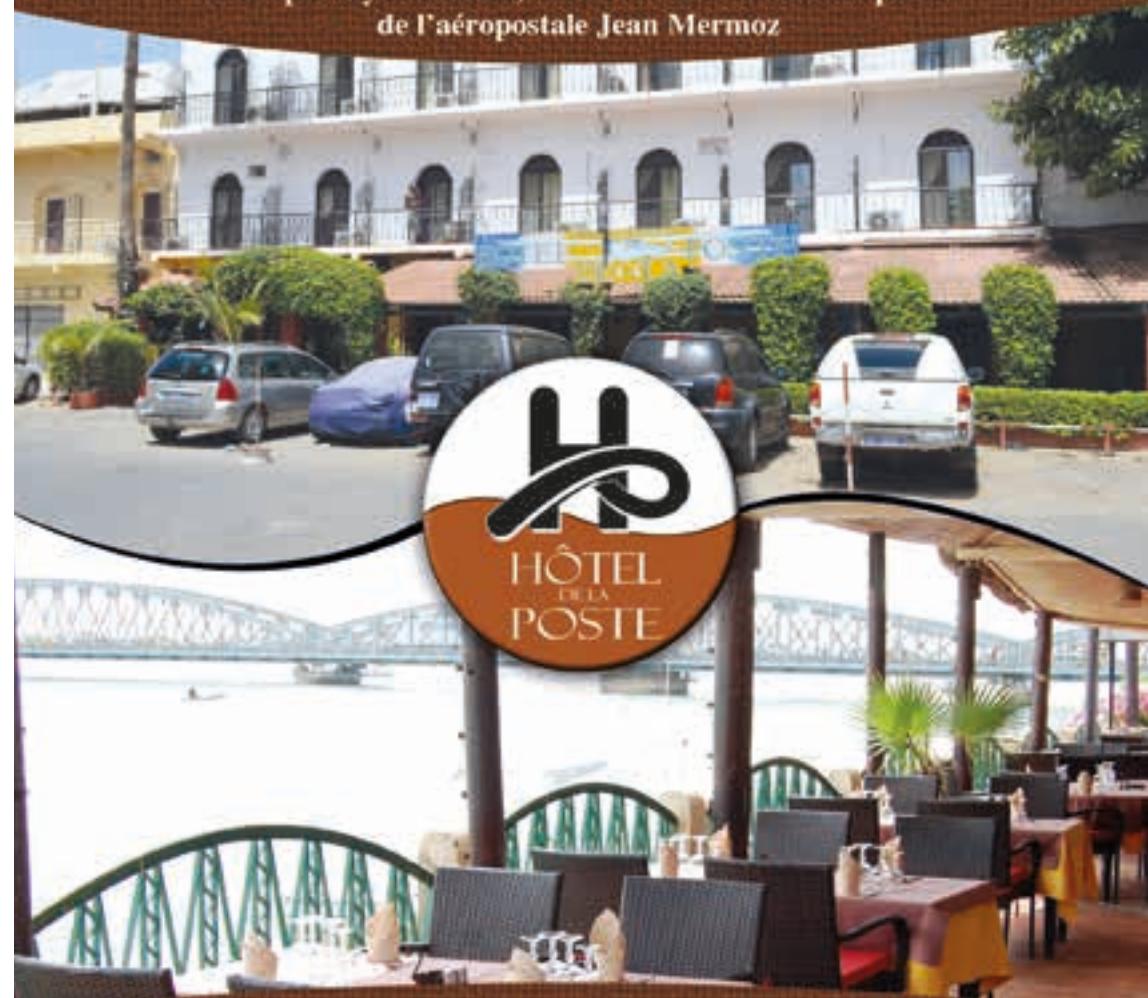


JAMM MAISON D'HÔTES

Rue Paul Holle x Brière de l'Isle, Saint-Louis
Tél. : 77 443 47 65
jammmaisondhotest@gmail.com
www.jamm-saintlouis.com



Sur les rives du fleuve, à l'entrée de l'île Saint-Louis,
la capitale du nord du Sénégal est classée au patrimoine mondial de l'humanité.
L'hôtel de la Poste date de 1850.
D'un pur style colonial, il était la halte du célèbre pilote
de l'aéropostale Jean Mermoz



- 39 chambres dont 2 suites, et 2 salles de conférences,
- Télévision satellite, wifi, air conditionnée.

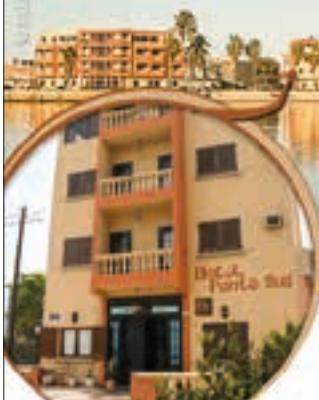


Saint-Louis centre ville, place de Lille - Tél. : +221 33 961 11 18 / +221 33 961 11 48
Fax : +221 33 961 23 13 - htposte@orange.sn - www.hoteldelapostesaintlouis.com

Hotel Pointe Sud

Dans l'ancienne capitale de l'Afrique Occidentale, sur le grand bras du fleuve et la langue de Barbarie.

Chambres avec vue imprenable sur le fleuve et l'océan.
Salle de Séminaire • Restaurant avec vue panoramique
Point de départ pour des excursions de la région • wifi



Rue L. Sarr x Quai Sud - Saint Louis
Tél : +221 33 961 58 78 • hotelpointesud@orange.sn
www.hotelpointesud.com

KEUR DADA

Pointe Nord, derrière Quai des Arts, Saint Louis
Tél. : 33 961 44 12 / 77 477 55 22
keurdada@orange.sn
www.keurdada.com



LA MAISON ROSE

40, Rue Potin x Blaise Diagne, Saint-Louis
Tél. : 33 938 22 22
lamaisonrose@orange.sn
www.lamaisonrose.net



LA PALMERAIE SAINT-LOUIS

Rue Mar Diop, Pointe Sud, Saint-Louis
Tél. : 33 961 88 88



LE NABAB

Rue Adanson, Saint-louis
Tél. : 33 961 57 09 / 77 522 73 04
lenababs@gmail.com
www.lenabab.fr



SIKI HÔTEL

Rue Abdoulaye Seck, Saint-Louis
Tél. : 33 961 60 69 / 77 180 78 11
info@sikihotel.com - www.sikihotel.com



SUNU KEUR

Quai Masseck Ndiaye, Saint-Louis
Tél. : 33 961 88 00 / 77 524 27 32
sunukeursl@gmail.com - www.sunu-keur.com



Hotel LA RÉSIDENCE



24 chambres et 10 suites (dont 1 senior et 1 appartement)

(télévision, climatisation, téléphone direct, wifi, salle de réunion, restaurant, bar/billard, boutique, terrasse panoramique, patio, coffre, lingerie)

LOISIRS :

• Visite d'une authentique maison de Signare • Excursions au départ de l'hôtel
A proximité (2mn à pieds) Piscine . Salle de Gym, Hammam, Massages, Spa (sur rendez-vous)
Notre Campement Lodge « Océan et Savane » (activités nautiques)

159, Rue Blaise Diagne – île de Saint Louis

Tél : +221 33 961 12 60 / Fax +221 33 961 12 59

hotellaresidencesaintlouis@gmail.com - www.hoteldelaresidence.com

Hydrobase

AUBERGE DU PÉLICAN

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 88 37 / 77 508 54 49
aubergepelican@gmail.com
www.auberge-pelican.com



CAP SAINT-LOUIS

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 39 39
hotelcap@orange.sn - www.hotelcapsaintlouis.com



HOTEL DIAMAREK

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 57 81
hoteldiamarek@orange.sn



HÔTEL DIOR

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 31 18
hoteldior@orange.sn
www.hotel-dior-senegal.com



HÔTEL LE PHOENIX

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 72 30 / 77 461 41 34
le-phoenix-saint-louis@hotmail.fr
www.hotellephoenix.com



HÔTEL MERMOZ

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 36 68 / 33 961 52 69
hotelmemoz@arc.sn
www.hotelmemoz.com



Hotel Le Phoenix

Au cœur de la langue de Barbarie
entre le fleuve Sénégal et l'Océan,
l'hôtel Le Phoenix vous réserve un cadre d'exception.

Hydrobase, langue de Barbarie (Saint Louis) • Tél. : +221 33 961 72 30 / +221 77 461 41 34
Email : le-phoenix-saint-louis@hotmail.fr • www.hotellephoenix.com

plage de sable fin
Ambiance marine
Atlantique
Saint-Louis
fleuve Sénégal
havre de paix

BIENVENUE À L'HÔTEL DIOR

Niché entre le fleuve Sénégal et l'Atlantique, l'Hôtel Dior vous accueille dans un cadre fleuri et arboré. Une plage de sable fin au milieu des cocotiers et des filaos, s'étire de la langue de Barbarie jusqu'au bord de l'Océan.

L'hôtel Dior, un havre de paix pour les amateurs de quiétude et d'ambiance marine.

Route de l'hydrobase, Saint-Louis - Tel. : (221) 33 961 31 18 - hoteldior@orange.sn
www.hotel-dior-senegal.com

HÔTEL OASIS-FISHING

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 42 32

hotel oasisfishing@gmail.com
www.hotel-oasis-saintlouis.com



LA SAINT-LOUISIENNE

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 85 25 / 77 652 69 92

contact@lasaintlouisienne.com
www.lasaintlouisienne.com



**Gandiolais,
langue de Barbarie**

CAMPEMENT L'ESCALE DES LACS

Gandiolo Tassinière, Saint-Louis
Tél. : 77 555 61 47

www.escaledeslacs.skyrock.com/2937019165-
CAMPEMENT-I-ESCALE-DES-LACS.html
www.kerkegandiolo.skyrock.com

CAMPEMENT ZÉBRABAR

Mouit Gandiol, Saint-Louis
Tél. : 33 962 00 19 / 77 638 18 62

info@zebrabar.net - www.zebrabar.net



LE COUMBA BANG

Route de Gandiole, Saint-Louis
Tél. : 33 961 18 50

hotelcoumba@orange.sn



LE HÉRON CENDRÉ

Parc National de la Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 70 685 97 16

jean-mariédupart@hotmail.fr
www.leheroncend्रे.jimdo.com



LE TÉRANGA GANDIOLE

Gandiolo, Saint-Louis
Tél. : 33 962 58 53 / 77 817 72 94

terangagandiolo@hotmail.com



NIOKO BOKK

Gandiolo, Saint Louis
Tél. : 33 962 05 62 / 77 790 73 99

niokobokk@gmail.com
www.niokobokk.com



OCÉAN ET SAVANE

Entre Gnéling Bao et Taré Banda, Route de Gandiol
« Sowène », Saint-Louis

Tél. : 77 637 47 90 / 33 961 12 60

oceanetsavane@orange.sn
www.oceanetsavane.com



Maison d'hôtes - SAINT-LOUIS
NIOKOBOKK
Gandiolo Ndiebén. Equipée 100% solaire.
Au bord de l'océan, calme et nature

5 chambres / ventilation / piscine / océan / table d'hôtes

Tél: +221 77 790 73 99 / +221 33 962 05 62 - niokobokk@gmail.com - www.niokobokk.com



Hôtel Mermoz
Saint-Louis • Sénégal

Distant du centre-ville de seulement 3.5 km, idéalement situé sur la plus belle plage de sable fin de la Langue de Barbarie, une étroite bande de sable entre l'océan Atlantique et le fleuve Sénégal, dans un espace aussi arboré que fleuri de 2,3 Ha où il fait bon vivre.

A l'hôtel Mermoz, vous y trouverez tous les avantages d'un hôtel club sans les inconvénients ...

40 chambres • WIFI gratuit • Restaurant ouvert de 12h à 22h • Centre esthétique et de remise en forme • Transfert et excursion au départ de l'hôtel



© Galaxie Production



Route de l'hydrobase, Saint-Louis
Tel : +221 33 961 36 68
+221 33 961 52 69
E-mail : hotelmermoz@arc.sn

www.hotelmermoz.com

Khor et Bango

AUBERGE L'ESCALE

Route de Khor, Saint-Louis
Tél. : 33 961 44 78 / 77 506 03 22
mapote77@yahoo.fr



AUBERGE MARIE JOSÉ

Route de Khor, Ndioloffène, Saint-Louis
Tél. : 33 961 27 72 / 77 541 29 23
info@aubergemariejose.com
www.aubergemariejose.com



CHEZ ISMAËL

Bango, Saint-Louis
Tél. : 77 639 09 74
chezismael66@gmail.com
www.chezismael.com/location.php



RANCH DE BANGO

Village de Bango, Saint Louis
Tél. : 33 961 19 81
ranchbango@orange.sn
www.ranchbango.com



RÉSIDENCE LA SOLIDARITÉ

Route de Khor
Tél. : 33 961 62 90 / 77 112 84 58
resolidarite@gmail.com



RÉSIDENCE LA SUITE

Route de Khor, Quartier Vauvert, Saint-Louis
Tél. : 77 315 59 55 ; 77 187 59 44
ghislainediallo1@hotmail.fr



Diama, Djoudj, Ross Béthio

CAMPEMENT LE PETIT PEUL

Ross Béthio, Saint-Louis
Tél. : 77 447 64 12
daouda.ka@orange.fr



DJOUJ HÔTEL

Entrée Parc de Djoudj, Saint-Louis
Tél. : 33 963 87 02
contact@hotel-djoudj.com
www.hotel-djoudj.com



LAMP SAR LODGE

Village de Lampsar, Saint-Louis
Tél. : 33 962 70 30 / 77 733 66 09
infos@lampsarlodge.com
www.lampsarlodge.com



LE MIRADOR

Diama, Saint-Louis
Tél. : 33 961 51 52
sljv@safarisow.com
www.safarisow.com



LODGE DE TAWEH

Parc du Djoudj, Saint-Louis
Tél. : 33 961 19 81
ranchbango@orange.sn
www.lodgetaweh.com



Hôtel Cap Saint-Louis



Dans un cadre de verdure et de fleurs tropicales, sur la Langue de Barbarie entre le fleuve Sénégal et l'Océan Atlantique, l'hôtel Cap Saint-Louis dispose de 35 chambres tout confort dont 10 duplex. Salle de séminaire entièrement équipée d'une capacité de 120 personnes

Loisirs : VTT, tennis, ping-pong, volley, pétanque, body-surf, jeux de société, télévision par satellite (canal+), WIFI gratuit dans tout l'hôtel...



CAP SAINT-LOUIS (Hydrobase)
Tél. : + 221 33 961 39 39
hotelcap@orange.sn - www.hotelcapsaintlouis.com

Richard Toll

HÔTEL LE GÎTE D'ÉTAPE

Richard Toll
Tél. : 33 963 32 40
alaingite@arc.sn



HÔTEL TAOUEY

Richard Toll
Tél. : 77 531 40 10
hotellataouey@yahoo.fr



LA RÉSIDENCE DU FLEUVE

Quartier Gaé, Richard Toll
Tél. : 33 963 33 89 / 77 408 37 80
bounama_k@yahoo.fr
www.residencefleuve.canalblog.com



LE GÎTE D'ÉTAPE

Richard Toll
Tél. : 33 963 32 40
alaingite@arc.sn



Lac de Guiers

CAMPMENT DU FERLO

Keur Momar Sarr
Tél. : 77 637 25 35
campementduferlo@yahoo.fr
www.campementduferlo.com



Podor, Ndioum

AUBERGE DU TÉKROUR (MAISON GUILLAUME FOY)

Quai Boubou Sall, Fort de Podor
Tél. : 33 965 16 82 / 77 526 52 00
info@aubergedutekrour.net - www.aubergedutekrour.net



AUBERGE SAMASSA

Route Nationale2, Ndioum
Tél. : 33 965 31 34 - 33 965 31 41
samassauberge@yahoo.fr



LA COUR DU FLEUVE

Quai de Podor
Tél. : 33 965 17 12 / 77 492 54 15
contact@lacourdufleuve.com, courdufleuve@orange.sn
www.lacourdufleuve.com



Matam, Ourosogui

HÔTEL HAAYOO

Nationale 2, Thiambé, Ourosogui
Tél. : 33 966 37 30
haayoo.hotel@yahoo.fr



HÔTEL SOGUI

Route de Ourosogui, Matam
Tél. : 33 966 15 36
ismailasy87@gmail.com



OASIS DU FOUTA

Route de Saint-Louis en face de la Bicus, Matam
Tél. : 33 966 12 94



Océan & Savane, un Lodge en osmose avec la nature

Lodge - Bar - Restaurant panoramique Base nautique - Espace bien-être - Boutique

Séjournes dans nos bungalows sur pilotis en bois, chacun avec sa terrasse privative et vue vers le fleuve Sénégal et l'océan Atlantique ou dans nos tentes sur pilotis et salle de bain privative.

Activités et excursions

piscine à débordement
kayak - Catamaran - bouée tractée
planche à voile - ski nautique - kite-surf...
pêche et des excursions en pirogue vers l'île aux oiseaux.

Un espace bien-être est également
à votre disposition avec des massages professionnels,
pour une relaxation totale.



Océan & Savane
LOGE & CAMP

Langue de Barbarie « Sowène », entre Gnéling Bao et Taré Banda
BP 254 - Téléphone : +221 77 637 47 90 - Fax : +221 33 961 12 59
Email : oceanetsavane@orange.sn - www.oceanetsavane.com

A high-angle photograph of a surfer in a yellow shirt and dark wetsuit performing a takeoff on a wave. The surfer is in mid-air, with one foot on the white surfboard and the other leg extended. The water is splashing around the board, creating a dynamic and energetic scene. The background is a vast, slightly hazy ocean under a bright sky.

Sport & loisirs

Sport and leisure

Loisirs nautiques
Water sports

Pêche
Fishing

Sports équestres
Riding

Golf

Chasse
Hunting

Loisirs mécaniques
Motor sports

Autres sports
Other sports

Tourisme sportif

Le sport au Sénégal est partout, des terrains de sport, centres de remise en forme et parcours sportifs sont implantés sur l'ensemble du territoire, dans tous les quartiers. Au Sénégal, la culture physique est une tradition, la lutte le sport roi, le football et le basket sont partout.

La lutte sénégalaise se pratique dans les villages où de rudes combats, appelés « mbapatt », désignent des champions. Mais, elle s'est aussi beaucoup professionnalisée : la saison officielle est organisée de novembre à juillet avec des affiches de choc.

Les régates de pirogues et les courses hippiques sont encore des sports traditionnels très prisés. Dans les communautés de pêcheurs de Dakar, Saint-Louis, Kayar, sur la Petite Côte et dans le Sine Saloum, les courses de pirogues sont de grands moments de fêtes.

Les sports mécaniques se sont modernisés avec la création du circuit Dakar Baobabs situé à Sindia, à 60 km de la capitale. Les 6 heures de Dakar, événement phare de la saison sportive ont été délocalisées sur ce circuit aux normes de la Fédération internationale d'automobile. La saison sportive comprend aussi un championnat d'endurance, un championnat national de karting et de moto cross. Le Lac Rose continue d'attirer les passionnés d'aventure avec l'arrivée du rallye-raid Africa Eco Race.

Le littoral océanique abrite de nombreuses compétitions de pêche, de surf, de voile, sans oublier la nage en eau libre avec la traditionnelle course Dakar-Gorée à la fin de l'été.

Une quarantaine de fédérations organise leurs propres championnats : vous pourrez ainsi assister à des rencontres très variées, de la pétanque au ball-trap, en passant par les arts martiaux (karaté, taekwondo, judo etc.), les sports collectifs (football, handball, volleyball), le tennis ou l'équitation.

Sports Tourism

Sports activities in Senegal are everywhere. Sports fields, fitness centers and sports tracks are located throughout the territory, in all neighborhoods. In Senegal, physical culture is a tradition; wrestling is the king of sports, while football and basketball are everywhere.

Senegalese wrestling is practiced in villages where fierce fighting, called «Mbpatt», defines champions. But it is also much more professional as the official wrestling season is from November to July and it is organized with spectacular promotional posters.

Boat regattas and horse racing are still popular traditional sports. In fishing communities in Dakar, Saint-Louis, Kayar, on the Small Coast and Sine Saloum, canoe races are great moments of festivities.

Motorsports have been modernized with the creation of the Dakar Baobabs Circuit in Sindia, 60 km from Dakar. 6 hours of Dakar, a flagship event of the sports season, was relocated to this circuit in accordance with the International Federation of Automobile's norms. The sports season also includes an endurance championship, a national karting and motocross championship. Lac Rose continues to attract adventure enthusiasts with the arrival of the Africa Eco Race rally raid.

The ocean coastline is home to many competitions in fishing, surfing, and sailing, without forgetting the open water swimming with the traditional Dakar-Gorée swimming race at the end of summer.

Forty federations organize their own championships. One can attend a wide variety of games, from petanque to ball-trap shooting, through martial arts (karate, taekwondo, judo etc.), team sports (football, handball, and volleyball), tennis or horseback riding.



Loisirs nautiques

Dakar

BOBY JET SKI

Monaco Plage, Hann Bel Air,
Dakar
Tél. : 77 471 32 26

CERCLE DE VOILE DE DAKAR (CVD)

Hann Marinas, Hann plage
Tél. : 33 832 07 20
cvdkr@orange.sn
www.cvdakar.e-monsite.com

CHAKA CROISIÈRE

Stan Truffaut, Cercle de voile de Dakar
Tél. : 77 562 92 53
chakaboat@free.fr
www.chakaboat.com

NAUTILUS DIVING

Plage de Ngor
Hôtel Maison Abaka
Tél. : 77 637 14 22
nautilusclub@hotmail.com
www.nautilus-diving.com

PANTCHO SURF TRIP

Ngor- Almadies,
Dakar
Tél. : 77 534 62 32
pantxoak@yahoo.com
www.senegalsurf.com

QUIKSILVER BOARDRIDERS DAKAR

Rond-point Ngor, Route de l'aéroport, Dakar
Tél. : 78 196 96 49
contact@quiksilver-boardriders-dakar.com
www.quiksilver-boardriders-dakar.com

RIP CURL SÉNÉGAL

Stade de Ngor, Dakar
Tél. : 33 868 19 20/ 77 658 69 26
seyeoumar@hotmail.com
www.oumarsurfcamp.com

SENEGLISS

15, rue Colbert, Dakar
Tél. : 77 198 34 85
aymeric.senghor@gmail.com
www.senegliss.com

Petite côte

LA POINTE DE SANGOMAR

Pointe de Djiffer
Tél. : 77 536 44 25/ 76 521 43 07/ 77 162 97 55
morissengomar@yahoo.fr

SANGOMAR KAYAK

Palmarin Diakhanor
Tél. : 77 535 50 11/ 77 737 28 48
senegal.kayak@gmail.com
www.sangomarkayak.com

SECRET BAY

En face de la lagune, Somone
Tél. : 76 687 34 67
surfshareafrica@yahoo.fr

SÉNÉGAL LOISIRS - NAUTISME

Résidence du Port
Tél. : 77 638 76 26 / 77 638 76 55
contact@senegal-loisirs.com
www.senegal-loisirs.com

SURF CAMP NGOR ISLAND

Ile de Ngor, Dakar
Tél. : 77 336 91 50
ngorisland@yahoo.fr
www.gosurf.dk

Sine Saloum

AFRIKAYAK

Iles du Saloum
Tél. : 77 646 09 14 / 77 523 57 10
info@afrikayak.com
www.afrikayak.com

BABDIOMAC

Foundiougne
Tél. : 77 651 88 28 / 76 520 19 66
ndourfamara@yahoo.fr

VOILE SÉNÉGAL

Ndangane
Tél. : 77 650 78 96
voilesenegal@gmail.com
www.voile-senegal.com

XALUCA

Ndangane
Tél. : 77 550 50 33 / 77 541 22 40
piroguesenegal@xaluca.com
www.piroguesenegal.com

Casamance

CASAMANCE VTT

Quartier Souleuck, Oussouye
Tél. : 33 993 10 04 / 77 572 11 96
contact@casamancevtt.com
www.casamancevtt.com

KATAKALOUSSE

Pont de Katakalousse, route du Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 82 / 77 776 08 38
katakalousse@gmail.com - www.katakalousse.com



Pêche

Dakar

ATLANTIC EVASION

Plage de Ngor, Dakar
Tél. : 33 820 76 75
contact@atlantic-evasion.com
www.atlantic-evasion.com

CLUB DE PÊCHE SPORTIVE

Embarcadère de Gorée
Tél. : 33 822 38 58
fspd@orange.sn

FALLENE PÊCHE

Ngor village
Tél. : 77 649 53 89

HÔTEL TERROU BI

Bd Martin Luther King, Corniche Ouest, Dakar
Tél. : 33 839 90 39
terroubi@terroubi.com
www.terroubi.com

MAMADOU SARR

Centre de pêche de Ouakam
Tél. : 77 641 89 47
ndoursarr@yahoo.fr
www.mamadousarr.free.fr

VILLA CASTEL

Rue du Castel, Île de Gorée
Tél. : 77 263 50 75 / 77 646 44 09
villacastelgoree@gmail.com
www.villacastelgoree.com

Petite côte

LAMANTIN BEACH HÔTEL RESORT & SPA

Saly Nord
Tél. : 33 957 07 77 / 33 957 06 96 / 77 575 40 76
reservation@lelamantin.com
www.lelamantin.com

Sine Saloum

CAMPEMENT KEUR THIERRY

Piste de Soukouta, Toubacouta
Tél. : 77 439 86 05
thierrytillieu@orange.sn
www.keurthierry.com

GÎTE DE MBELLANE KEUR BOUR

Mbellane, Foundiougne
Tél. : 77 729 53 99 / 77 451 29 15 / 77 951 75 29
mbellane@orange.sn

HAKUNA MATATA

Île de Mar Lodj
Tél. : 77 637 24 73
hakuna_matata_fr@yahoo.fr
www.campement-hakunamatata.net

KEUR SALOUM LODGE HÔTEL

Bolong de Toubacouta
Tél. : 33 948 77 15
keursaloum@orange.sn - www.keursaloum.com

LE CAÏMAN

Route Nationale, Sokone
Tél. : 33 945 87 82 / 33 949 26 26 / 77 729 53 99
mbelanebour@gmail.com

LE PÉLICAN DU SALOUM

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 93 20 / 33 949 93 30
resapelian@senegal-hotels.com
www.senegal-hotels.com/-Pelican-du-Saloum-.html

Saint-Louis

HÔTEL OASIS-FISHING

Hydrobase, Langue de Barbarie, Saint-Louis
Tél. : 33 961 42 32
hoteloasisfishing@gmail.com
www.hotel-oasis-saintlouis.com

Casamance

CAP SKIRRING LODGE

Cap Randoulène, Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 53 / 77 431 00 80
info@villadespecheurs.com
www.capskirtinghotel.com

CASA BOLONG

Cap Skirring
Tél. : 77 796 20 71
contact@casa-bolong.com
www.casa-bolong.com

ESPERANTO LODGE

Plage de Kafountine
Tél. : 77 305 67 56 / 77 635 02 80
esperantolodge@gmail.com
www.esperantolodge.com

HOLIDAYS SERVICES CASAMANCE

Boucotte Plage, Cap Skirring
Tél. : 33 993 28 85 / 77 690 47 96
holidayservicescasamance@gmail.com

HÔTEL ATLANTIC ABÉNÉ

Village d'Abéné
Tél. : 77 578 75 60
atlanticabene@yahoo.fr - www.atlanticabene.com

HÔTEL KATAKALOUSSE

Pont de Katakalousse, route du Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 82 / 77 776 08 38
International : (33) 09 70 44 09 37
katakalousse@gmail.com - www.katakalousse.com

LE DOMAINE DE KABADIO

Village de Kabadio
Tél. : 77 605 70 09
mbayetaour@yahoo.fr

VILLA DES PÊCHEURS

Plage de Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 53 / 77 431 00 80
info@villadespecheurs.com
www.villadespecheurs.com

Sports équestres

Dakar et environs

ASSOCIATION SÉNÉGALAISE DES FORCES ARMÉES

Caserne Samba Dierry Diallo
Tél. : 33 889 32 32 / 77 523 65 21

CERCLE DE L'ETRIER DE DAKAR

Hann Marinas, Bel Air
Tél. : 33 832 52 63
jaibos@orange.sn, cedhp@arc.sn

LES CHEVAUX DU LAC

Lac Rose Rive Nord
Tél. : 77 572 84 52 / 77 452 83 44
cdl@espritdafrique.com
www.chevauxdulac.com

PONEY CLUB DE HANN

Parc forestier de Hann
Tél. : 33 832 06 52 / 77 638 90 58
bfrosiere@sentoo.sn
www.poneyclubdakarc.com

RACINE CLUB DE DAKAR

Km 20 route de Rufisque, parc forestier de Petit Mbao, Dakar
Tél. : 76 684 82 81
pseck.rcd@gmail.com

RANCH RIDYAL

Lac Rose, au Relais du Lac
Tél. : 77 804 82 67
aarfass@gmail.com

Petite Côte

CENTRE ÉQUESTRE HIPPOCAMPE

Route de Nguekhor à Ngaraparou
Tél. : 33 958 50 60 / 77 647 50 91
equitation.hippocampe@gmail.com
www.atchalene.com/centre-equestre-lhippocampe

LA FERME DE SALY

Saly Niakh Niakh
Tél. : 33 957 16 70 / 77 638 47 90
farmsaly@yahoo.fr

LE CADRE NOIR

A 200 m de l'hôtel Neptune, Saly
Tél. : 77 641 47 84 / 77 554 72 33
bassirouseck@live.fr, natoo@arc.sn
www.cadrenoidesaly.free.fr

RÉSIDENCE LES AMAZONES

Saly Niakh Niakh (La Ferme de Saly)
Tél. : 33 957 16 70 / 77 638 47 90
farmsaly@yahoo.fr
www.farmsaly.com

Saint-Louis, Kébémér

HARAS NATIONAL

Kébémér
Tél. : 77 819 60 08 / 77 819 60 07
sencheval@harasnational.sn
www.harasnational.sn

RANCH DE BANGO

Village de Bango près de l'aéroport, Saint-Louis
Tél. : 33 961 19 81
ranchbango@orange.sn
www.ranchbango.com

SÉNÉGAL ÂNES

Ndiawdoune, Saint-Louis
Tél. : 77 242 47 91
jocyacornier@orange.fr
www.senegalanes.com

Sine Saloum

LE CAÏMAN

Route Nationale, Sokone
Tél. : 33 945 87 82 / 33 949 26 26
mbelanekbour@gmail.com

LE PÉLICAN DU SALOUM

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 93 20 / 33 949 93 30
resapelican@senegal-hotels.com
www.senegal-hotels.com/-Pelican-du-Saloum-.html
Autres loisirs

Golf

GOLF DU KING FAHD PALACE

Hôtel King Fahd Palace, Almadies, Dakar
Tél. : 33 820 47 04
golfclub.mp@orange.sn
www.kingfahdpalacehotels.com

GOLF DE SALY

Route de Ngaraparou, Saly
Tél. : 33 957 24 88
golfdesaly@orange.sn - www.golfsaly.com

CLUB MED CAP SKIRRING

Route de l'Aéroport, Cap Skirring
Tél. : 33 993 52 22 / 33 993 51 35
www.clubmed.fr/r/Cap-Skirting

Chasse

Sine Saloum

CAMP DE CHASSE DE LATMINGUÉ

Latmingué, Kaolack
Tél. : 77 638 29 12 / 77 886 70 16
emilewardini1@gmail.com

CAMPMENT DU PHACOCHÈRE

Toubacouta
Tél. : 77 570 89 90 / 77 638 76 01
info@chassesenegal.fr - www.chassesenegal.fr

LE CAÏMAN

Route Nationale, Sokone
Tél. : 33 945 87 82 / 33 949 26 26 / 77 729 53 99
mbelanekbour@gmail.com

MAKA SAO SAFARI LODGE

Village de Maka Colibantang
contact@maka-saosafarilodge.com
www.maka-saosafarilodge.com

RELAIS DE KEUR SOCÉ

Keur Socé, Kaolack
 Tél. : 77 449 14 08
soce.marc.pat@orange.fr
www.chassesenegal.com

Casamance

BANTABAA TOO LODGE

Séfa, Sédhiou
 Tél. : 33 996 11 70
bantabatou@gmail.com
www.banta-batoo-lodge.com

HOREST LA PAILLOTE

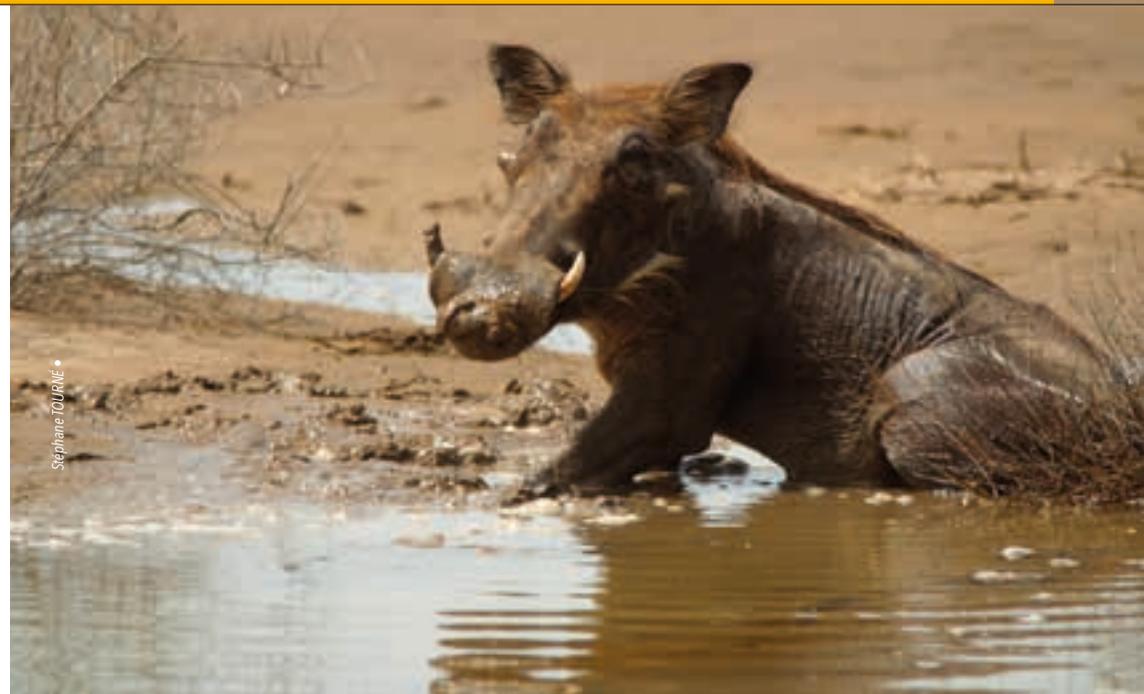
Vélingara
 Tél. : 33 997 13 26 / 77 510 20 50
barry.63@live.fr
coly.simon@yahoo.fr

HÔTEL HOBBE

Centre ville en face camp militaire, Kolda
 Tél. : 33 996 11 70
diahobbe@orange.sn
www.hotel-hobbe.com

LA KAYANGA

Route de Kolda, Vélingara
 Tél. : 33 821 78 90 / 77 638 85 37
spoyat@orange.sn
www.campement-kayanga.com



Stéphane DURIEU

LE FIRDOU

Route de Ziguinchor, Sarekemo, Kolda
 Tél. : 33 996 17 80 / 77 567 06 76
hotelfirdou@orange.sn - www.hotel-firdou.com

LE RELAIS FLEURI

Route de Bignona, Badiouré
 Tél. : 33 994 30 02 / 77 569 27 99
bertrandph@apicus.sn
www.relaisfleuri.info

Saint-Louis et vallée du fleuve

CAMPMENT DE DIANA ET BOUNDOU

Avenue Blaise Diagne, Saint-Louis
 Tél. : 33 961 51 52 / 77 542 44 62
slgv-safarisow@orange.sn
www.safarisow.com

CAMPMENT DU FERLO

Keur Momar Sarr
 Tél. : 77 637 25 35
campementduferlo@yahoo.fr
www.campementduferlo.com

CAMPMENT LE PETIT PEUL

Ross Béthio, Saint-Louis
 Tél. : 77 447 64 12
daouda.ka@orange.fr

LE MIRADOR

Diama, Saint-Louis
 Tél. : 33 961 51 52
sljv@safarisow.com
www.safarisow.com

LODGE DE TAWEH

Parc du Djoudj, Saint-Louis
 Tél. : 33 961 19 81
ranchbango@orange.sn
www.lodgetaweh.com

RANCH DE BANGO

Village de Bango près de l'aéroport, Saint-Louis
 Tél. : 33 961 19 81
ranchbango@orange.sn
www.ranchbango.com



Sénégal oriental

AFRICA SAFARI DE MAKO

Route nationale 7, Mako, Tomborocoto,
Tél. : 77 405 19 41 / 77 676 09 84
pdechambenoit@gmail.com
www.africa-safari-fr.com

CAMPEMENT BANTANANI

Bantanani, région du Boundou
Tél. : 77 729 94 11
richaudeau.jacky@wanadoo.fr
www.senegal-chasse-international.com

CAMPEMENT DE CHASSE CHEIKH BATHILY

Au bord du fleuve Gambie, Gouloumbou
Tél. : 77 230 95 70 / 77 639 33 23
contact@chasse-senegal-bathily.com
www.chasse-senegal-bathily.com

CAMPEMENT DE MISSIRAH

À 1 km à l'est de Missirah Route de Kédougou
Tél. : 33 961 51 52
sljv-safarisow@orange.sn
www.safarisow.com

CAMPEMENT SAVANE SAFARI CLUB

Route Nationale 1, Goudiry, région du Boundou
Tél. : 33 983 71 65 / 77 463 28 64
rgueguen@orange.sn, contact@savanesafari.com
www.savanesafari.com

FERME DU BOUNDOU

Village de Goumbayel, région du Boundou
Tél. : 77 638 19 96 / 77 638 88 01
fermeboundou@gmail.com
www.ferme-boundou.com

HOSTELLERIE DU GOULOUMBOU

Au bord du fleuve Gambie, Gouloumbou
Tél. : 33 982 34 50 / 77 542 37 80
International : +33 (0)6 72 76 37 92
claudeljavaud@gmail.com
www.senegal-chasse.fr

LE DIOULABA SAFARI

Quartier Compagnie, Kédougou
Tél. : 77 989 39 00 / 77 664 53 70 / 77 555 13 23
salif.dioulaba@gmail.com - www.ledioulaba.com

LE NIERIKO

Quartier Togora, Kédougou
Tél. : 33 985 14 59 / 77 633 00 73
nierikoked@yahoo.fr

LE RELAIS DE KÉDOUGOU

Quartier Ngoma, Kédougou
Tél. : 33 985 10 62
fhuard480@gmail.com
www.chasse-afrique-senegal.com

LE SONINKÉ

Quartier Toboro, Kédougou
Tél. : 77 544 29 96
alphadouc@yahoo.fr, alphadouc@hotmail.com
www.lesoninke.com

Loisirs mécaniques

Dakar et environs

CHRONO RACING CLUB

Stade Léopold Sédar Senghor, Dakar
Tél. : 77 659 72 62 / 77 254 72 78
chronoracingclub@yahoo.fr

CLUB AUTOMOBILE DU RAIL

S/c Ecurie Sénégal, Route de la Corniche Est, Dakar
Tél. : 77 616 73 14 / 77 257 57 8
contact@clubautomobiledurail.com
www.clubautomobiledurail.com

ECURIE SÉNÉGAL

Route de la Corniche Est, Dakar
Tél. : 33 821 99 11
dedemathieu@orange.sn

ETOILE DU LAC

Lac Rose
Tél. : 33 836 24 50 / 77 643 29 77
info@etoiledulac.com
reservation@etoiledulac.com
www.etoiledulac.com

SÉNÉGAL MOTO VERTE

Route de la Corniche Est, S/c Ecurie Sénégal, Dakar
Tél. : 775069766
ngomdaouda@yahoo.fr
www.senegalmotoverte.com

MOTO ENDURO SÉNÉGAL

Ouest Foire, Dakar
Tél. : 77 364 93 83
motoendurosenegal@hotmail.com
www.motoendurosenegalfr.wordpress.com

Petite Côte

AFRICAMOTOZOO

Somone
Tél. : 77 734 18 21
info@africamotозoo.com
www.africamotозoo.com

BUGGY EVASION

Route principale de Saly à côté supermarché SMO
Tél. : 77 577 41 03
contact@buggy-evasion.com

CIRCUIT DE DAKAR BAOBABS

Sindia, Route de Thiès
Tél. : 77 654 82 40
info@circuitdedakar.com
www.circuitdedakar.com



ESPRIT EVASION QUAD

Route principale Saly Village,
Mbour
Tél. : 77 370 40 50
espritevasion@hotmail.fr
www.espritevasion.fr

LES CORDONS BLEUS

Ndangane campement
Tél. : 33 949 93 12/ 77 403 80 56
cordons-bleus@orange.sn
www.lescordons-bleus.com

NGAPAROU AVENTURES

Ngaparou route de la Somone
Tél. : 77 364 30 11
pereiraxa@live.fr

SÉNÉGAL MOTO RAID- SMR

Route de Joal à Nianing
Tél. : 77 111 24 76
senegalmotoraid@gmail.com
www.senegalmotoraid.com

Saint-Louis**SÉNÉ QUAD**

Saint-Louis du Sénégal
Tél. : 33 962 88 01/ 77 538 51 65
International : 06 38 78 86 84
senequad@yahoo.fr, senequad31@gmail.com
www.senequad.com

Sine Saloum**SINE SALOUM QUADS**

Ndangane Campement
Tél. : 33 949 99 43/ 77 340 16 66
richard.freysse@orange.sn

Casamance**CAP SKIRRING QUAD**

Cap Randoulène
Tél. : 77 566 99 79
www.voyagerencasamance.com

Sénégal oriental**LES PISTES DE KÉDOUGOU**

Kédougou
contact@lespistesdekedougou.be
www.lespistesdekedougou.be

Paint-ball**PAINT-BALL MARISTE**

Hann Mariste, Dakar
Tél : 77 638 90 58
bfrosiere@orange.sn
www.poneyclubdakar.com

Vélo et VTT**CASAMANCE VTT**

Route d'Elinkine, Oussouye
Tél : 33 993 10 04/ 77 572 11 96
contact@casamancevtt.com
www.casamancevtt.com

Multi-sport**CENTRE AERE DE LA BCEAO**

Yoff Bceao, Dakar
Tél. : 33 820 32 70
www.bceao.int

ESPAS (ECOLE DE SPORT PLEIN AIR SÉNÉGAL)

Amitié, Dakar
Tél. : 33 824 28 18/ 77 637 14 28
espas@orange.sn - www.au-senegal.com/espas

Escalade**ACCRO BAOBAB**

En face de la réserve de Bandia
Tél : 77 638 74 74/ 77 637 14 28
espas@orange.sn
www.accro-baobab.com



Agence Sénégalaise de
Promotion Touristique

**Le nouveau site web du tourisme au Sénégal**

Découvrez le Sénégal au gré de vos activités préférées,
Organisez vos vacances au Sénégal,
Trouvez des idées de circuits touristiques.

En savoir plus >

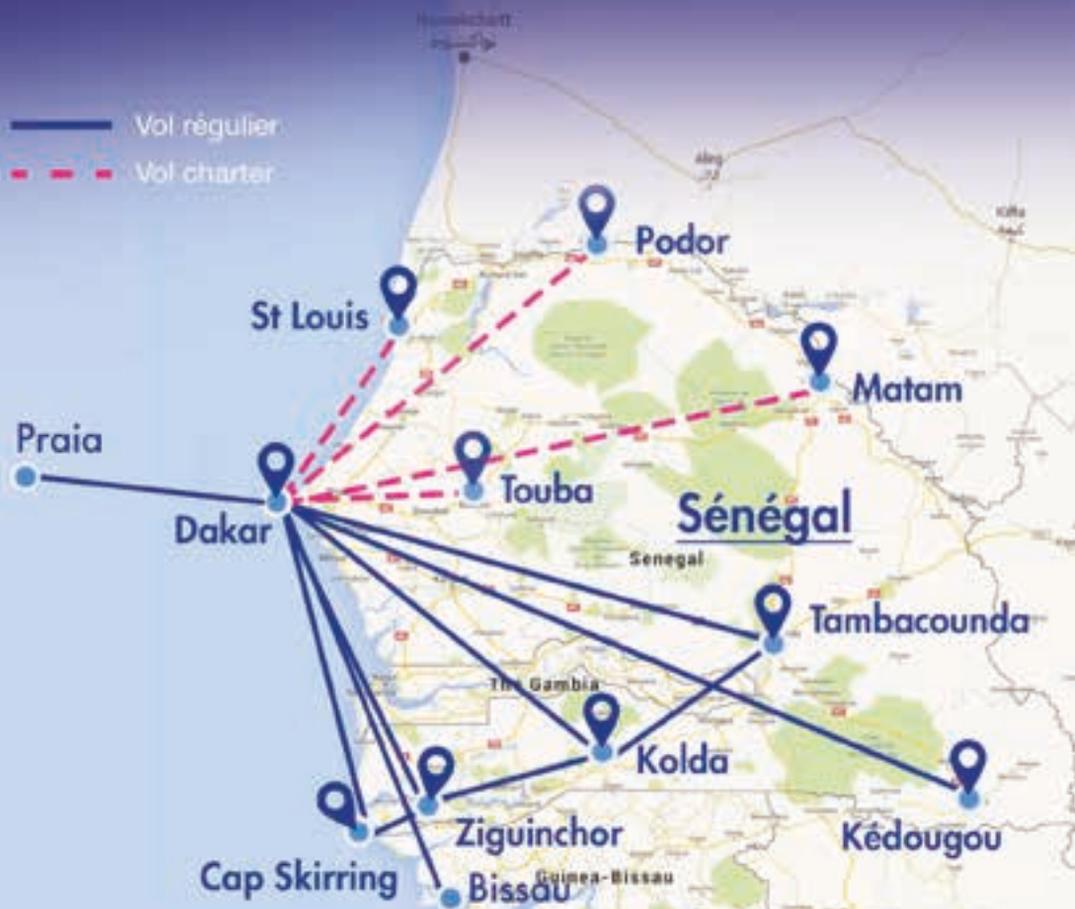




Notre réseau

— Vol régulier

- - - Vol charter



RÉSERVATIONS :

Tél. : +221 33 820 82 80

Tél. : +221 33 865 25 65

Cell. : +221 78 477 35 35

Cell. : +221 77 294 52 52

booking@groupetransair.sn

sales@groupetransair.sn

www.groupetransair.sn



Groupe
TRANSAIR

Groupe
TRANSAIR

Groupe TRANSAIR
VOTRE COMPAGNIE AÉRIENNE PAR EXCELLENCE